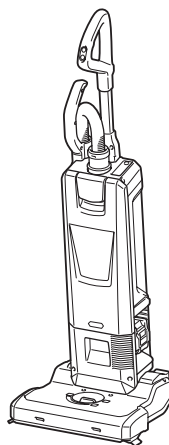




EN	Cordless Upright Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	11
SL	Brezžični pokončni sesalnik	NAVODILA ZA UPORABO	23
SQ	Fshesë vertikale me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	35
BG	Акумулаторна вертикална прахосмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	47
HR	Bežični uspravni usisivač	PRIRUČNIK S UPUTAMA	61
MK	Безжичен исправен чистач	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	73
SR	Бежични усправни усисивач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	87
RO	Aspirator vertical fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	100
UK	Акумуляторний вертикальний пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	113
RU	Аккумуляторный пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	127

VC010G



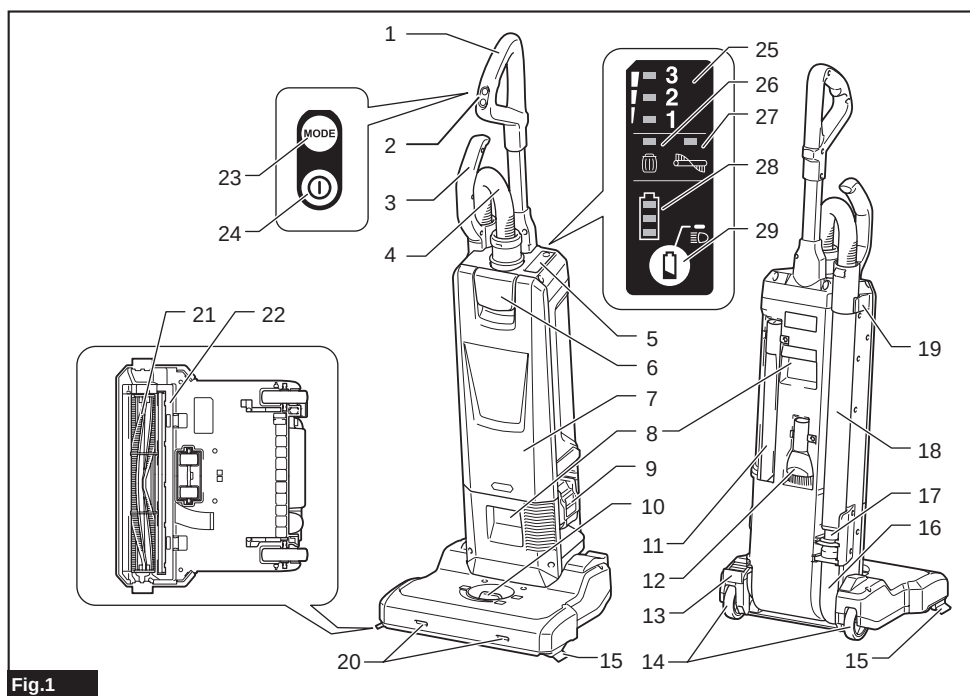


Fig.1

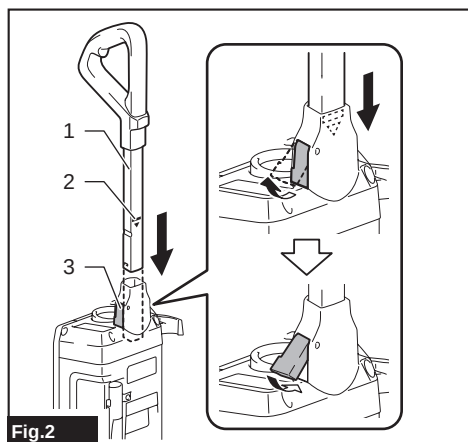


Fig.2

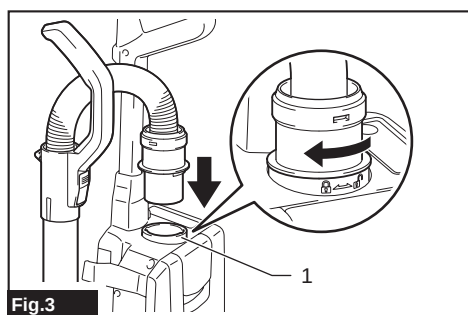


Fig.3

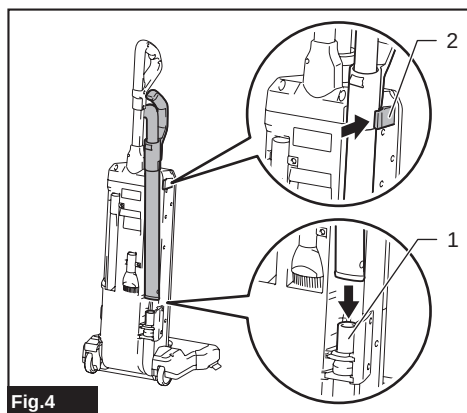


Fig.4

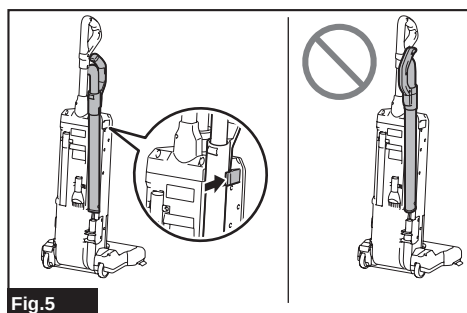
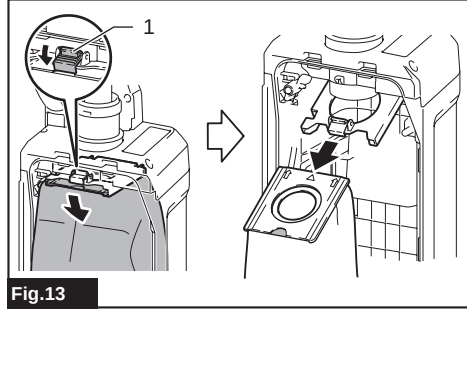
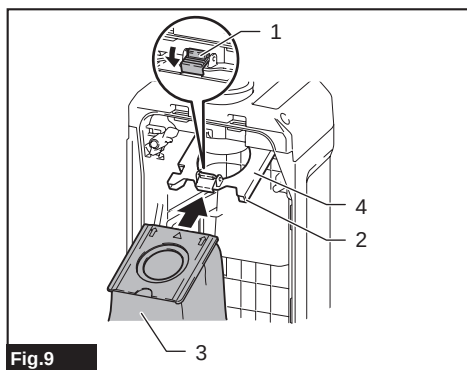
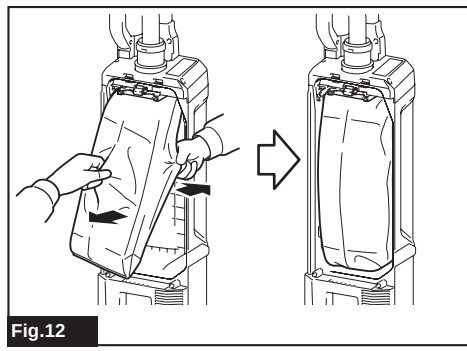
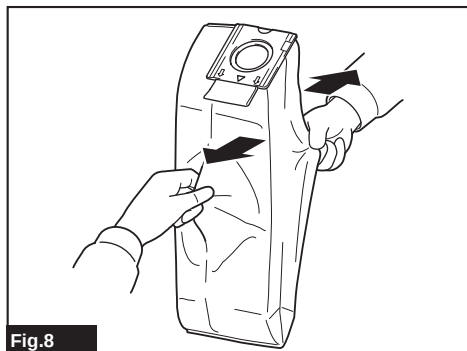
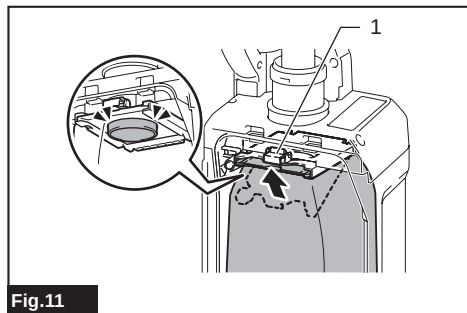
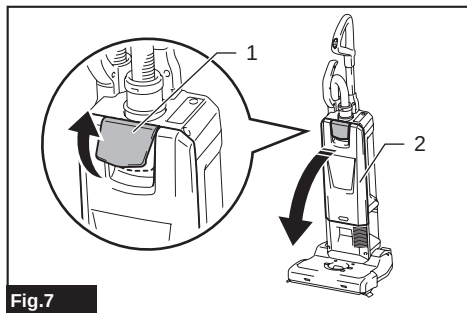
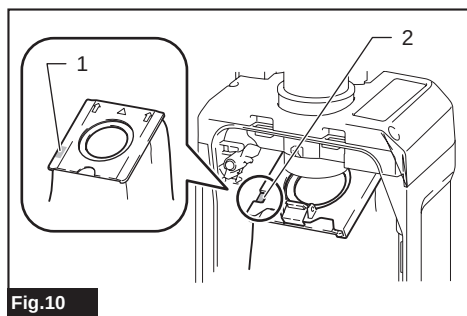
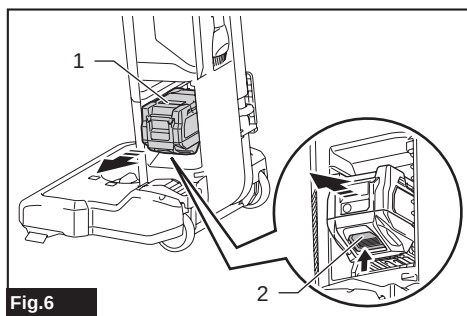
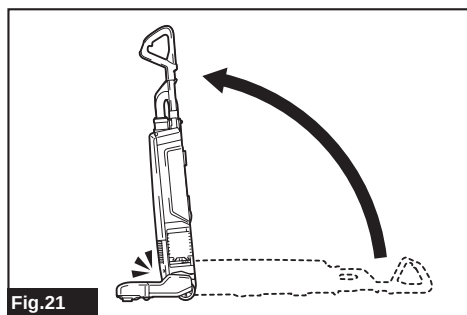
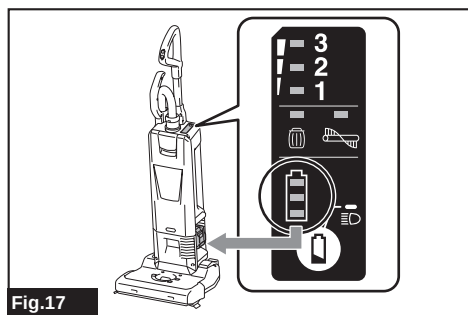
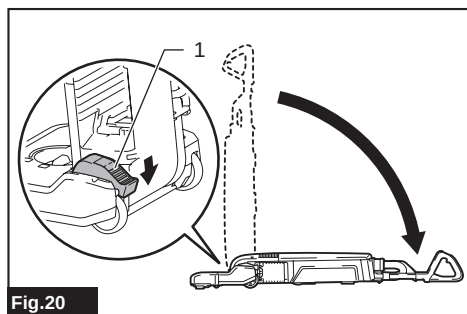
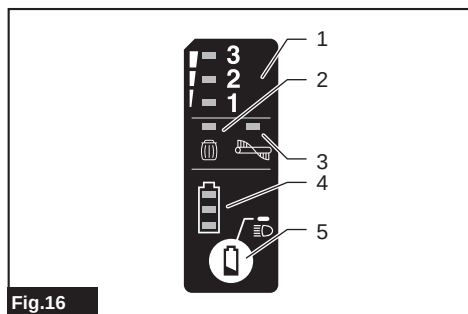
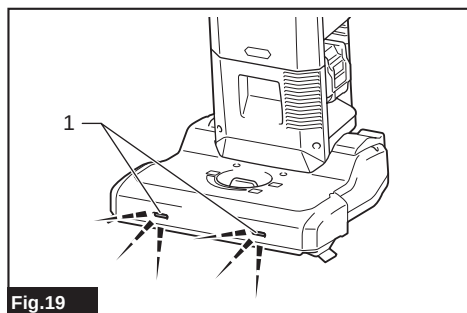
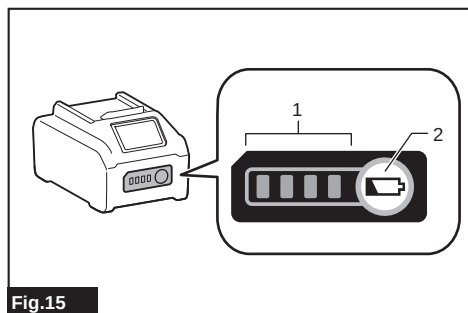
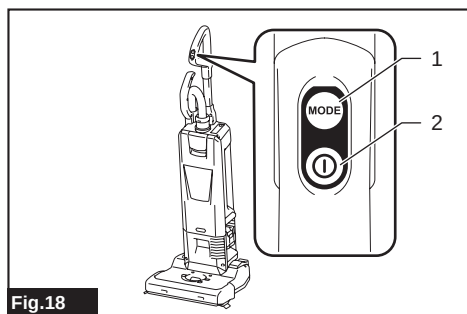
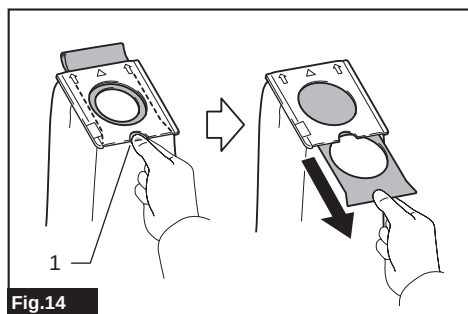
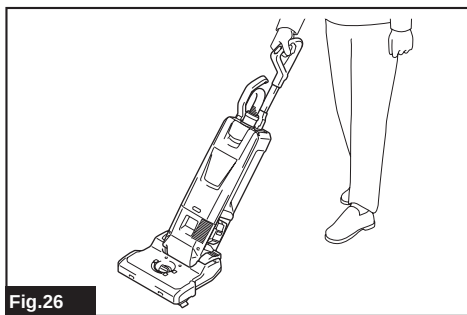
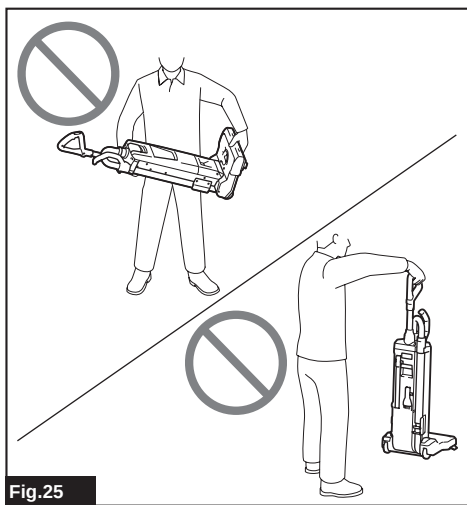
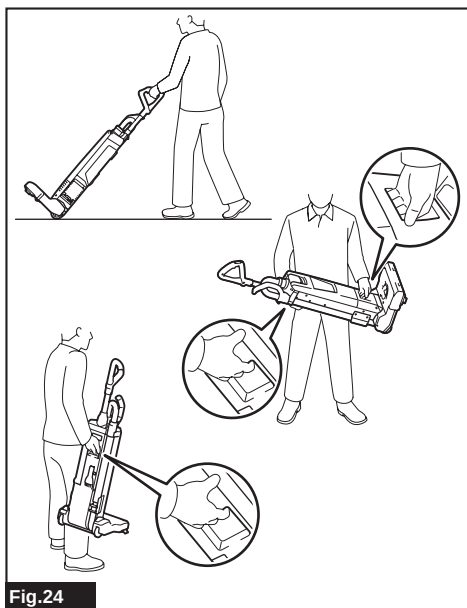
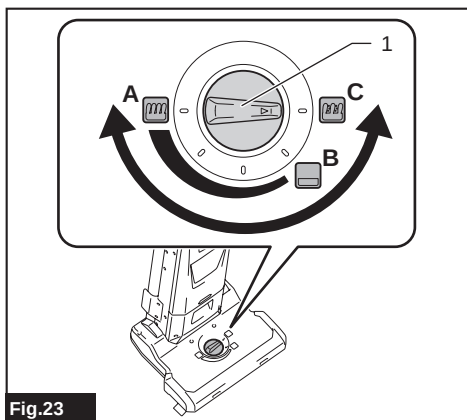
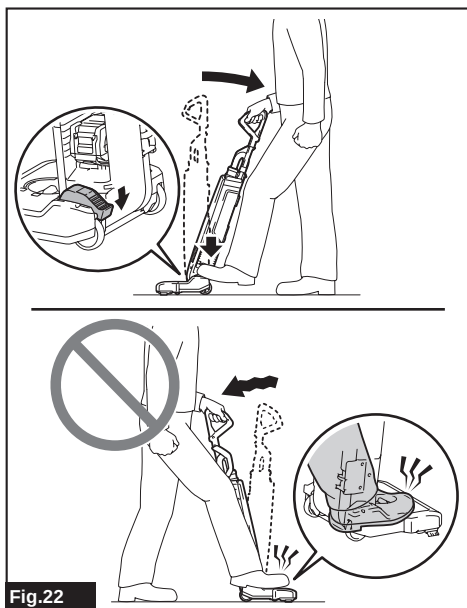
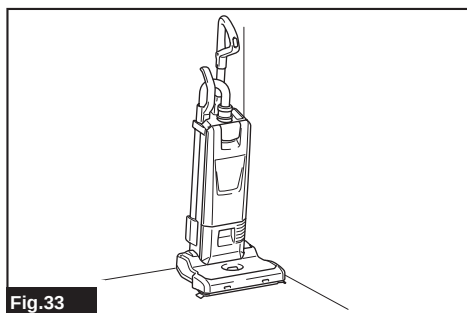
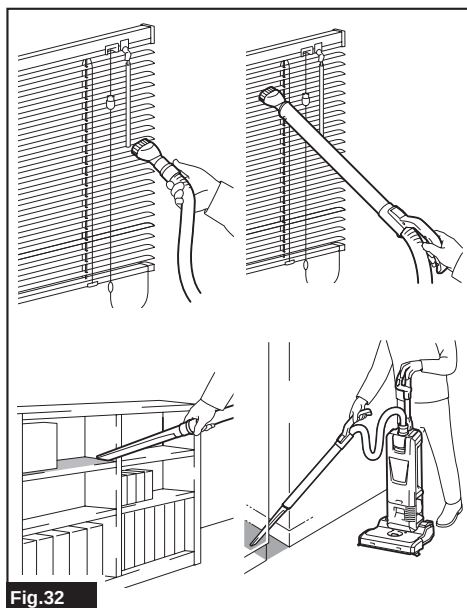
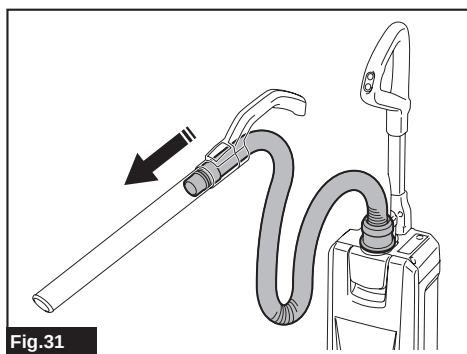
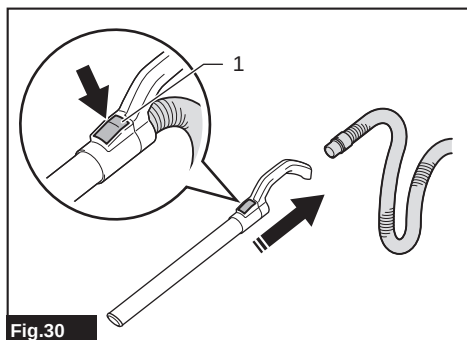
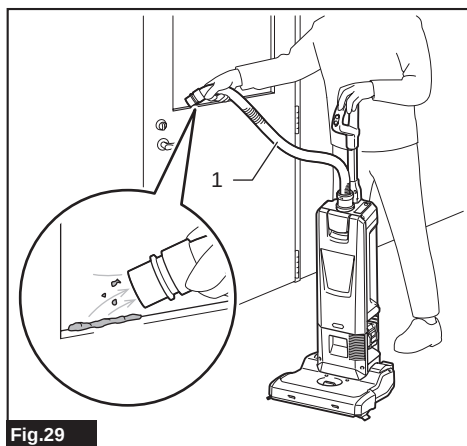
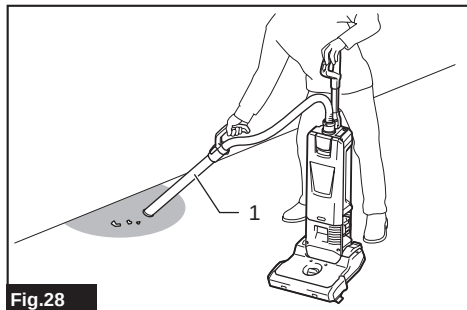
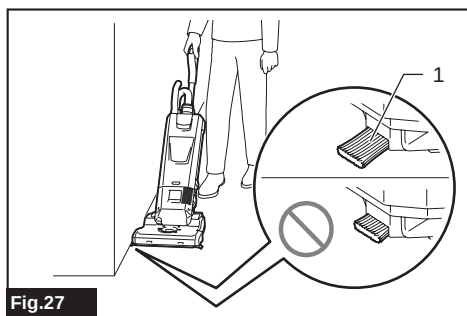


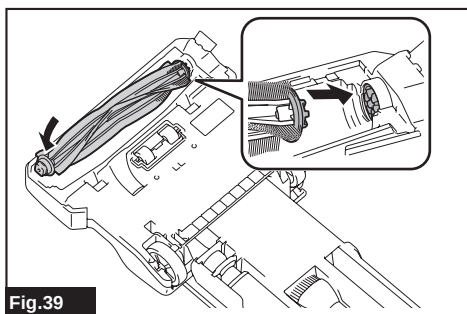
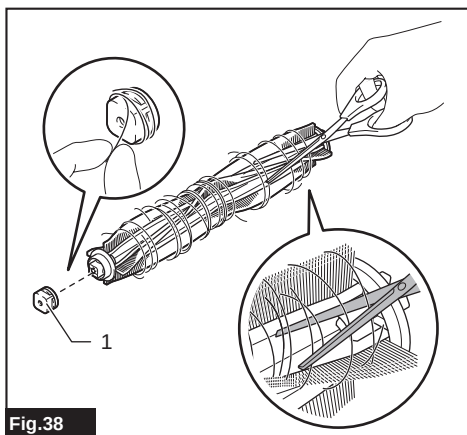
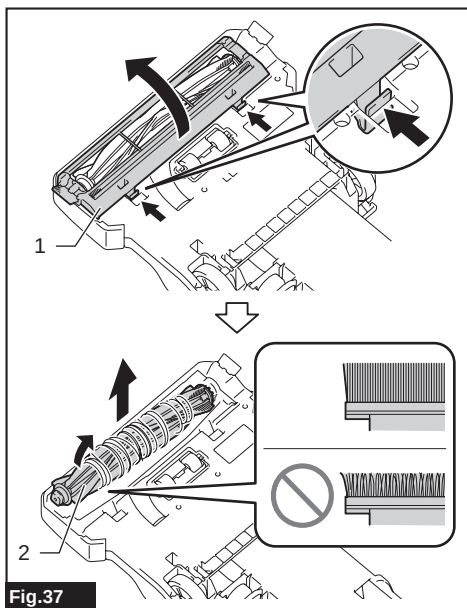
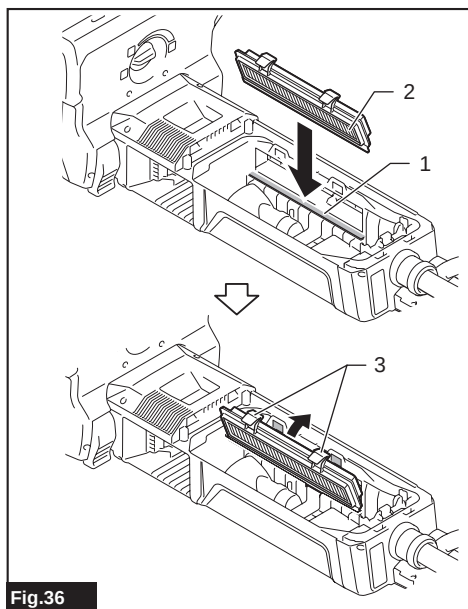
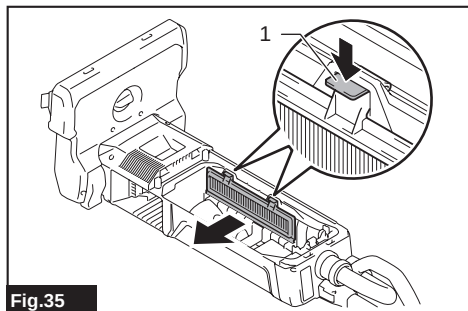
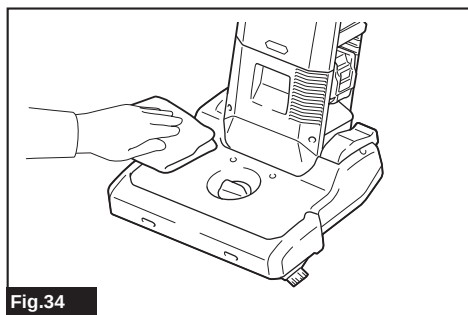
Fig.5

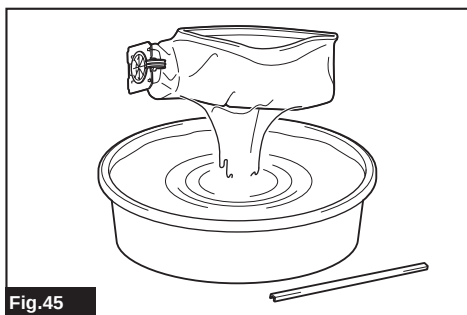
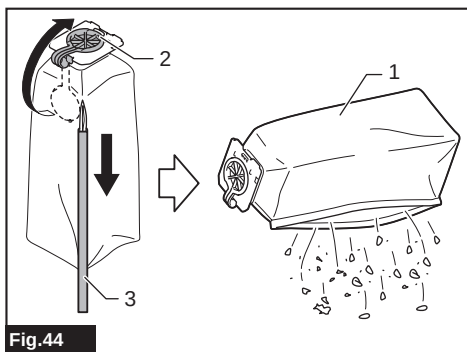
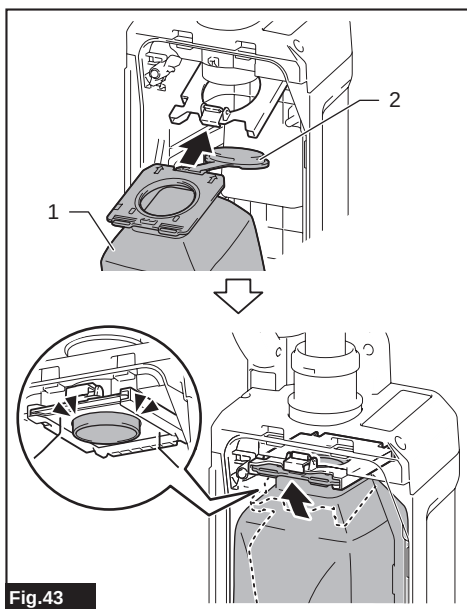
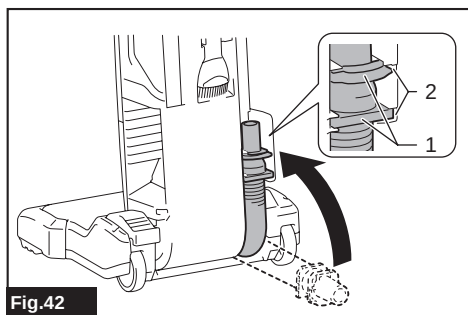
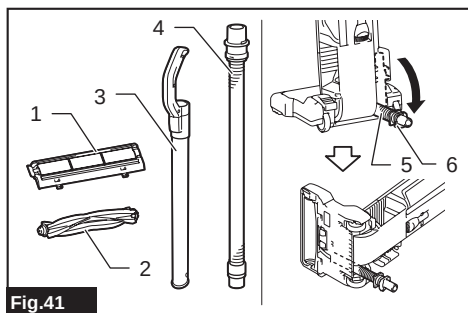
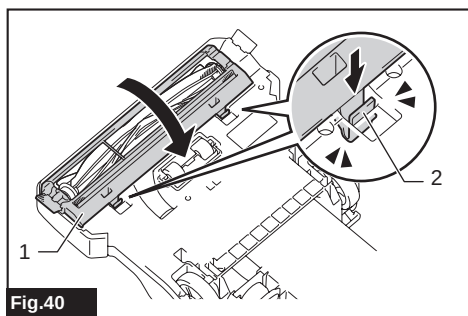


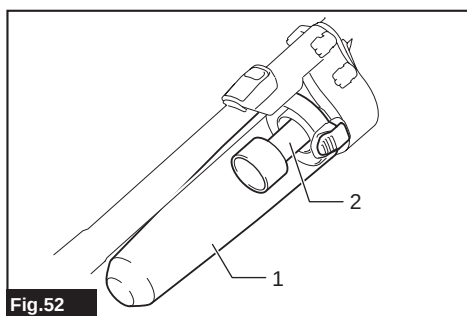
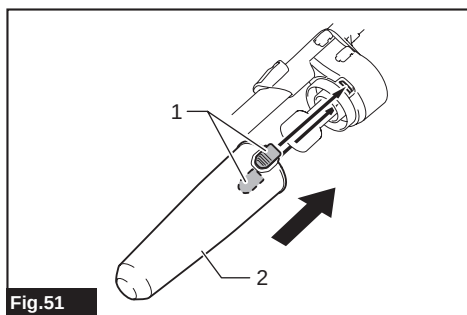
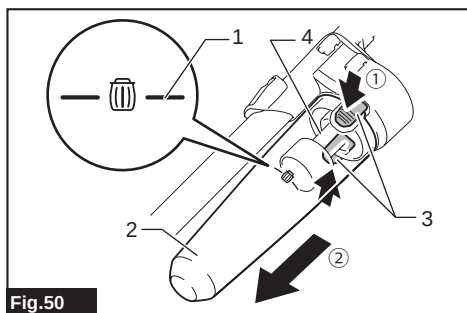
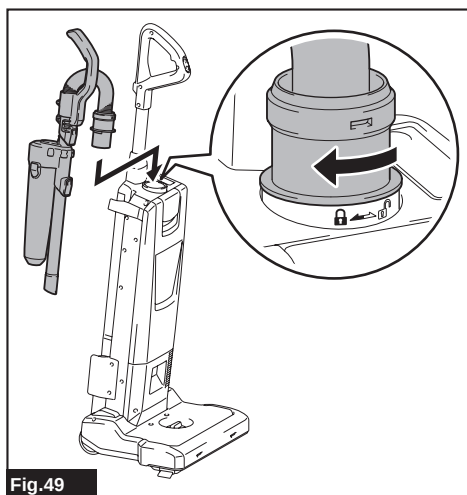
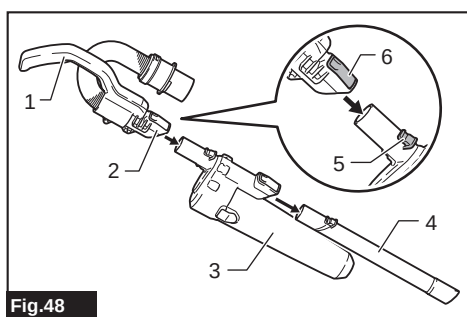
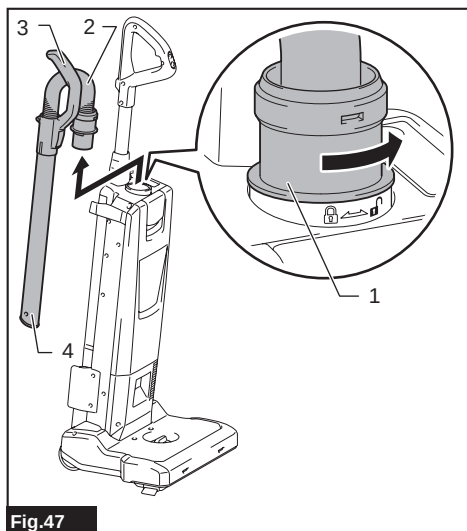
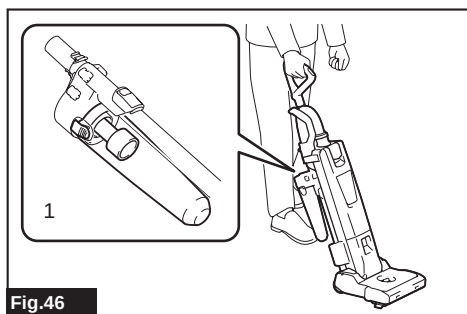












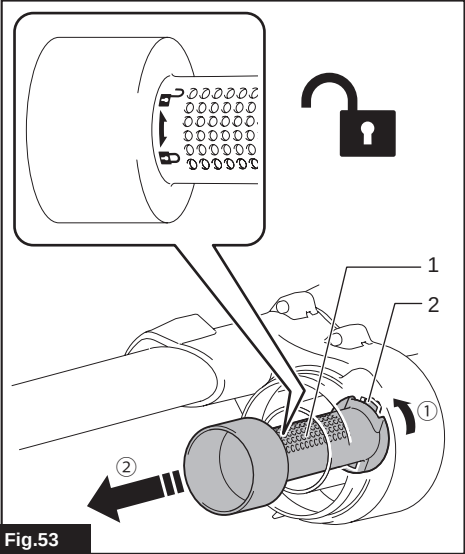


Fig.53

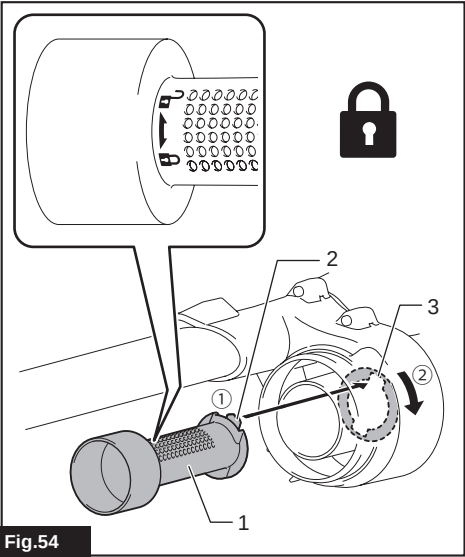


Fig.54

WARNING

- This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model:	VC010G
Maximum air volume ^{*1}	1.8 m³/min
Vacuum ^{*1}	15 kPa
Capacity	5 L
Dimensions (L x W x H)	326 mm x 381 mm x 1,146 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	8.0 - 9.2 kg

^{*1} The value is measured by our original method.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight includes accessories (round brush, corner nozzle) and battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

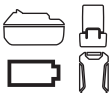
The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



A representative battery applicable to this product.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to IEC60335-2-69:

Sound pressure level (L_{pA}) : 70 dB(A) or less

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to IEC60335-2-69:

Vibration emission ($a_{h,M}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.**
2. **Do not use without filter bag and/or filters in place. Replace a damaged filter immediately.**
3. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Be sure switch is OFF when installing battery(ies).
4. **Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.**
5. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES.** The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
6. **This cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.**
7. **Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.**

8. Do not vacuum foam like carpet cleaning agent, etc. It may cause explosion or fire.
9. Do not use outdoors or on wet surfaces.
10. For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
11. Do not use the appliance close to heat sources (stoves, etc.).
12. Do not block suction inlet/outlet/cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out due to a lack of ventilation.
13. Do not fold, tug or step on the hose.
14. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
15. REMOVE THE BATTERY(IES). When not in use, before servicing, and when changing accessories.
16. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in optimum operating condition.
17. MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE. Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
18. CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
19. REPLACEMENT PARTS. When servicing, use only identical replacement parts.
20. When not in use, always store the cleaner indoors.
21. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
22. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzene, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
23. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
24. Do not operate the cleaner or any tool while under the influence of drugs or alcohol.
25. Wear appropriate protective equipment such as a mask depending on the usage environment.
26. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
28. Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.
29. Use extreme caution when cleaning on stairs.
30. Do not use the cleaner on unstable or tilted locations to avoid it falling off resulting in injury or damage.
31. Keep proper footing and balance at all times.
32. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.
33. Keep all parts of your body and clothing away from the openings and moving part like the rotating brushroll. Otherwise they may be caught in the appliance and cause injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove

it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Handle	2	Switch plate	3	Pipe grip	4	Hose
5	Indication panel	6	Lever (for the dust box cover)	7	Dust box cover	8	Carrying handle

9	Battery cartridge	10	Adjusting lever	11	Corner nozzle	12	Round brush
13	Foot lever	14	Caster wheel	15	Side brush	16	Suction hose
17	Joint	18	Aluminum pipe	19	Pipe holder	20	Lamp
21	Brushroll	22	Bottom plate	23	Mode change button	24	ON / OFF button
25	Indicator of operating mode	26	Indicator of excess level of dust	27	Indicator of brushroll error	28	Indicator for remaining battery capacity
29	Battery check / lamp button	-	-	-	-	-	-

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠ CAUTION: Always wear dust mask during assembly or maintenance.

Handle connecting

1. Insert the handle pole fully to the cleaner body as shown in the figure.
 2. Close the lock latch.
- **Fig.2:** 1. Handle pole 2. Red marking 3. Lock latch

NOTICE: Insert the handle fully until the red marking cannot be seen.

Hose connecting

Insert the hose into the mounting port of the appliance and turn the hose until it locks.

► **Fig.3:** 1. Mounting port

Pipe connecting

Insert the tip of the aluminum pipe to the joint, and then attach the aluminum pipe to the pipe holder.

► **Fig.4:** 1. Joint 2. Pipe holder

NOTICE: Insert the aluminum pipe in correct direction as shown in figure. Otherwise the pipe holder will not be locked and the aluminum pipe may come off.

► **Fig.5**

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the cleaner and the battery cartridge firmly when installing or removing the battery cartridge. Failure to hold the cleaner and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the cleaner and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when installing the battery cartridge. Failure to do so may cause personal injury.

⚠ CAUTION: Do not install/remove the battery cartridge with wet hands. There is a risk of electric shock.

Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

► **Fig.6:** 1. Battery cartridge 2. Button

To remove the battery cartridge, take it out from the appliance while sliding up the button in front of the cartridge.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Installing the filter bag

⚠ CAUTION: Do not use a damaged filter bag. Always use the vacuum cleaner with the filter bag properly installed. Otherwise the vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

Install the filter bag before using cleaner.

Filter bag is a throw-away type. Throw away the entire filter bag without emptying when it has become full.

NOTICE: When the filter bag is already full or clogged, replace with new one. Continuous use with the filter bag full or clogged results in reduced suction power.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

- Make sure that the filter bag is installed before use.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the filter bag.

NOTICE: The filter bag for the cleaner is an important component for maintaining the appliance performance. Using non-genuine filter bag may cause smoke or ignition.

NOTE: When the filter bag is not installed in the appliance, the dust box cover does not close completely.

NOTE: A reusable dust bag is preinstalled in some countries and regions. You can follow the same installation/uninstallation steps as for the filter bag.

1. Unlock the lever and open the dust box cover.
► Fig.7: 1. Lever 2. Dust box cover
2. Unfold the filter bag fully.
► Fig.8
3. Open the latch and insert the filter bag into the slot on the holder so that the side with the  mark enters first.
► Fig.9: 1. Latch 2. Slot 3. Filter bag 4. Holder
► Fig.10: 1. Marking 2. Slit

NOTE: Make sure that only the marking on the cardboard can be seen through the slit of the holder.

4. Hook the latch of the holder.
► Fig.11: 1. Latch
5. Unfold the filter bag if it is folded.
► Fig.12
6. Lock the dust box cover securely.

CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when hooking the latch, and when closing the dust box cover.

Removing the filter bag

CAUTION: Handle the filter bag softly. Otherwise foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

Replace the filter bag when it becomes full or clogged. Open the dust box cover and open the latch, then take out the filter bag.

- Fig.13: 1. Latch

Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the entire filter bag.

- Fig.14: 1. Strip

NOTICE: Do not reuse a filter bag. The filter bag is designed for single-use purposes. Using a filter bag repeatedly may cause clogging of the filter and result in damage to the appliance.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

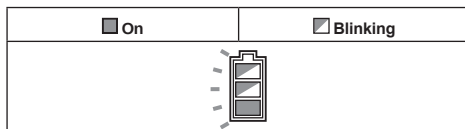
Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with an appliance/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

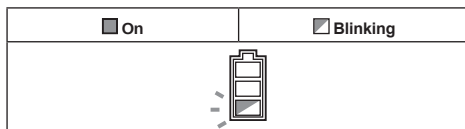
When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection



When the appliance is overheated, the appliance stops automatically, and the battery indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the appliance cool down before turning the appliance on again.

Overdischarge protection



When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically, and the battery indicator blinks about 60 seconds. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the appliance and charge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.15:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
			
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Indication panel

► **Fig.16:** 1. Operating mode 2. Excess level of dust 3. Brushroll error 4. Remaining battery capacity 5. Battery check / lamp button

Operating mode

To change the operating mode, refer to the section for switch action.

Excess level of dust

If this indicator lights up, replace the filter bag. (Refer the section on removing the filter bag.)

NOTE: This indicator may not work depending on the usage environment.

NOTE: The indicator automatically goes out approximately one minute after the appliance is switched off. If you clear the clogging of the filter bag and restart the appliance, the indicator goes out even within one minute.

Brushroll error

Blinking	The brushroll is under high load for some reasons.
On	The brushroll is stopped by abnormal reason.

⚠WARNING: Immediately switch off the appliance when this lamp lights up during operation. Otherwise the motor malfunction may occur and a fire may be caused.

NOTE: The lamp may blink if the height of the brushroll is too low against the surface of the carpet. In that case, adjust the height of the brushroll.

Remaining battery capacity

During operation, press the battery check / lamp button to indicate the remaining battery capacity.

► **Fig.17**

Battery indicator status			Remaining battery capacity
			
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Battery check / lamp button

The following operations can be performed.

- Simply press the button to check the remaining battery capacity.
- During operation, press and hold the button to turn on / off the lamps.

Switch action

► **Fig.18:** 1. Mode change button 2. ON / OFF button

Turning the appliance on / off

Press the ON / OFF button to turn the appliance on and off.

⚠CAUTION: Always put the head of the appliance on the floor when turning on the appliance. Otherwise an accident due to entanglement may occur and cause a personal injury.

Changing operating mode

There are the following three operating modes:

- Low noise level

2. Normal
3. High

To change the operating mode, press the mode change button. The operating mode can be changed even when the appliance is turned off. The appliance will start in the mode you set.

NOTE: The cleaner starts in the same mode as the last operation. If you remove the battery while the motor is running after the shutdown, the cleaner may not start in the same mode as the last operation.

Turning lamp on / off

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

The appliance is equipped with the lamps. See the paragraph of the battery check / lamp button for operation.

► Fig.19: 1. Lamp

Foot lever

CAUTION: Always lock the appliance in upright position when you let go of the handle. Otherwise the appliance may accidentally fall and cause injury.

CAUTION: Be careful not to pinch your fingers between the main body and the head of the appliance.

To unlock the upright position of the appliance, step on the foot lever and pull the handle backward. The range of motion is 90 degrees from the upright position.

► Fig.20: 1. Foot lever

To lock the appliance in upright position, raise up the handle forward until the foot lever locks the position with click.

► Fig.21

CAUTION: Be sure to unlock the foot lever before operating. Rough handling may cause breakage of the parts.

► Fig.22

NOTE: While the appliance is in the upright position, the brushroll stops rotating.

Adjusting the height of the brushroll

CAUTION: Always make sure that the adjusting lever comes into the position properly before operation.

The height of the brushroll can be adjusted in 5 steps. Turn the adjusting lever to your desired position by referring to the following table.

Adjusting lever position	Brushroll height
A 	The brushroll stays positioned to the top from the floor, which is suitable for cleaning long-haired carpets.

Adjusting lever position	Brushroll height
B 	The brushroll is positioned lower to the floor, which is suitable for cleaning hard floors and short-haired carpets.
C 	The brushroll extends to be positioned down to the floor, which is effective for deep cleaning carpets and removing dirt, dust and particles embedded deep in the fibers.

► Fig.23: 1. Adjusting lever

NOTE: The brushroll may not rotate if the height of the brushroll is too low against the surface of the carpet.

Carrying handle

When carrying the appliance, push the appliance with the caster wheels only, or carry it by holding the carrying handle(s).

► Fig.24

CAUTION: When carrying the appliance, lock the appliance in upright position. Otherwise falling accident may occur.

CAUTION: Do not carry the appliance with anything other than the carrying handle. Otherwise falling accident may occur or unintentional starting may cause an injury.

► Fig.25

OPERATION

CAUTION: Do not pull out the handle pole from the appliance during operation. Doing so lose control of the appliance and may result serious injury.

CAUTION: Do not put your hand or leg under the appliance during operation. Otherwise pinching accident may occur.

CAUTION: Do not use the appliance in insufficient lighting. Working in poor light may contribute to an unforeseen accident.

Normal cleaning operation

1. Hold the handle, and then unlock the upright position.
2. Turn on the appliance. Clean a floor.

► Fig.26

Using the side brush

The side brush is convenient for cleaning the corner of a wall.

If the side brush gets short, take the appliance to the Makita service center for replacement.

► Fig.27: 1. Side brush

Operation with accessories

⚠CAUTION: Keep holding the handle when using accessories. Otherwise the appliance may accidentally fall and cause injury.

NOTICE: When using accessories, lock the appliance in upright position. Otherwise the rotation of the brushroll may damage the floor.

Using the aluminum pipe

The aluminum pipe is suitable for cleaning tight quarters, or high places.

► Fig.28: 1. Aluminum pipe

Using the hose

The hose is suitable for cleaning near your hands.

► Fig.29: 1. Hose

To use the hose, pull out the hose from the aluminum pipe while pushing the lever.

► Fig.30: 1. Lever

To install the hose, insert the hose into the aluminum pipe until it clicks.

► Fig.31

Using the attachments

► Fig.32

To install the attachment, twist and insert it securely to the aluminum pipe or the hose. To disconnect, twist and remove it.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Storage

When storing, remove the battery cartridge and store the appliance on level place in upright position.

► Fig.33

Cleaning the appliance body

From time to time wipe off the outside of the cleaner (cleaner body) using a cloth dampened in soapy water.

► Fig.34

Cleaning the HEPA filter

⚠CAUTION: Do not use the cleaner without a filter or continue to use dirty or damaged filter. Vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

NOTICE: To keep optimum suction power and clean exhaust, clean the filter periodically. If enough suction power is not obtained even after the cleaning, replace the filter with new one.

NOTICE: To prevent the filter from being damaged, do not use following tools and similar items for cleaning:

- Air duster
- High pressure washer
- Tools made of hard materials such as a wire brush

1. Open the dust box cover and take out the filter bag.

Release the hooks on the filter and remove the filter from the appliance body.

► Fig.35: 1. Hook

2. Beat the dust off from the filter. The filter can be washed with water. Rinse away the dust and particles on the filter every 1 or 2 months. After that, dry the filter completely in a shaded and well-ventilated place to prevent unpleasant odor or malfunctions.

3. To install the filter, insert the side without the hooks into the groove, then push in the filter until the hooks are secured with a click.

► Fig.36: 1. Groove 2. HEPA filter 3. Hook

Cleaning the brushroll

1. Remove the bottom plate, and then remove the brushroll.

If the hair of the brushroll gets short, ask the Makita service center for new one.

Operating the appliance with the short hair brushroll results in poor dust collecting.

► Fig.37: 1. Bottom plate 2. Brushroll

2. Remove threads and hairs from the brushroll using scissors.

Remove the cap and clean debris.

► Fig.38: 1. Cap

3. Install the cap, brushroll, and bottom plate in reverse order.

► Fig.39

⚠CAUTION: Place the bottom plate back in the position securely until the two lock levers click in place. If the appliance is operated without the bottom plate, the brushroll may come off, resulting in injury.

► Fig.40: 1. Bottom plate 2. Lock lever

NOTICE: Always attach the brushroll. Operating the appliance without the brushroll results in poor dust collecting.

How to clear the clog

NOTICE: Do not operate the appliance with the intake flow path clogged. Continuous use with the intake flow path clogged results in reduced suction power.

1. Remove the bottom plate, and then remove the brushroll.
2. Remove the aluminum pipe from the appliance and from the hose.
3. Turn the hose counterclockwise, and then remove the hose from the appliance.
4. Remove the suction hose by pulling the tab.
► **Fig.41:** 1. Bottom plate 2. Brushroll 3. Aluminum pipe 4. Hose 5. Suction hose 6. Tab
5. Inspect the intake flow path of air for the inside of the aluminum pipe and the hose, and the suction hose. Remove the debris from inside of them.
6. Align the tongue of the suction hose with the groove in the housing and slip it into place.
► **Fig.42:** 1. Tongue 2. Groove
7. Install the hose, aluminum pipe, brushroll, and bottom plate.

CAUTION: Install the hose, pipe firmly. Otherwise dust leakage may occur and cause injury.

Dust bag

Optional accessory

The dust bag can be used repeatedly by cleaning it out.

Installing and removing dust bag

The procedure of installing and removing the dust bag is same as the filter bag. Please refer to the section for installing the filter bag and removing the filter bag.

► **Fig.43:** 1. Dust bag 2. Rubber cap

NOTICE: When installing the dust bag, open the rubber cap first. Insert the dust bag with the rubber cap behind.

Emptying dust bag

1. Close the rubber cap to prevent dust from floating out.
2. Open the bag mouth by pulling the fastener out.
3. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides.
► **Fig.44:** 1. Dust bag 2. Rubber cap 3. Fastener

NOTICE: Empty the dust bag frequently. Too much dust will tear the bag easily.

Cleaning the dust bag

Regularly clean the dust bag with soap and water. Turn the dust bag inside out and remove the sticky dust. Wash lightly by hand and rinse well with water. Dry completely before installing to the vacuum cleaner.

► **Fig.45**

NOTICE: Wet dust bag lowers the vacuuming performance as well as the life of the motor.

NOTICE: When mounting the fastener on the dust bag, make sure that the bag mouth is securely closed.

CYCLONE ATTACHMENT

Optional accessory

► **Fig.46:** 1. Cyclone attachment

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the filter bag, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. If the battery cartridge is left inserted, the cleaner may start unexpectedly and result in injury.

CAUTION: Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the filter bag of the cleaner unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

NOTICE: When the cyclone attachment is attached, do not use the cyclone attachment in the horizontal or upward facing condition. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with the filter bag installed, even when using the cyclone attachment. Using the cleaner without the filter bag installed may result in a motor malfunction.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before use.

NOTE: Empty the dust case of the cyclone attachment and the filter bag of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

Installing cyclone attachment

1. Turn the cuff on the hose counterclockwise and remove the hose, pipe grip, and aluminum pipe from the appliance.
► **Fig.47:** 1. Cuff 2. Hose 3. Pipe grip 4. Aluminum pipe
2. Turn the side of the stopper on the cyclone attachment upward, aligning the stopper with the groove

of the suction inlet. Lock the stopper by inserting the cyclone attachment until it clicks. Pull the cyclone attachment lightly to make sure it will not be removed. Install the straight pipe with the same procedure as the cyclone attachment.

► **Fig.48:** 1. Grip for cyclone attachment 2. Suction inlet 3. Cyclone attachment 4. Straight pipe for cyclone attachment 5. Stopper 6. Locking button

3. Install the cyclone attachment on the appliance, and then turn the cuff on the hose clockwise to fix it.

► **Fig.49**

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.

► **Fig.50:** 1. Full line 2. Dust case 3. Button (two locations) 4. Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.

► **Fig.51:** 1. Dust case 2. Button (two locations)

NOTE: Hold the cyclone attachment firmly when installing the dust case.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before restarting operation.

NOTE: The indicator of excess level of dust on the cleaner will not light up when the dust case of the cyclone attachment becomes full.

NOTE: Under the following conditions, check whether dust has accumulated inside the filter bag of the cleaner or clogging in the air path has occurred. Clear the causes where necessary.

- If the suction performance does not improve after you have removed dust from the dust case and cleaned the mesh filter.
- If the indicator of excess level of dust on the cleaner continues to light up.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

Dry the parts thoroughly before reinstallation and use.

► **Fig.52:** 1. Dust case 2. Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter counterclockwise and remove it while the hooks are unlocked.

► **Fig.53:** 1. Mesh filter 2. Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter clockwise until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

► **Fig.54:** 1. Mesh filter 2. Hook 3. Port

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Symptom	Probable cause	Remedy
Not working	The battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	The battery cartridge is exhausted.	Charge the battery cartridge.
	The handle is installed improperly.	Install the handle firmly as described in this manual.
The brushroll does not rotate	The appliance is locked in upright position.	Unlock the upright position of the appliance.
	The indicator of the brushroll error is lighting.	Inspect that there is no entanglement around the brushroll (body, cap and joint).

Symptom	Probable cause	Remedy
Weak suction power	The indicator of excess level of dust is lighting.	Replace the filter bag. If the filter bag is not full, unfold the filter bag and shake it to clear the clogging.
	⇒If replacing the filter bag does not solve the problem...	Clean or replace the HEPA filter.
		Inspect that there is no debris clogged in the hose and pipe.
	Debris is entangled in the brushroll and the rotating speed is declined.	Inspect that there is no entanglement around the brushroll (body, cap, joint).
	The height of the brushroll is too high from the floor.	Lower the height of the brushroll.
	The hair of the brushroll has become short.	Replace the brushroll. Lower the height of the brushroll.
	The appliance is operating in low mode.	Change to the higher operating mode.
	The brushroll is not installed.	Install the brushroll.
	The pipe or the hose is installed improperly.	Install the pipe or the hose firmly.
Loud driving noise	The appliance is operating in high mode.	Change to the lower operating mode.
	Debris is entangled in the brushroll.	Inspect that there is no entanglement around the brushroll (body, cap and joint).
	The filter bag is filled with dust.	Replace the filter bag.
	⇒If replacing the filter bag does not solve the problem...	Clean or replace the HEPA filter.
		Inspect that there is no debris clogged in the hose and pipe.
The indicator of excess level of dust blinks after a little use	The filter bag is folded.	Unfold the entrance of the filter bag before setting it.
Lamp does not light	The lamp setting is off.	During operation, press and hold the battery check / lamp button to turn on the lamp.
The caster wheel is hard to move	Debris is entangled in the caster wheel.	Clean the debris on the caster wheel.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Corner nozzle
- Round brush
- Cyclone attachment
- HEPA filter
- Filter bag
- Dust bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OPOZORILO

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Otroke nadzorujte in jim prepričajte, da bi se igrali s sesalnikom.
- Glejte poglavje „TEHNIČNI PODATKI“ za vrsto baterije.
- Za navodila o nameščanju ali odstranjevanju baterije glejte razdelek „Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije“.
- Ko želite akumulatorsko baterijo zavreči, jo vzemite iz orodja in odložite med odpadke na varno mesto. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
- Če orodja ne boste uporabljali dalj časa, morate odstraniti baterijo.
- Ne povzročite kratkega stika akumulatorske baterije.
- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med vzdrževanjem glejte poglavje „VZDRŽEVANJE“.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	VC010G
Največja količina zraka ^{*1}	1,8 m ³ /min
Sesanje ^{*1}	15 kPa
Zmogljivost	5 l
Mere (D × Š × V)	326 mm x 381 mm x 1.146 mm
Nazivna napetost	D.C. od 36 V do najv. 40 V
Neto teža	8,0 – 9,2 kg

^{*1} Vrednost je izmerjena na podlagi naše izvirne metode.

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža vključuje tudi težo dodatne opreme (okrogla krtača, kotna šoba) in akumulatorskih baterij. Najlažja in najtežja kombinacija teže naprave in akumulatorskih baterij sta prikazani v tabeli.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Simboli

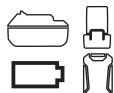
Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Potrebna je posebna pozornost in previdnost.



Vzorec baterije, ki se uporablja za ta izdelek.



Samo za države EU

Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadnih električnih in elektronskih opremi, o akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena zbiranju suhega prahu. Naprava je primerna za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in izposojevalnicah.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z IEC60335-2-69:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 70 dB (A) ali manj
Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z IEC60335-2-69:

Oddajanje treslajev ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² ali manj
Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Varnostna navodila za brezžični nahrbtni sesalnik za prah

⚠ OPOZORILO: POMEMBNO! POZORNO PREBERITE vsa varnostna opozorila in navodila pred uporabo. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

1. Pred uporabo poskrbite, da sesalnik uporabljajo le osebe, ki so bile ustrezno seznanjene z njegovo uporabo.
2. Ne uporabljajte brez filtrirne vrečke in/ali nameščenih filtrov. Če je filter poškodovan, ga takoj zamenjajte.
3. IZOGIBAJTE SE NEŽELENEMU ZAGONU. Ko vstavljate akumulator(je), se prepričajte, da je stikalo IZKLOPLJENO.
4. Ne poskušajte pobirati vnetljivih materialov, ognja, prižganih cigaret, vročega pepela, vročih kovinskih okruškov, ostrih materialov, kot so britvice, igle, zlomljeno steklo ali podobno.
5. SESALNIKA ZA PRAH NIKOLI NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI BENCINA, PLINA, BARVE, LEPIL ALI DRUGIH LAHKO VNETLJIVIH SNOVI. Stikalo med VKLOPOM in IZKLOPOM oddaja iskre. Prav tako oddaja iskre komutator med delovanjem motorja. Lahko pride do nevarne eksplozije.
6. Ta sesalnik ni primeren za sesanje nevarnega

prahu.

7. Nikoli ne sesajte strupenih, rakotvornih, vnetljivih ali drugih nevarnih materialov, npr. azbesta, arzenika, barija, berilija, svinca, pesticidov ali drugih zdravju nevarnih materialov.
8. Ne sesajte pene, kot so snovi za čiščenje preprog itd. To lahko povzroči eksplozijo ali požar.
9. Ne uporabljajte na prostem ali na mokrih površinah.
10. Na Finskem tega stroja ne smete uporabljati na prostem pri nizki temperaturi.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini virov toplote (štedilnik itd.).
12. Pretok zraka skozi sesalni vhod/izhod in odprtine za prezračevanje ne sme biti oviran. Te odprtine omogočajo hlajenje motorja. Oviran pretok zraka in nezadostno prezračevanje lahko povzroči pregretje motorja.
13. Ne zlagajte in ne vlecite cevi, ter ne stopajte nanjo.
14. Če sesalnik za prah deluje slabo ali med njegovim delovanjem opazite karkoli nenavadnega, ga takoj izklopite.
15. **ODSTRANITE AKUMULATOR(JE).** Ko ga ne uporabljate, med servisiranjem in med menjavo dodatkov.
16. Očistite in servisirajte sesalnik za prah po vsaki uporabi, saj ga tako ohranjate v optimalnem stanju.
17. **SESALNIK ZA PRAH REDNO VZDRŽUJTE.** Sesalnik za prah redno čistite za boljše in varnejše delovanje. Sledite navodilom za zamenjavo dodatkov. Ročice morajo biti suhe, čiste ter brez olja in masti.
18. **PREGLEJTE MOREBITNE POŠKODOVANE DELE.** Pred nadaljnjo uporabo sesalnika za prah pozorno pregledajte varovalo ali druge dele, če so poškodovani, in ugotovite, ali bodo pravilno delovali in služili namenu. Pregledajte poravnavo gibljivih delov, povezave gibljivih delov, zlome delov, montažo in druga stanja, ki lahko vplivajo na delovanje. Varovalo ali del, ki je poškodovan, mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servis, razen če ni v teh navodilih za uporabo navedeno drugače. Stikala v okvari naj zamenja pooblaščen servis. Sesalnika za prah ne uporabljajte, če ga ne morete vklopiti in izklopiti s stikalom.
19. **NADOMESTNI DELI.** Med servisiranjem uporabite le originalne nadomestne dele.
20. Kadar sesalnika za prah ne uporabljate, ga shranite v zaprtem prostoru.
21. Lepo ravnavajte s sesalnikom za prah. Grobo ravnanje lahko povzroči okvaro tudi najbolj robustno zgrajenega sesalnika za prah.
22. Zunanosti ali notranosti sesalnika za prah ne čistite z bencinom, razredčilom ali čistilnimi kemikalijami. S tem lahko povzročite razpoke in razbarvanje.
23. Sesalnika za prah ne uporabljajte v zaprtem prostoru, kjer uhajajo vnetljivi, eksplozivni ali strupeni plini zaradi barve na osnovi olja, razredčila za barve, bencina, nekaterih snovi, ki so odporne na molje itd. ali v prostorih, kjer

je prisoten vnetljivi plin.

24. Tega ali drugega orodja ne upravljajte pod vplivom drog ali alkohola.
25. Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (npr. masko), odvisno od okolja uporabe naprave.
26. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
27. Otroke nadzorujte in jim preprečite, da bi se igrali s sesalnikom.
28. Akumulatorjev in sesalnika nikoli ne upravljajte z mokrimi rokami.
29. Med čiščenjem stopnic bodite izjemno previdni.
30. Ne uporabljajte sesalnika na nestabilnih ali nagnjenih mestih, saj lahko pride do padca in telesnih poškodb ali materialne škode.
31. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
32. Sesalnika za prah ne uporabljajte namesto stola ali delovnega pulta. Naprava lahko pade na tla in povzroči telesno poškodbo.
33. Ne približujte delov telesa ali oblačil odprtinam in premikajočim delom, kot je obračajoči se valj s krtačkami. Lahko se zapletejo v napravo, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. **Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. **Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkom.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku.** Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. **Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. **Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavlajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so želji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.

11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določijo Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zleplili ostrih predmetov, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOV

► SI.1

1	Ročaj	2	Stikalo	3	Ročaj cevi	4	Gibljava cev
5	Indikatorji	6	Ročica (pokrova zbiralnika za prah)	7	Pokrov zbiralnika za prah	8	Ročaj za nošenje
9	Akumulatorska baterija	10	Nastavitvena ročica	11	Kotna šoba	12	Okrogla krtača
13	Nožna ročica	14	Kolesce	15	Stranska krtača	16	Sesalna cev
17	Spoj	18	Aluminijasta cev	19	Držalo cevi	20	Luč
21	Valj s krtačkami	22	Spodnja plošča	23	Gumb za spremembo načina	24	Gumb za vklop/izklop
25	Indikator načina delovanja	26	Indikator presežne ravni prahu	27	Indikator napake valja s krtačkami	28	Indikator preostale ravni zmogljivosti baterije
29	Gumb za preverjanje napolnjenosti baterije/ lučko	-	-	-	-	-	-

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Med sestavljanjem ali vzdrževanjem vedno nosite protiprašno masko.

Priklop ročaja

1. Drog ročaja vstavite do konca v ohišje sesalnika, kot je prikazano na sliki.
 2. Zaprite zaporni zapah.
- SI.2: 1. Drog ročaja 2. Rdeča oznaka 3. Zaporni zapah

OBVESTILO: Vstavite ročaj do konca, tako da se rdeča oznaka prekrije.

Priklop gibljive cevi

Vstavite gibljivo cev v nastavek naprave in jo zasučite, da se zaskoči.

- SI.3: 1. Odprtina za priklop

Priklop cevi

Vstavite konec aluminijaste cevi v spoj, nato pa aluminijasto cev pritrdite v držalo cevi.

- SI.4: 1. Spoj 2. Držalo cevi

OBVESTILO: Aluminijasto cev vstavite v pravilni smeri, kot je prikazano na sliki. V nasprotnem primeru se držalo cevi ne zaskoči in aluminijasta cev se lahko sname.

- SI.5

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije vedno izklopite napravo.

⚠ POZOR: Trdno držite sesalnik in akumulatorsko baterijo, kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in se poškodujeta ali povzročita telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Pazite, da si med nameščanjem akumulatorske baterije ne priščipnete prstov. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.

⚠ POZOR: Akumulatorske baterije ne nameščajte/odstranjujete z mokrimi rokami. Obstaja tveganje za električni udar.

Poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom na ohišju in jo potisnite na ustrezno mesto. Potisnite do konca, da se zaskoči s klikom.

- SI.6: 1. Akumulatorska baterija 2. Gumb

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo povlecite iz naprave, pri čemer potiskajte gumb na sprednjem delu baterije gor.

⚠ POZOR: Akumulatorsko baterijo vedno namestite do konca. V nasprotnem primeru lahko baterija po nesreči pade iz naprave in poškoduje vas ali druge osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Nameščanje filtrirne vrečke

⚠ POZOR: Ne uporabljajte poškodovane filtrirne vrečke. Filtrirno vrečko vedno pravilno namestite v sesalnik za prah. V nasprotnem primeru lahko prah in delci uhajajo iz sesalnika ter povzročijo poškodbe dihal.

Pred uporabo sesalnika namestite filtrirno vrečko. Filtrirna vrečka je za enkratno uporabo. Ko je filtrirna vrečka polna, jo zavržite, ne da bi jo izpraznili.

OBVESTILO: Če je filtrirna vrečka polna ali zamašena, jo zamenjajte z novo. Pri uporabi sesalnika s polno ali zamašeno filtrirno vrečko bo moč sesanja zmanjšana.

OBVESTILO: Preprečite vdor prahu v motor:

- Pred uporabo se prepričajte, da je filtrirna vrečka nameščena.
- Ne uporabljajte poškodovane ali raztrgane vrečke.

Zaradi raztrgane vrečke se lahko poškoduje motor.

OBVESTILO: Kadar nameščate filtrirno vrečko, kartona ne prepognite pri odprtini.

OBVESTILO: Filtrirna vrečka za sesalnik je pomembna komponenta za učinkovito delovanje naprave. Zaradi uporabe neoriginalne filtrirne vrečke se lahko pojavi dim ali pride do vžiga.

OPOMBA: Če filtrirna vrečka v napravi ni nameščena, se pokrov zbiralnika za prah ne zapre do konca.

OPOMBA: Vrečka za prah za večkratno uporabo je v nekaterih državah in regijah predhodno nameščena. Upoštevajte lahko iste korake namestitve/odstranitve kot za filtrirno vrečko.

1. Sprostite ročico in odprite pokrov zbiralnika za prah.

► **Sl.7:** 1. Ročica 2. Pokrov zbiralnika za prah

2. Povsem razprite filtrirno vrečko.

► **Sl.8**

3. Odprite zapah in vstavite filtrirno vrečko v režo na držalu s stranjo, ki ima oznako , naprej.

► **Sl.9:** 1. Zapah 2. Okvir 3. Filtrirna vrečka 4. Držalo

► **Sl.10:** 1. Oznaka 2. Reža

OPOMBA: Prepričajte se, da je skozi režo držala mogoče videti zgolj označbo na kartonu.

4. Zatakните zapah držala.

► **Sl.11:** 1. Zapah

5. Če je filtrirna vrečka prepognjena, jo razprite.

► **Sl.12**

6. Trdno zapahnite pokrov zbiralnika za prah.

⚠POZOR: Pazite, da si pri zatikanju zapaha in zapiranju pokrova zbiralnika za prah ne priščipnete prstov.

Odstranjevanje filtrirne vrečke

⚠POZOR: S filtrirno vrečko ravajte pazljivo. Sicer lahko tukji pri izpihovanju zaidejo v oči in povzročijo telesne poškodbe.

Ko se filtrirna vrečka napolni ali zamaši, jo zamenjajte. Odprite pokrov zbiralnika za prah in sprostite zapah, nato pa izvalcite filtrirno vrečko.

► **Sl.13:** 1. Zapah

Povlecite jeziček na strani odprtine, da zaprete filtrirno vrečko, in odstranite celotno filtrirno vrečko.

► **Sl.14:** 1. Jeziček

OBVESTILO: Filtrirne vrečke ne uporabite ponovno. Filtrirna vrečka je namenjena za enkratno uporabo. Večkratna uporaba filtrirne vrečke lahko povzroči zamašitev filtra in poškodbo naprave.

OPIS DELOVANJA

⚠POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.

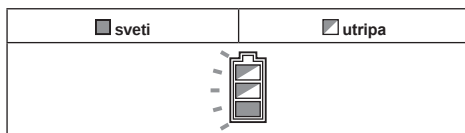
Zaščitni sistem naprave/baterije

Naprava je opremljena z zaščitnim sistemom naprave/baterije. Sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo naprave in baterije. Naprava se bo med delovanjem samodejno zaustavila, če bo naprava ali baterija izpostavljena naslednjim pogojem:

Zaščita pred preobremenitvijo

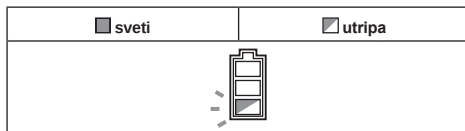
Kadar napravo uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se naprava samodejno ustavi. V tem primeru izklopite napravo in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev naprave. Nato vklopite napravo, da jo znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem



Ko se naprava pregreje, se samodejno ustavi, indikator baterije pa utripa približno 60 sekund. V tem primeru počakajte, da se naprava ohladi, preden jo znova vklopite.

Zaščita pred izpraznjenjem



Ko se zmogljivost baterije zmanjša, se naprava samodejno ustavi, indikator akumulatorja pa utripa pribl. 60 sekund. Če izdelek ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite baterijo iz naprave in jo napolnite.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.15:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
			
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Indikatorji

► **SI.16:** 1. Način delovanja 2. Presežna raven prahu 3. Napaka valja s krtačkami 4. Preostala zmogljivost baterije 5. Gumb za preverjanje napolnjenosti baterije/lučko

Način delovanja

Za preklp načina delovanja glejte razdelek o delovanju stikala.

Presežna raven prahu

Če ta indikator zasveti, zamenjajte filtrirno vrečko. (Glejte razdelek o odstranjevanju filtrirne vrečke.)

OPOMBA: Ta indikator morda ne bo deloval, odvisno od okolja uporabe.

OPOMBA: Indikator samodejno ugasne približno eno minuto po izklopu naprave. Če odmašite filtrirno vrečko in znova vklopite napravo, se indikator ugasne v eni minuti.

Napaka valja s krtačkami

Utripa	Nekaj povzroča veliko obremenitev valja s krtačkami.
Sveti	Valj s krtačkami se je zaustavil zaradi neobičajnega razloga.

⚠ OPOZORILO: Če med delovanjem naprave zasveti ta lučka, takoj izklopite napravo. Sicer lahko pride do okvare motorja in povzročitve požara.

OPOMBA: Če je valj s krtačkami preblizu površine preproge, lahko lučka utripa. V tem primeru prilagodite višino valja s krtačkami.

Preostala zmogljivost baterije

Med delovanjem naprave s pritiskom gumba za preverjanje napolnjenosti baterije/lučko preverite preostalo zmogljivost baterije.

► **SI.17**

Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
			
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator

Gumb za preverjanje napolnjenosti baterije/lučko

Izvedete lahko naslednja dejanja.

- Pritisnite gumb za preverjanje preostale zmogljivosti baterije.
- Med delovanjem naprave pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop lučk.

Delovanje stikala

► **SI.18:** 1. Gumb za spremembo načina 2. Gumb za vklop/izklop

Vklop/izklop naprave

Za vklop in izklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop.

⚠ POZOR: Po izklopu naprave vedno odložite glavo naprave na tla. Sicer lahko zaradi morebitne zagozditve pride do telesnih poškodb.

Preklp načina delovanja

Na voljo so naslednji trije načini delovanja:

1. Nizka raven hrupa
2. Običajno
3. Velika

Če želite spremeniti način delovanja, pritisnite gumb za spremembo načina. Način delovanja je mogoče spremeniti tudi, ko je naprava izklopljena. Naprava se bo zagnala v nastavljenem načinu.

OPOMBA: Sesalnik se zažene z istimi nastavitvami kot so bile izbrane pri zadnjem delovanju. Če odstranite baterijo, medtem ko motor deluje, se po izklopu sesalnik morda ne bo zagnal v istem načinu kot pri zadnjem delovanju.

Vklop/izklop lučke

⚠ POZOR: Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Naprava je opremljena z lučkami. Za delovanje glejte odstavek o gumbu za preverjanje napolnjenosti baterije/lučko.

► SI.19: 1. Luč

Nožna ročica

⚠ POZOR: Preden spustite ročaj, napravo vedno blokirajte v navpičnem položaju. Sicer lahko naprava pade in povzroči telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Pazite, da si v predelu med glavnim ohišjem in glavo naprave ne priščipnete prstov.

Napravo v navpičnem položaju sprostite tako, da stopite na nožno ročico in povlečete ročaj v smeri nazaj. V navpičnem položaju je območje premikanja 90 stopinj.

► SI.20: 1. Nožna ročica

Napravo v navpičnem položaju blokirate tako, da dvignete ročaj v smeri naprej, dokler se nožna ročica ne zaskoči.

► SI.21

⚠ POZOR: Pred uporabo se prepričajte, da je nožna ročica odklenjena. Z grobim ravnanjem lahko zlomite dele.

► SI.22

OPOMBA: Ko je naprava v navpičnem položaju, se valj s krtačkami preneha obračati.

Nastavitev višine valja s krtačkami

⚠ POZOR: Pred uporabo se vedno prepričajte, da je nastavitvena ročica v ustreznem položaju.

Višino valja s krtačkami lahko prilagodite v 5 korakih. Obrnite nastavitveno ročico v zeleni položaj, pri čemer upoštevajte naslednjo tabelo.

Položaj nastavitvene ročice	Višina valja s krtačkami
A 	Valj s krtačkami ostane v položaju višje od tal, ki je primeren za čiščenje preprog z daljšimi vlakni.
B 	Valj s krtačkami je v položaju bližje tlu, ki je primeren za čiščenje trdih tal in preprog s krajšimi vlakni.

Položaj nastavitvene ročice	Višina valja s krtačkami
C 	Valj s krtačkami se pomakne v položaj na tleh, ki je primeren za globinsko čiščenje preprog ter odstranjevanje umazanije, prahu in delcev, ki so se nabrali globoko med vlakni.

► SI.23: 1. Nastavitvena ročica

OPOMBA: Če je valj s krtačkami preblizu površine preproge, se morda ne bo vrtel.

Ročaj za nošenje

Napravo premikajte izključno tako, da jo potiskate na kolescih ali prenašate tako, da držite za ročaje za nošenje.

► SI.24

⚠ POZOR: Naprava mora biti med premikanjem v navpičnem položaju. V nasprotnem primeru lahko pade.

⚠ POZOR: Napravo pri prenašanju držite izključno za ročaj za nošenje. V nasprotnem primeru lahko padec ali nenamerni zagon naprave povzroči telesne poškodbe.

► SI.25

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Med delovanjem ne vlecite droga ročaja iz naprave. V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad napravo, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.

⚠ POZOR: Med delovanjem naprave pred njo ne postavljajte rok ali nog. V nasprotnem primeru lahko pride do nezgode (zagozdenje).

⚠ POZOR: Naprave ne uporabljajte pri nezadostni osvetlitvi. Delo pri šibki svetlobi lahko privede do nepredvidljive nesreče.

Običajno čiščenje

1. Zgrabite ročaj in nato sprostite napravo iz navpičnega položaja.
2. Napravo vklopite. Očistite talno površino.

► SI.26

Uporaba stranske krtače

Stranska krtača je priročna za čiščenje vogalov sten. Če se stranska krtača obrabi, se za zamenjavo naprave obrnite na pooblašeni servis Makita.

► SI.27: 1. Stranska krtača

Uporaba dodatne opreme

⚠ POZOR: Pri uporabi dodatne opreme držite napravo za ročaj. Sicer lahko naprava pade in povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO: Pri uporabi dodatne opreme blokirajte napravo v navpičnem položaju. V nasprotnem primeru lahko obračanje valja s krtačkami poškoduje talno površino.

Uporaba aluminijaste cevi

Aluminijasta cev je primerna za čiščenje tesnih prostоров ali višjih predelov.

► **Sl.28:** 1. Aluminijasta cev

Uporaba gibljive cevi

Gibljiva cev je primerna za čiščenje predelov na dosegu roke.

► **Sl.29:** 1. Gibljiva cev

Če želite uporabiti gibljivo cev, jo izvlecite iz aluminijaste cevi, pri čemer pritiskajte ročico.

► **Sl.30:** 1. Ročica

Za namestitev gibljive cevi vstavite gibljivo cev v aluminijasto cev, da se zaskoči.

► **Sl.31**

Uporaba priključkov

► **Sl.32**

Priključek namestite tako, da ga zasučete in ustrezno vstavite v aluminijasto cev ali gibljivo cev. Če ga želite odstraniti, ga zasučete in izvlecite.

VZDRŽEVANJE

⚠POZOR: Preden začnete pregledovati napravo ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Shranjevanje

Pri shranjevanju naprave odstranite akumulatorsko baterijo in napravo postavite v pokončnem položaju na ravna tla.

► **Sl.33**

Čiščenje ohišja naprave

Občasno obrišite zunanost sesalnika (ohišja sesalnika) s krpo, navlaženo z milnico.

► **Sl.34**

Čiščenje filtra HEPA

⚠POZOR: Sesalnika ne uporabljajte brez filtra ali z umazanim ali poškodovanim filtrom. Prah in delci lahko uhajajo iz sesalnika ter povzročijo poškodbe dihal.

OBVESTILO: Redno čistite filter, da ohranite optimalno moč sesanja in čiščenja. Če je sesalna moč manjša tudi po čiščenju, zamenjajte filter z novim.

OBVESTILO: Da preprečite poškodbe filtra, ne uporabljajte naslednjih orodij in podobnih elementov za čiščenje:

- razpihovalnik prahu,
- visokotlačni čistilnik,
- Orodja, izdelana iz trdih materialov, npr. žična ščetka

1. Odprite pokrov zbiralnika za prah in odstranite filtrirno vrečko.

Sprostite zatič filtra in odstranite filter iz ohišja naprave.

► **Sl.35:** 1. Kavelj

2. Odstranite prah s filtra. Filter lahko sperete z vodo. Vsak mesec ali dva odstranite prah in delce s filtra. Nato posušite filter v temnem in dobro prezračenem prostoru, da preprečite neprijeten vonj ali nepravilno delovanje.

3. Filter namestite tako, da vstavite stran brez kavljev v utor in nato potisnete filter, da se kavlja zaskočita.

► **Sl.36:** 1. Utor 2. Filter HEPA 3. Kavelj

Čiščenje valja s krtačkami

1. Odstranite spodnjo ploščo in nato odstranite valj s krtačkami.

Če se krtačke valja obrabijo, se za nov valj obrnite na pooblaščen servis Makita.

Pri uporabi valja z obrabljenimi krtačkami bo zmogljivost zbiranja prahu manjša.

► **Sl.37:** 1. Spodnja plošča 2. Valj s krtačkami

2. S škarjami odstranite morebitne smeti in druge zagozdene predmete z valja s krtačkami.

Odstranite čep in očistite ostanke umazanije.

► **Sl.38:** 1. Čep

3. Namestite čep, valj s krtačkami in spodnjo ploščo v obratnem vrstnem redu.

► **Sl.39**

⚠POZOR: Trdno namestite spodnjo ploščo nazaj v položaj tako, da se dve zaklepni ročici zaskočita na mesto. Če napravo uporabljate brez spodnje plošče, se lahko valj s krtačkami sname, kar lahko privede do telesne poškodbe.

► **Sl.40:** 1. Spodnja plošča 2. Zaklepna ročica

OBVESTILO: Valj mora biti ustrezno pritrjen.

Uporaba naprave brez valja s krtačkami pomeni manjšo zmogljivost zbiranja prahu.

Odstranjevanje zamašitve

OBVESTILO: Ne uporabljajte naprave z zamašeno sesalno potjo. Pri uporabi sesalnika z zamašeno sesalno potjo bo moč sesanja zmanjšana.

1. Odstranite spodnjo ploščo in nato odstranite valj s krtačkami.
2. Odstranite aluminijasto cev z naprave in iz gibljive cevi.
3. Gibljivo cev zasučite v obratni smeri urnega kazalca in nato odstranite gibljivo cev z naprave.
4. Odstranite sesalno cev tako, da povlečete jeziček.
► **Sl.41:** 1. Spodnja plošča 2. Valj s krtačkami 3. Aluminijasta cev 4. Cev 5. Sesalna cev 6. Jeziček
5. Prepričajte se, da na sesalni poti po aluminijasti cevi, gibljivi cevi in sesalni cevi ni nobenih ovir.
Odstranite delce iz njihove notranjosti.
6. Poravnajte nastavke sesalne cevi z utorom na ohišju in ga potisnite na ustrezno mesto.
► **Sl.42:** 1. Nastavek 2. Utor
7. Namestite gibljivo cev, aluminijasto cev, valj s krtačkami in spodnjo ploščo.

⚠ POZOR: Ustrezno namestite gibljivo cev. V nasprotnem primeru lahko pride do izpustov prahu in posledično telesnih poškodb.

Vrečka za prah

Dodatna oprema

Vrečko za prah lahko uporabite večkrat, če jo očistite.

Nameščanje in odstranjevanje vrečke za prah

Postopek nameščanja in odstranjevanja vrečke za prah je enak kot pri filtrirni vrečki. Glejte razdelek o nameščanju in odstranjevanju filtrirne vrečke.

► **Sl.43:** 1. Vrečka za prah 2. Gumijasti čep

OBVESTILO: Pri nameščanju vrečke za prah najprej odprite gumijasti čep. Vstavite vrečko za prah, gumijasti čep naj bo za njo.

Praznjenje vrečke za prah

1. Zaprite gumijasti čep, da preprečite izstopanje prahu.
2. Izvlecite sponko in tako odprite odprtino vrečke.
3. Vrečko za prah izpraznite z rahlim udarjanjem, da se odstranijo delci, ki so se sprijeli v notranjosti.
► **Sl.44:** 1. Vrečka za prah 2. Gumijasti čep 3. Sponka

OBVESTILO: Redno praznite vrečko za prah. Zaradi preveč prahu se vrečka zlahka strga.

Čiščenje vrečke za prah

Vrečko za prah redno čistite z milom in vodo. Notranjo stran vrečke obrnite navzven in odstranite lepljiv prah.

Nežno operite z roko in dobro sperite z vodo. Pred vstavljanjem v sesalnik pustite, da se povsem posuši.

► **Sl.45**

OBVESTILO: Mokra vrečka za prah povzroči slabše delovanje sesalnika in skrajša življenjsko dobo motorja.

OBVESTILO: Pri nameščanju sponke na vrečko za prah se prepričajte, da je odprtina vrečke dobro zaprta.

NASTAVEK ZA CIKLONSKI SESALNIK

Dodatna oprema

► **Sl.46:** 1. Nastavek za ciklonski sesalnik

O nastavku za ciklonski sesalnik

Uporaba sesalnika z nameščenim nastavkom za ciklonski sesalnik zmanjša količino prahu, ki vstopi v filtrirno vrečko, kar pomaga preprečiti zmanjšanje moči sesanja. Poleg tega je čiščenje po uporabi preprosto.

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena. Če pustite akumulatorsko baterijo v napravi, se lahko sesalnik nepričakovano prižge in povzroči telesno poškodbo.

⚠ POZOR: Mrežasti filter nastavka za ciklonski sesalnik in filtrirno vrečko sesalne enote očistite, ko se zamašita. Če nadaljujete z uporabo, ko sta filter in vrečka zamašena, lahko pride do pregrevanja ali se pojavi dim.

OBVESTILO: Ko je nastavek za ciklonski sesalnik pritrjen, ga ne uporabljajte v vodoravnem položaju ali obrnjenega navzgor. Če to storite, se lahko mrežasti filter zamaši.

OBVESTILO: Sesalnik vedno uporabljajte z nameščeno filtrirno vrečko, tudi ko uporabljate nastavek za ciklonski sesalnik. Če sesalnik uporabljate brez nameščene filtrirne vrečke, lahko pride do okvare motorja.

OPOMBA: Pred uporabo preverite, da so nastavek za ciklonski sesalnik, sesalnik in ravna cev dobro pritrjeni.

OPOMBA: Posodo za prah nastavka za ciklonski sesalnik in filtrirno vrečko sesalne enote očistite, ko se nabere prah. Če nadaljujete z uporabo, se bo zmanjšala moč sesanja.

Namestitev nastavka za ciklonski sesalnik

1. Manšeto na gibljivi cevi obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca ter z naprave odstranite gibljivo cev, ročaj cevi in aluminijasto cev.

► **Sl.47:** 1. Manšeta 2. Gibljiva cev 3. Ročaj cevi 4. Aluminijasta cev

2. Stran omejevalnika na nastavku za ciklonski sesalnik obrnite navzgor, da poravnate omejevalnik z utorom sesalnega vhoda. Omejevalnik zaklenite tako, da vstavite nastavek za ciklonski sesalnik, da se zaskoči. Rahlo povlecite nastavek za ciklonski sesalnik, da se prepričate, da se ne bo odstranil. Ravno cev namestite po istem postopku kot nastavek za ciklonski sesalnik.

► **SI.48:** 1. Ročaj za nastavek za ciklonski sesalnik 2. Sesalni vhod 3. Nastavek za ciklonski sesalnik 4. Ravna cev za nastavek za ciklonski sesalnik 5. Omejevalnik 6. Gumb za zaklep

3. Nastavek za ciklonski sesalnik namestite na napravo in obrnite manšeto na gumijasti cevi v smeri urnega kazalca, da ga pritrdite.

► **SI.49**

Odstranjevanje prahu

Ko se v posodi za prah nabere prah do zgornje meje, sledite spodnjem postopku in odstranite prah.

1. Trdno primite posodo za prah, pritisnite in zadržite dva gumba in odstranite posodo za prah.

► **SI.50:** 1. Zgornja meja 2. Posoda za prah 3. Gumb (na dveh mestih) 4. Mrežasti filter

2. Odstranite prah iz posode za prah in odstranite prah in delce, nabrane na površju mrežastega filtra.

3. Vstavite posodo za prah tako, da oba gumba klikneta.

► **SI.51:** 1. Posoda za prah 2. Gumb (na dveh mestih)

OPOMBA: Ko nameščate posodo za prah, trdno držite nastavek za ciklonski sesalnik.

OPOMBA: Pred ponovno uporabo preverite, da so nastavek za ciklonski sesalnik, sesalnik in ravna cev dobro pritrjeni.

OPOMBA: Indikator presežne ravni prahu na sesalniku ne bo zasvetil, ko je posoda za prah nastavka za ciklonski sesalnik polna.

OPOMBA: V naslednjih primerih preverite, ali s je prah nabral znotraj filtrirne vrečke sesalnika ali je prišlo do zamašitve poti zraka. Po potrebi odpravite vzroke.

- Če se zmogljivost sesanja ne izboljša po odstranitvi prahu iz posode za prah in čiščenju mrežastega filtra.
- Če se indikator presežne ravni prahu na sesalniku še naprej prižiga.

Čiščenje

Ko se posoda za prah umaže ali se mrežasti filter zamaši, ju odstranite in operite z vodo. (Glejte »Odstranjevanje prahu« za postopek odstranitve.)

Dobro osušite dele preden jih ponovno namestite in uporabite.

► **SI.52:** 1. Posoda za prah 2. Mrežasti filter

Ko se mrežasti filter močno umaže, ga očistite z naslednjimi postopki.

1. Mrežasti filter obrnite v obratni smeri od urnega kazalca in ga odstranite, ko se kavlja odkleneta.

► **SI.53:** 1. Mrežasti filter 2. Kavelj

2. Odstranite prah z mrežastega filtra in ga operite z vodo. Po tem ga dobro osušite.

3. Mrežasti filter vstavite v osnovno enoto tako, da sta kavlja poravnana z vrati. Mrežasti filter obrnite v smeri urnega kazalca tako, da se kavlja zakleneta s klikom. Preverite, ali je mrežasti filter trdno nameščen.

► **SI.54:** 1. Mrežasti filter 2. Kavelj 3. Prikluček

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami preglejte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Težava	Vzrok	Ukrep
Ne deluje	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Akumulatorska baterija je izpraznjena.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Ročaj ni pravilno nameščen.	Ustrezno namestite ročaj, kot je opisano v tem priročniku.
Valj s krtačkami se ne obrača	Naprava je blokirana v navpičnem položaju.	Sprostite napravo iz navpičnega položaja.
	Indikator napake valja s krtačkami sveti.	Prepričajte se, da valj s krtačkami (ohišje, čep in spoj) ni zagozden.

Težava	Vzrok	Ukrep
Majhna moč sesanja	Indikator presežne ravni prahu sveti.	Zamenjajte filtrirno vrečko. Če filtrirna vrečka ni polna, jo razprite in stresite, da se odmaši.
	⇒ Če z zamenjavo filtrirne vrečke ne odpravite težave...	Očistite ali zamenjajte filter HEPA. Prepričajte se, da gibljiva cev in cev nista zamašeni z morebitnimi ostanki umazanijskega prahu.
	Ostanki umazanijskega prahu so se zagozdili v valj s krtačkami in hitrost obračanja je zmanjšana.	Prepričajte se, da valj s krtačkami (ohišje, čep, spoj) ni zagozden.
	Valj s krtačkami je previsoko nad tlemi.	Pomaknite valj s krtačkami nižje.
	Krtačke na valju s krtačkami so obrabljene.	Zamenjajte valj s krtačkami. Pomaknite valj s krtačkami nižje.
	Naprava deluje v nizkem načinu.	Preklopite v višji način delovanja.
	Valj s krtačkami ni nameščen.	Namestite valj s krtačkami.
	Cev ali gibljiva cev je nepravilno nameščena.	Ustrezno namestite cev ali gibljivo cev.
Glasen hrup med delovanjem	Naprava deluje v visokem načinu.	Preklopite v nižji način delovanja.
	Ostanki umazanijskega prahu so se zagozdili v valj s krtačkami.	Prepričajte se, da valj s krtačkami (ohišje, čep in spoj) ni zagozden.
	Filtrirna vrečka je napolnjena s prahom.	Zamenjajte filtrirno vrečko.
	⇒ Če z zamenjavo filtrirne vrečke ne odpravite težave...	Očistite ali zamenjajte filter HEPA. Prepričajte se, da gibljiva cev in cev nista zamašeni z morebitnimi ostanki umazanijskega prahu.
Po kratkem času uporabe naprave utripa indikator presežne ravni prahu	Filtrirna vrečka je prepognjena.	Pred nameščanjem razprite vhodno odprtino filtrirne vrečke.
Lučka ne sveti	Nastavitev za lučko je izklopljena.	Med uporabo naprave pridržite gumb za preverjanje napolnjenosti baterije/lučko, da vklopite lučko.
Premikanje kolesc je oteženo	V kolesca so se zagozdili ostanki umazanijskega prahu.	Iz kolesc odstranite ostanke umazanijskega prahu.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Kotna šoba
- Okrogla krtača
- Nastavek za ciklonski sesalnik
- Filter HEPA
- Filtrirna vrečka
- Vrečka za prah
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

PARALAJMËRIM

- Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
- Shihni kapitullin "SPECIFIKIMET" për referencën e llojit të baterisë.
- Shihni seksionin "Instalimi apo heqja e kutisë së baterisë" për mënyrën e heqjes apo të instalimit të baterisë.
- Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
- Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
- Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë.
- Shihni kapitullin "MIRËMBAJTJA" për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë mirëmbajtjes nga përdoruesi.

SPECIFIKIMET

Modeli:	VC010G
Volumi maksimal i ajrit ^{*1}	1,8 m³/min
Fshesë me thithje ^{*1}	15 kPa
Kapaciteti	5 L
Përmasat (GJ x T x L)	326 mm x 381 mm x 1 146 mm
Tensioni nominal	D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto	8,0 - 9,2 kg

^{*1} Vlera matet sipas metodës sonë origjinale.

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specififikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha përfshin aksesoret (furçën e rrumbullakët, hundëzën me kënd) dhe kutinë(të) e baterisë. Pesha më e lehtë dhe më e rëndë e kombinuar e pajisjes dhe e kutisë(eve) të baterisë tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Simbolet

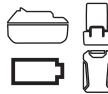
Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.



Një shembull i baterisë për këtë produkt.



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për thithjen e pluhurit të thatë. Pajisja është e përshtatshme për përdorim tregtar, për shembull në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe biznese qiradhënëse.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas IEC60335-2-69:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{PA}) : 70 dB (A) ose më pak
Pasiguria (K): 2,5 dB (A)
Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas IEC60335-2-69:
Emetimi i dridhjeve ($a_{h,m}$): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimi për sigurinë e fshesës

PARALAJMËRIM: E RËNDËSISHME
LEXONI ME KUJDES të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet PARA PËRDORIMIT. Moszbatimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

1. Para përdorimit, sigurohuni që kjo fshesë të përdoret nga persona që janë udhëzuar siç duhet mbi përdorimin e kësaj fshese.
2. Mos e përdorni pa vendosur qesen e filtrit dhe/ose filtrat në vend. Zëvendësoni menjëherë filtrat e dëmtuar.
3. SHMANGNI NDEZJEN E PAQËLLIMSHME. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin FIKUR kur të instaloni baterinë(të).
4. Mos provoni të thithni materiale të ndezshme, fishekzjarrë, cigare të ndezura, hi të nxehtë, copa të nxehta metali, materiale të mprehta si brisqe, age, qelq të thyer ose sende të ngjashme.
5. MOS E PËRDORNI ASNJËHERË FSHESËN PRANË BENZINËS, GAZIT, BOJËS, LËNDËVE NGJITËSE OSE SUBSTANCIVE TË TJERA SHPËRTHYESE. Çelësi lëshon shkëndija kur është NDEZUR dhe FIKUR. Kështu bën edhe komutatori i motorit gjatë përdorimit. Mund të shkaktohet një shpërthim i rrezikshëm.
6. Kjo fshesë nuk është e përshtatshme për thithjen e pluhurave të rrezikshme.

7. Mos thithni kurrë material toksike, kancerogjene, të djegshme ose të rrezikshme, si asbesti, arseniku, bariumi, beriliumi, plumbi, pesticidet ose materiale të tjera të rrezikshme për shëndetin.
8. Mos e fshini shkumën me fshesë me korrent, si p.sh. për pastrimin e qilimave etj. Mund të shkaktojë shpërthim ose zjarr.
9. Mos e përdorni në ambient të jashtëm ose në sipërfaqe të lagura.
10. Për Finlandën, kjo makineri nuk duhet të përdoret në ambiente të brendshme në temperaturë të ulët.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë burimeve të nxehtësisë (soba etj.).
12. Mos bllokoni folenë e thithjes/daljen/tubat e ftohjes. Këta tuba mundësojnë ftohjen e motorit. Duhet treguar kujdes për të shmangur bllokimin, përndryshe motori do të digjet për shkak të mungesës së ventilimit.
13. Mos e palosni, tërhiqni ose shkëlni tubin.
14. Ndalojeni menjëherë fshesën nëse vëreni performancë të dobët ose diçka anormale gjatë përdorimit.
15. HIQNI BATERINË(TË). Kur nuk është në punë, para shërbimit dhe kur ndërroni aksesorët.
16. Pastrojeni dhe bëjini shërbim fshesës menjëherë pas çdo përdorimi për ta mbajtur në gjendje optimale pune.
17. MIRËMBAJENI FSHESËS ME KUJDES. Mbajeni fshesën të pastër për performancë më të mirë e më të sigurt. Ndriqni udhëzimet për ndërrimin e aksesoreve. Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.
18. KONTROLLONI PJESËT E DËMTUARA. Para përdorimit të mëtejshëm të fshesës, mbrojtëset ose pjesët e tjera të dëmtuara duhen kontrolluar me kujdes për të përcaktuar nëse do të funksionojnë siç duhet dhe nëse do të kryejnë funksionin e synuar. Kontrolloni centrimin e pjesëve lëvizëse, lidhjen e pjesëve lëvizëse, dëmtimin e pjesëve, montimin dhe ndonjë rrethanë tjetër që mund të ndikojë te përdorimi i saj. Mbrojtëset ose pjesët e tjera që janë dëmtuar duhen riparuar siç duhet ose duhen zëvendësuar nga një qendër shërbimi e autorizuar, përveç rastit kur tregohet ndryshe në këtë manual përdorimi. Ndërroni çelësat me defekt në një qendër shërbimi të autorizuar. Mos e përdorni fshesën nëse çelësi nuk e ndez ose e fik.
19. PJESËT E KËMBIMIT. Kur bëni shërbim, përdorni vetëm pjesë këmbimi identike.
20. Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithnjë fshesën në ambiente të brendshme.
21. Trajtojeni fshesën me kujdes. Trajtimi pa kujdes mund të shkaktojë thyerje edhe te fshesat më të forta.
22. Mos provoni të pastroni pjesën e jashtme ose të brendshme me benzinë, hollues ose kimikate pastrimi. Mund të shkaktohen krisje ose çngjyrim.
23. Mos e përdorni fshesën në hapësirë të mbyllur ku bojërat me vaj, holluesit e bojës, benzina, disa substanca kundër molës etj. mund të lëshojnë avuj të ndezshëm, shpërthyes ose helmues ose në vende ku ka prani pluhuri të ndezshëm.
24. Mos e përdorni këtë vegël ose asnjë vegël tjetër kur jeni nën ndikimin e drogave ose alkoolit.
25. Vishni pajisje mbrojtëse të përshtatshme si p.sh. maskë, në varësi të mjedisit të përdorimit.
26. Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
27. Fëmijët duhet të mbikëqyrin për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
28. Mos e prekni kurrë baterinë(të) apo fshesën me duar të njoma.
29. Tregoni kujdes maksimal kur pastroni shkallët.
30. Mos e përdorni fshesën në vende të paqëndrueshme ose të pjerrëta për të shmangur rënien e saj duke rezultuar në lëndime ose dëmtime.
31. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.
32. Mos e përdorni fshesën si stol ose si bankë. Pajisja mund të rrëzohet dhe mund të shkaktohet lëndim personal.
33. Mbajini të gjitha pjesët e trupit dhe veshjet larg nga vrimat dhe pjesët lëvizëse si furça rul. Ndryshe, ato mund të kapen në pajisje dhe mund të shkaktohet lëndim.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.

7. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:

- (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
- (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
- (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorimi i bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtuashme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurtun jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të

4. baterisë të ftohët përpara se ta ngarkoni atë.
Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.

5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

PËRSHKRIMI I PJESËVE

► Fig.1

1	Doreza	2	Pllaka e ndërrimit	3	Mbajtësja e tubit	4	Zorra
5	Paneli tregues	6	Leva (për kapakun e kutisë së pluhurit)	7	Kapaku i kutisë së pluhurit	8	Doreza e transportimit
9	Kutia e baterisë	10	Leva e rregullimit	11	Hundëza me kënd	12	Furça e rrumbullakët
13	Leva e këmbës	14	Rrota lëvizëse	15	Furça anësore	16	Zorra e thithjes
17	Xhuntoja	18	Tubi prej alumini	19	Mbajtësi i tubit	20	Llamba
21	Furça rul	22	Pllaka e poshtme	23	Butoni i ndërrimit të regjimit	24	Butoni NDEZUR/FIKUR
25	Treguesi i regjimit të funksionimit	26	Treguesi i nivelit të lartë të pluhurit	27	Treguesi i gabimit të furçës rul	28	Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterisë
29	Butoni i kontrollit të baterisë/llambës	-	-	-	-	-	-

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

▲KUJDES: Gjithmonë mbani veshur maskë kundër pluhurit gjatë montimit ose mirëmbajtjes.

Lidhja e dorezës

1. Futni shufrën e dorezës plotësisht në trupin e fshesës siç tregohet në figurë.
 2. Mbyllni kapësen e bllokimit.
- Fig.2: 1. Shufra e dorezës 2. Shenja e kuqe 3. Kapësja e bllokimit

VINI RE: Futni plotësisht dorezën derisa shenja e kuqe të mos shihet.

Lidhja e zorrës

Fusni tubin në portën e montimit të pajisjes dhe rrotullojeni zorrën derisa të zërë vend.

► Fig.3: 1. Foleja e montimit

Lidhja e tubit

Futni majën e tubit prej alumini në xhunto, më pas bashkoni tubin prej alumini në mbajtësin e tubit.

► Fig.4: 1. Xhuntoja 2. Mbajtësi i tubit

VINI RE: Futni tubin prej alumini në drejtimin e duhur siç tregohet në figurë. Ndryshe, mbajtësi i tubit nuk do të bllokohet dhe tubi prej alumini mund të dalë.

► Fig.5

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë pajisjen përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort fshesën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e fshesës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të fshesës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

▲KUJDES: Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të instaloni kutinë e baterisë. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë lëndim personal.

▲KUJDES: Mos e instaloni/hiqni kutinë e baterisë me duar të lagura. Ka rrezik goditjeje elektrike.

Bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend.

► Fig.6: 1. Kutia e baterisë 2. Butoni

Për të hequr kutinë e baterisë, nxirreni nga pajisja ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

▲KUJDES: Gjithmonë instalojeni plotësisht kutinë e baterisë. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga pajisja duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Vendosja e qeses së filtrit

▲KUJDES: Mos përdorni qese të dëmtuara filtri. Gjithmonë përdoreni fshesën me qesen e filtrit të vendosur mirë. Ndryshe, grimcat ose pluhuri i thithur mund të dalin nga fshesa dhe mund të shkaktojnë sëmundje të aparatit të frymëmarrjes të përdoruesi.

Vendosni qesen e filtrit përpara përdorimit të fshesës. Qesja e filtrit është njëpërdorimshe. Hidheni të gjithë qesen e filtrit pa e boshatisur, kur të jetë mbushur.

VINI RE: Kur të mbushet ose të bllokohet qesja e filtrit, zëvendësojeni me një të re. Përdorimi i vazhdueshëm me qese filtri të mbushur ose të bllokuar, rezultojnë në ulje të fuqisë thithëse.

VINI RE: Për të parandaluar hyrjen e pluhurit në motor:

- Sigurohuni që qesja e filtrit të vendoset përpara përdorimit.
- Mos përdorni qese të prishura ose të grisura.

Ndryshe motori mund të prishet.

VINI RE: Mos e palosni kartonin te pjesa e hapur kur vendosni qesen e filtrit.

VINI RE: Qesja e filtrit për fshesën është një pjesë përbërëse e rëndësishme për ruajtjen e performancës së pajisjes. Përdorimi i qeses së filtrit jo origjinale mund të shkaktojë tym ose zjarr.

SHËNIM: Kur qesja e filtrit nuk është e instaluar në pajisje, kapaku i kutisë së pluhurit nuk mbyllet plotësisht.

SHËNIM: Një qese pluhuri e ripërdorshme është e parainstaluar në disa vende dhe rajone. Mund të ndiqni të njëjtat hapa instalimi/çinstalimi si për qesen e filtrit.

1. Shkyçeni levën dhe hapni kapakun e kutisë së pluhurit.
► **Fig.7:** 1. Leva 2. Kapaku i kutisë së pluhurit
2. Shpalosni plotësisht qesen e filtrit.
► **Fig.8**
3. Hapni shulën dhe futeni qesen e filtrit në follenë e mbajtëses në mënyrë që ana me shenjën  të hyjë e para.
► **Fig.9:** 1. Shuli 2. E çara 3. Qesja e filtrit 4. Mbajtësja
► **Fig.10:** 1. Shenja 2. Prerja

SHËNIM: Sigurohuni që vetëm shenja në karton të mund të shihet përmes prerjes së mbajtëses.

4. Kapni kapësen e mbajtëses.
► **Fig.11:** 1. Kapësja
5. Shpalosni qesen e filtrit nëse është palosur.
► **Fig.12**
6. Kyçeni mirë kapakun e kutisë së pluhurit.

▲KUJDES: Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të kapni kapësen dhe kur të mbyllni kapakun e kutisë së pluhurit.

Heqja e qeses së filtrit

▲KUJDES: Trajtojeni me delikatesë qesen e filtrit. Ndryshe, ju fryjnë objekte të huaja në sy dhe kjo mund të çojë në lëndime personale.

Zëvendësojeni qesen e filtrit kur të mbushet ose të bllokohet.

Hapni kapakun e kutisë së pluhurit dhe hapni kapësen, më pas nxirrni qesen e filtrit.

► **Fig.13:** 1. Kapësja

Tërhiqeni shiritin në anën e hapjes për të mbyllur qesen e filtrit dhe hidheni të gjithë qesen e filtrit.

► **Fig.14:** 1. Shiriti

VINI RE: Mos ripërdorni qese filtri. Qesja e filtrit është prodhuar për qëllime njëpërdorimëshe. Përdorimi i qeses së filtrit në mënyrë të përsëritur mund të shkaktojë bllokim të filtrit dhe rezultojnë në dëmtim të pajisjes.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që pajisja të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionet e pajisjes.

Sistemi i mbrojtjes së pajisjes/ baterisë

Pajisja është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e pajisjes/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e pajisjes dhe baterisë. Pajisja do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse pajisja ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur pajisja vihet në punë në një mënyrë që e bën të tërheqë rrymë më të lartë nga normalja, pajisja fiket automatikisht. Në këtë situatë, fikeni pajisjen dhe ndaloni përdorimin që shkaktoi mbingarkesën e pajisjes. Pastaj ndizeni pajisjen për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

☐ ndezur	☒ Duke pulsuar
	

Kur pajisja mbinxehet, ajo fiket automatikisht dhe treguesi i baterisë pulson për rreth 60 sekonda. Në këtë situatë, lëreni pajisjen të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

 Ndezur	 Duke pulsuar
	

Kur bie kapaciteti i baterisë, pajisja fiket automatikisht dhe treguesi i baterisë pulson për rreth 60 sekonda. Nëse produkti nuk funksionon edhe kur shtypen çelësat, hiqni bateritë nga pajisja dhe karikojeni.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.15:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
 Ndezur	 Fikur	 Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Paneli tregues

► **Fig.16:** 1. Regjimi i funksionimit 2. Niveli i lartë i pluhurit 3. Gabim në fuqjen rul 4. Kapaciteti i mbetur i baterisë 5. Butoni i kontrollit të baterisë/llambës

Regjimi i funksionimit

Për të ndryshuar regjimin e funksionimit, referojuni seksionit për veprimin e ndërrimit.

Niveli i lartë i pluhurit

Nëse ky tregues ndizet, ndërroni qesën e filtrit. (Referojuni seksionit për heqjen e qesës së filtrit.)

SHËNIM: Ky tregues mund të mos funksionojë në varësi të mjedisit të përdorimit.

SHËNIM: Treguesi fiket automatikisht rreth një minutë pasi pajisja është fikur. Nëse pastroni bllokimin e qesës së filtrit dhe rinisni pajisjen, treguesi fiket edhe brenda një minute.

Gabim në fuqjen rul

Duke pulsuar	Furça rul është nën ngarkesë të lartë për njëfarë arsyeje.
Ndezur	Furça rul ka ndaluar nga një arsye jonormale.

⚠ PARALAJMËRIM: Fikeni menjëherë pajisjen kur llamba ndizet gjatë përdorimit. Ndryshe, mund të ndodhë keqfunksionim i motorit dhe të shkaktohet zjarr.

SHËNIM: Llamba mund të pulsojë nëse lartësia e fuqës rul është tepër e ulët ndaj sipërfaqes së tapetit. Në këtë rast, rregulloni lartësinë e fuqës rul.

Kapaciteti i mbetur i baterisë

Gjatë përdorimit, shtypni butonin e kontrollit të baterisë/llambës për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë.

► **Fig.17**

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
 Ndezur	 Fikur	 Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Butoni i kontrollit të baterisë/llambës

Mund të kryhen veprimet e mëposhtme.

- Thjesht shtypni butonin për të kontrolluar kapacitetin e mbetur të baterisë.
- Gjatë përdorimit, shtypni e mbani butonin për të ndezur/fikur llambat.

Veprimi i ndërrimit

► **Fig.18:** 1. Butoni i ndërrimit të regjimit 2. Butoni NDEZUR/FIKUR

Ndezja/fikja e pajisjes

Shtypni butonin NDEZUR/FIKUR për të ndezur dhe fikur pajisjen.

⚠KUJDES: Gjithmonë vendoseni kokën e pajisjes në dyshe me kur ndizni pajisjen. Ndryshe, mund të ndodhë aksident nga ngecja dhe të shkaktohet lëndim personal.

Ndryshimi i regjimit të funksionimit

Ka tri regjime funksionimi si më poshtë:

1. Niveli i ulët i zhurmës
2. Normal
3. E lartë

Për të ndryshuar regjimin e funksionimit, shtypni butonin e ndryshimit të regjimit. Regjimi i funksionimit mund të ndryshohet edhe kur pajisja është e fikur. Pajisja do të ndizet në regjimin që caktoni.

SHËNIM: Fshesa ndizet në të njëjtin regjim si funksionimi i fundit. Nëse e hiqni baterinë ndërkohë që motori është në punë pas fikjes, fshesa mund të mos fillojë në të njëjtin regjim si funksioni i fundit.

Ndezja/fikja e llambës

⚠KUJDES: Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Pajisja vjen me llamba.

Shikoni paragrafin e butonit të kontrollit të baterisë/llambës për përdorimin.

► Fig.19: 1. Llamba

Leva e këmbës

⚠KUJDES: Gjithmonë kyçeni pajisjen në pozicion vertikal kur lëshoni dorezën. Përndryshe pajisja mund të bjerë aksidentalisht dhe të shkaktojë lëndim.

⚠KUJDES: Kini kujdes të mos pickoni gishtat mes trupit kryesor dhe kokës së pajisjes.

Për të zhblokuar pozicionin vertikal të pajisjes, shtypni levën e këmbës dhe tërhiqeni dorezën prapa.

Gama e lëvizjes është 90 gradë nga pozicioni vertikal.

► Fig.20: 1. Leva e këmbës

Për të bllokuar pajisjen në pozicionin vertikal, ngrini dorezën përpara derisa leva e këmbës të bllokohet në pozicion me një klikim.

► Fig.21

⚠KUJDES: Sigurohuni që të shkyçni levën e këmbës përpara përdorimit. Manovrimi i ashpër mund të shkaktojë thyerjen e pjesëve.

► Fig.22

SHËNIM: Kur pajisja është në pozicion vertikal, fuqia rul ndalon së rrotulluari.

Rregullimi i lartësisë së fuqës rul

⚠KUJDES: Gjithmonë sigurohuni që të jetë futur mirë në vend leva e rregullimit përpara përdorimit.

Lartësia e fuqës rul mund të rregullohet në 5 hapa. Kthejeni levën e rregullimit në pozicionin e dëshiruar duke iu referuar tabelës së mëposhtme.

Pozicioni i levës së rregullimit	Lartësia e fuqës rul
A 	Fuqia rul qëndron e pozicionuar për lart nga dysheja, që është e përshtatshme për pastrimin e qilimave me fije të gjata.
B 	Fuqia rul pozicionohet më poshtë në dyshe, që është e përshtatshme për pastrimin e dysheve të forta dhe qilimave me fije të shkurtra.
C 	Fuqia rul shtrihet për t'u pozicionuar deri në dyshe, që është efikase për pastrimin e thellë të qilimave dhe heqjen e papastërtive, pluhurit dhe grimcave të ngulitura thellë në fibra.

► Fig.23: 1. Leva e rregullimit

SHËNIM: Fuqia rul mund të mos rrotullohet nëse lartësia e saj është tepër e ulët ndaj sipërfaqes së qilimit.

Doreza e transportimit

Gjatë transportimit të pajisjes, shtypni pajisjen vetëm me rrotat lëvizëse, ose transportojeni duke e mbajtur nga doreza(t) e transportimit.

► Fig.24

⚠KUJDES: Gjatë transportimit të pajisjes, bllokoni pajisjen në pozicion vertikal. Në të kundërt, mund të rrëzohet aksidentalisht.

⚠KUJDES: Mos e transportoni pajisjen me diçka tjetër përveç dorezës së transportimit. Përndryshe mund të ndodhë rrëzim aksidental ose ndezja aksidentale mund të shkaktojë lëndime.

► Fig.25

PËRDORIMI

⚠KUJDES: Mos e nxirrni shufrën e dorezës nga pajisja gjatë përdorimit. Ky veprim mund të çojë në humbjen e kontrollit të pajisjes dhe mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

⚠KUJDES: Mos e fusni dorën ose këmbën poshtë pajisjes gjatë përdorimit. Në të kundërt, mund të pickohet aksidentalisht.

⚠KUJDES: Mos e përdorni pajisjen në ndriçim të pamjaftueshëm. Puna në dritë të dobët mund të kontribuojë drejt ndonjë aksidenti të paparashikuar.

Përdorimi normal i pastrimit

1. Mbani dorezën dhe më pas zhblokojeni në pozicion vertikal.
 2. Ndizni pajisjen. Pastroni dyshtemenë.
- Fig.26

Përdorimi i furçës anësore

Furça anësore është praktike për pastrimin e qosheve të mureve.

Nëse furça anësore shkurohet, çojeni pajisjen te një qendër shërbimi e Makita për zëvendësim.

► Fig.27: 1. Furça anësore

Përdorimi me aksesore

▲KUJDES: Vazhdoni ta mbani dorezën kur përdorni aksesoret. Përndryshe pajisja mund të bjerë aksidentalisht dhe të shkaktojë lëndim.

VINI RE: Gjatë përdorimit të aksesoreve, bllokoni pajisjen në pozicion vertikal. Ndryshe rrotullimi i furçës rul mund të dëmtojë dyshtemenë.

Përdorimi i tubit prej alumini

Tubi prej alumini është i përshtatshëm për pastrimin e zonave të ngushta ose vendeve të larta.

► Fig.28: 1. Tubi prej alumini

Përdorimi i zorrës

Zorra është e përshtatshme për pastrimin pranë duarve.

► Fig.29: 1. Zorra

Për të përdorur zorrën, nxirreni nga tubi i aluminit ndërkohë që shtyni levën.

► Fig.30: 1. Leva

Për të instaluar zorrën, futeni zorrën në tubin prej alumini derisa të futet në vend.

► Fig.31

Përdorimi i aksesoreve

► Fig.32

Për instaluar aksesoren, rrotullojeni dhe futeni mirë në tubin prej alumini ose në zorrë. Për ta shkëputur, rrotullojeni dhe hiqeni.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Përpara se të përpiqeni të kryeni kontroll apo mirëmbajtje, sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen

kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Magazinimi

Gjatë magazinimit, hiqni kutinë e baterisë dhe magazinoni pajisjen në vend të niveluar në pozicion vertikal.

► Fig.33

Pastrimi i trupit të pajisjes

Herë pas here fshini pjesën e jashtme të fshesës (trupi i fshesës) me një leckë të lagur me ujë me sapun.

► Fig.34

Pastrimi i filtrit HEPA

▲KUJDES: Mos e përdorni fshesën pa filtër ose mos vazhdoni ta përdorni me filtër të papastër ose të dëmtuar. Grimcat ose pluhuri i thithur mund të dalin nga fshesa dhe mund të shkaktojnë sëmundje të aparatit të frymëmarrjes te përdoruesi.

VINI RE: Për të ruajtur fuqinë optimale të thithjes dhe për të mbajtur daljen të pastër, pastrojeni filtrin rregullisht. Nëse nuk arrihet fuqi e mjaftueshme thithjeje edhe pas pastrimit, zëvendësojeni filtrin me një të ri.

VINI RE: Për të parandaluar dëmtimin e filtrit, mos përdorni kompresor veglat e mëposhtme dhe artikuj të ngjashëm për ta pastruar:

- Kompresor me ajër
- Larëse me presion të lartë
- Vegla prej materialeve të forta si furçë teli

1. Hapni kapakun e kutisë së pluhurit dhe nxirri geseën e filtrit.

Lirojini grepat në filtër dhe hiqeni filtrin nga trupi i pajisjes.

► Fig.35: 1. Grep

2. Nxirreni pluhurin nga filtri duke e goditur. Filtri mund të lahet me ujë. Shpëlani pluhurin dhe grimcat në filtër çdo 1 ose 2 muaj. Pas kësaj, thajeni filtrin plotësisht në një vend në hije dhe të ajrosur mirë për të parandaluar aromat e pakëndshme ose keqfunksionimin.

3. Për të vendosur filtrin, futni anën pa grepa në kanal, më pas shtyni filtrin derisa grepat të sigurohen me një kërcitje.

► Fig.36: 1. Kanali 2. Filtri HEPA 3. Grep

Pastrimi i furçës rul

1. Hiqni pllakën e poshtme dhe më pas hiqni furçën rul.

Nëse qimet e furçës rul shkurohen, kërkoni nga qendra e shërbimit të Makita një furçë të re.

Përdorimi i pajisjes me furçë rul me qime të shkurtuara rezultojnë në grumbullim të dobët të pluhurit.

► Fig.37: 1. Pllaka e poshtme 2. Furça rul

2. Hiqni fijet dhe qimet nga furça rul duke përdorur gërrshërë.

Hiqni kapakun dhe pastroni papastërtitë.

► **Fig.38:** 1. Kapaku

3. Vendosni kapakun, furçën rul dhe pllakën e poshtme në rend të kundërt.

► **Fig.39**

▲KUJDES: Vendoseni pllakën e poshtme përsëri në pozicionin e sigurt derisa dy levat e kyçjes të klikojnë në vend. Nëse pajisja përdoret pa pllakën e poshtme, furça rul mund të dalë, duke shkaktuar lëndim.

► **Fig.40:** 1. Pllaka e poshtme 2. Leva e bllokimit

VINI RE: Gjithmonë vendoseni furçën rul.

Përdorimi i pajisjes pa furçë rul rezulton në grumbullim të dobët të pluhurit.

Si të pastroni bllokimin

VINI RE: Mos e përdorni pajisjen me shtegun e hyrjes të bllokuar. Përdorimi i vazhdueshëm me hyrje të bllokuar rezulton në ulje të fuqisë thithëse.

1. Hiqni pllakën e poshtme dhe më pas hiqni furçën rul.

2. Hiqni tubin prej alumini nga pajisja dhe nga zorra.

3. Rrotullojeni zorrën në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe më pas hiqni zorrën nga pajisja.

4. Hiqni zorrën e thithjes duke tërhequr gjuhëzën.

► **Fig.41:** 1. Pllaka e poshtme 2. Furça rul 3. Tubi prej alumini 4. Zorra 5. Zorra e thithjes 6. Gjuhëza

5. Inspektoni hyrjen e ajrit brenda tubit prej alumini dhe zorrës dhe zorrën e thithjes.

Hiqni papastërtitë nga brenda tyre.

6. Bashkërenditni gjuhën e zorrës së thithjes me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur.

► **Fig.42:** 1. Gjuha 2. Kanali

7. Instaloni zorrën, tubin prej alumini, furçën rul dhe pllakën e poshtme.

▲KUJDES: Instaloni mirë zorrën dhe tubin. Përndryshe mund të ndodhë rrjedhje e pluhurit duke shkaktuar lëndime.

Qesja e pluhurit

Aksesorë opsionalë

Qesja e pluhurit mund ta përdorni vazhdimisht duke e pastruar atë.

Instalimi dhe heqja e qeses së pluhurit

Procedura e instalimit dhe heqjes së qeses së pluhurit është e njëjtë me qesen e filtrit. Referojuni seksionit për instalimin e qeses së filtrit dhe heqjen e qeses së filtrit.

► **Fig.43:** 1. Qese e pluhurit 2. Mbulesa prej gome

VINI RE: Kur instaloni qesen e pluhurit, hapni fillimisht mbulesën prej gome. Futni qesen e pluhurit me mbulesën prej gome mbrapa.

Boshatisja e qeses së pluhurit

1. Mbyllni kapakun prej gome për të parandaluar daljen e pluhurit.

2. Hapni grykën e qeses duke e nxjerrë shtrënguesen jashtë.

3. Boshatiseni qesen e pluhurit duke e goditur lehtë që të hiqni grimcat që janë ngjitur nga brenda.

► **Fig.44:** 1. Qese e pluhurit 2. Mbulesa prej gome 3. Shtrënguesja

VINI RE: Zbrazeni shpesh qesen e pluhurit.

Pluhuri i tepërt do ta çajë lehtësisht qesen.

Pastrimi i qeses së pluhurit

Pastrojeni rregullisht qesen e pluhurit me sapun dhe ujë. Kthejeni qesen e pluhurit nga ana tjetër dhe hiqni pluhurin e ngjitur. Lajeni me delikatesë me dorë dhe shpëljajeni mirë me ujë. Thajeni plotësisht përpara se të montoni fshesën.

► **Fig.45**

VINI RE: Nëse qesja e pluhurit laget do të bjerë rendimenti i thithjes, si dhe jetëgjatësia e motorit.

VINI RE: Kur e montoni shtrënguesen në qesen e pluhurit, sigurohuni që gryka e qeses të mbyllet mirë.

AKSESORI CYCLONE

Aksesorë opsionalë

► **Fig.46:** 1. Aksesori Cyclone

Rreth aksesorit Cyclone

Përdorimi i fshesës me aksesoren Cyclone të vendosur redukton sasinë e pluhurit që hyn në qesen e filtrit, gjë që ndihmon në parandalimin e dobësimit të forcës së thithjes. Gjithashtu, edhe pastrimi pas përdorimit është i thjeshtë.

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fukur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël. Nëse kutia e baterisë lihet e futur, fshesa mund të niset papritur dhe të rezultojë në lëndim.

▲KUJDES: Pastroni filtrin prej rrjete të aksesorit Cyclone dhe qesen e filtrit të njësisë së fshesës kur të bllokohen. Vazhdimi i përdorimit në gjendje të bllokuar mund të rezultojë në nxehje ose tym.

VINI RE: Kur aksesori Cyclone është i vendosur, mos e përdorni aksesoren Cyclone në pozicion horizontal ose lart. Nëse veproni kështu mund të bëni që filtri prej rrjete të bllokohet.

VINI RE: Gjithmonë përdorni fshesën me qesen e filtrit të vendosur, edhe kur përdorni aksesoren Cyclone. Përdorimi i fshesës pa qesen e filtrit mund të rezultojë në keqfunksionim të motorit.

SHËNIM: Kontrolloni që aksesori Cyclone, fshesa dhe tubi i drejtë të jenë kyçur mirë përpara përdorimit.

SHËNIM: Zbrazeni kutinë e pluhurit të aksesorit Cyclone dhe qesen e filtrit të fshesës kur është grumbulluar pluhur. Vazhdimi i përdorimit do të rezultojë në forcë të dobësuar thithjeje.

Instalimi i aksesorit Cyclone

1. Kthejeni unazën e zorrës në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqni zorrën, mbajtësen e tubit dhe tubin e aluminit nga pajisja.

► **Fig.47:** 1. Unaza 2. Zorra 3. Mbjajtësja e tubit 4. Tubi prej alumini

2. Kthejeni lart anën e ndaluesit në aksesoren Cyclone, duke e drejtuar ndaluesin me kanalën e folesë së thithjes. Mbylleni ndaluesin duke futur aksesoren Cyclone derisa të klikojë. Tërhiqeni lehtë aksesoren Cyclone për t'u siguruar që nuk do të hiqet. Instaloni tubin e drejtë me të njëjtën procedurë si aksesori Cyclone.

► **Fig.48:** 1. Mbjajtësja për aksesoren Cyclone 2. Foleja e thithjes 3. Aksesori Cyclone 4. Tubi i drejtë për aksesoren Cyclone 5. Ndaluesi 6. Butoni i bllokimit

3. Instaloni aksesoren Cyclone në pajisje dhe më pas kthejeni unazën në zorrë në drejtim të akrepave të orës për ta fiksuar.

► **Fig.49**

Flakja e pluhurit

Kur është grumbulluar pluhur deri në vijën plot të kutisë së pluhurit, ndiqni procedurën më poshtë dhe hidhni pluhurin.

1. Mbjajeni kutinë e pluhurit fort, shtypni dhe mbani shtypur dy butonat, dhe hiqni kutinë e pluhurit.

► **Fig.50:** 1. Vija plot 2. Kutia e pluhurit 3. Butoni (dy vendndodhje) 4. Filtri rrjetë

2. Hidhni pluhurin brenda kutisë së pluhurit dhe hiqni çdo pluhur të ngjitur në sipërfaqen e filtrit rrjetë.

3. Futni kutinë e pluhurit deri në fund derisa dy butonat të kyçen në vend me një kërcitje të lehtë.

► **Fig.51:** 1. Kutia e pluhurit 2. Butoni (dy vendndodhje)

SHËNIM: Mbjajeni fort aksesoren Cyclone kur instaloni kutinë e pluhurit.

SHËNIM: Kontrolloni që aksesori Cyclone, fshesa dhe tubi i drejtë të jenë kyçur mirë përpara rinisjes së përdorimit.

SHËNIM: Treguesi i nivelit të lartë të pluhurit në fshesë nuk do të ndizet kur mbushet kutia e pluhurit të aksesorit Cyclone.

SHËNIM: Në kushtet e mëposhtme, kontrolloni nëse është grumbulluar pluhur brenda qeses së filtrit të fshesës ose nëse ka ndodhur bllokim në shtegun e ajrit. Pastroni shkaqet aty ku është e nevojshme.

— Nëse rendimenti i thithjes nuk përmirësohet pasi të keni hequr pluhurin nga kutia e pluhurit dhe të keni pastruar filtrin rrjetë.

— Nëse treguesi i nivelit të lartë të pluhurit në fshesë vazhdon të ndizet.

Pastrimi

Kur kutia e pluhurit ndodet ose filtri rrjetë bllokohet, hiqni dhe lajini ato me ujë. (Referojuni "Flakja e pluhurit" për procedurën e heqjes.)

Thajini pjesët plotësisht përpara rivendosjes dhe përdorimit.

► **Fig.52:** 1. Kutia e pluhurit 2. Filtri rrjetë

Kur filtri rrjetë ndodet shumë, pastrojeni atë sipas procedurave të mëposhtme.

1. Rrotullojeni filtrin rrjetë në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqni derisa grepat të shkyçen.

► **Fig.53:** 1. Filtri rrjetë 2. Grep

2. Hiqni pluhurin nga filtri rrjetë dhe më pas lajeni me ujë. Pas kësaj, thajeni plotësisht.

3. Futni filtrin rrjetë në bazë duke pasur grepat të bashkënditur me portën. Rrotullojeni filtrin rrjetë në drejtim të akrepave të orës derisa grepat të kyçen me një kërcitje të lehtë. Sigurohuni që filtri rrjetë të jetë vendosur mirë.

► **Fig.54:** 1. Filtri rrjetë 2. Grep 3. Porta

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojuni qendrave të autorizuar të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

Simptoma	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Nuk punon	Kutia e baterisë nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Kutia e baterisë është shkarkuar.	Karikoni kutinë e baterisë.
	Doreza nuk është instaluar mirë.	Instaloni dorezën mirë siç përshkruhet në këtë manual.
Fuqja rul nuk rrotullohet	Pajisja është bllokuar në pozicion vertikal.	Zhbllokoni pozicionin vertikal të pajisjes.
	Treguesi i gabimit të fuqës rul është ndezur.	Kontrolloni që të mos ketë ngecje rrotull fuqës rul (trupi, kapaku dhe xhuntoja).
Fuqi e ulët thithëse	Treguesi i nivelit të lartë të pluhurit është ndezur.	Ndërroni qesen e filtrit. Nëse qesja e filtrit nuk është plot, shpaloseni qesen e filtrit dhe tundeni për të pastruar bllokimin.
	⇒Nëse ndërrimi i qeses së filtrit nuk e zgjidh problemin...	Pastroni ose ndërroni filtrin HEPA. Kontrolloni që të mos kenë ngecur papastërit në zorrë dhe tub.
	Papastërtitë ngecin në fuqën rul dhe shpejtësia e rrotullimit ulët.	Kontrolloni që të mos ketë ngecje rrotull fuqës rul (trupi, kapaku, xhuntoja).
	Lartësia e fuqës rul është tepër e lartë nga dyshemeja.	Ulni lartësinë e fuqës rul.
	Fijet e fuqës rul janë bërë të shkurtra.	Ndërroni fuqën rul. Ulni lartësinë e fuqës rul.
	Pajisja punon në regjim të ulët.	Ndërrojeni në regjimin më të lartë të funksionimit.
	Fuqja rul nuk është instaluar.	Instaloni fuqën rul.
	Tubi ose zorra nuk janë instaluar mirë.	Instalojeni tubin ose zorrën mirë.
Zhurmë e lartë gjatë punës	Pajisja punon në regjim të lartë.	Ndërrojeni në regjimin më të ulët të funksionimit.
	Kanë ngecur papastërit në fuqën rul.	Kontrolloni që të mos ketë ngecje rrotull fuqës rul (trupi, kapaku dhe xhuntoja).
	Qesja e filtrit është e mbushur me pluhur.	Ndërroni qesen e filtrit.
	⇒Nëse ndërrimi i qeses së filtrit nuk e zgjidh problemin...	Pastroni ose ndërroni filtrin HEPA. Kontrolloni që të mos kenë ngecur papastërit në zorrë dhe tub.
Treguesi i nivelit të lartë të pluhurit pulson pas një përdorimi të shkurtër	Qesja e filtrit është palosur.	Shpalosni hyrjen e qeses së filtrit përpara se ta vendosni.
Lamba nuk ndizet	Cilësimi i llambës është i fikur.	Gjatë përdorimit, shtypni dhe mbani shtypur butonin e kontrollit të baterisë/ llambës për të ndezur llambën.
Rrota lëvizëse lëvizet me vështirësi	Kanë ngecur papastërit në rrotën lëvizëse.	Pastroni papastërtitë në rrotën lëvizëse.

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Hundëza me kënd
- Fuqja e rumbullakët
- Aksesori Cyclone
- Filtri HEPA
- Qesja e filtrit

- Qesja e pluhurit
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
- Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
- Вижте глава „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за типовото обозначение на батерията.
- Вижте раздел „Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия“ за начина на изваждане и поставяне на батерията.
- При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
- Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
- Не давайте на късо акумулаторната батерия.
- Вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“ за подробности за мерките за безопасност по време на техническо обслужване от потребителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	VC010G
Максимален дебит на въздуха ^{*1}	1,8 м³/мин
Вакуум ^{*1}	15 kPa
Капацитет	5 л
Размери (Д x Ш x В)	326 мм x 381 мм x 1 146 мм
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нето тегло	8,0 – 9,2 кг

^{*1} Стойността е измерена по наш оригинален метод.

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото включва аксесоари (кръгла четка, ъглов накрайник) и акумулаторна/и батерия/и. В таблицата са показани най-леката и най-тежката комбинации за тегло на уреда и акумулаторната(ите) батерия(и).

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Необходимо е особено внимание.



Представителна батерия, подходяща за този продукт.



Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.

Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Уредът е предназначен за събиране на сух прах. Уредът е подходящ за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, заводи, магазини, офиси и помещения, отдавани под наем.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно IEC60335-2-69:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 70 dB(A) или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно IEC60335-2-69:

Ниво на вибрациите (a_{hM}): 2,5 m/s^2 или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за акумулаторната прахосмукачка

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции ПРЕДИ РАБОТА. При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. Преди употреба непременно се убедете, че тази прахосмукачка ще се ползва от хора, подходящо инструктирани за начина на работа с нея.
2. Не използвайте без поставена филтърна торба и/или филтер. Сменяйте повредения филтър веднага.
3. **ИЗБЯГВАЙТЕ СЛУЧАЙНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ.** Уверете се, че превключвателя е ИЗКЛ., когато поставяте акумулаторна(и) батерия(и).

4. Не се опитвайте да събирате запалими материали, фойерверки, запалени цигари, горяща пепел, горящи метални стружки, остри предмети като бръснари, игли, счупено стъкло и други подобни.
5. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА БЛИЗО ДО БЕНЗИН, ГАЗ, БОЯ, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНО ВЗРИВООПАСНИ ВЕЩЕСТВА.** При включване и изключване ключът изпуска искри. Това се отнася и за колектора на електромотора по време на работа. Това може да доведе до опасна експлозия.
6. Тази прахосмукачка не е предназначена за събиране на опасен прах.
7. Никога не почиствайте токсични, канцерогенни, горими или други опасни материали като азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди или други материали, опасни за здравето.
8. Не почиствайте пяна, например почистващ препарат за килими и др. Това може да причини експлозия или пожар.
9. Не използвайте на открито и на мокри повърхности.
10. За Финландия – тази машина не трябва да се използва на открито при ниска температура.
11. Не използвайте уреда близо до източници на топлина (печки и др.).
12. Не блокирайте смукателните входящи/изходящи/охлаждащи отвори. Тези отвори позволяват охлаждане на електромотора. Запушването им трябва да се избягва, в противен случай електромоторът ще изгори поради липса на вентилация.
13. Не прегъвайте, не влачете маркуча и не стъпвайте върху него.
14. Спирайте прахосмукачката веднага, ако забележите, че работи лошо или не както обичайно.
15. **ИЗВАДЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА(ИТЕ) БАТЕРИЯ(И).** Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на принадлежности.
16. Почиствайте и обслужвайте прахосмукачката непосредствено след всяка употреба, за да бъде винаги в оптимално работно състояние.
17. **ПОДДЪРЖАЙТЕ ГРИЖЛИВО ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Поддържайте прахосмукачката чиста, за да работи по-добре и по-безопасно. Спазвайте указанията за смяна на принадлежностите. Поддържайте ръкохватките сухи и чисти – без масло и грес.
18. **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите да използвате прахосмукачката, повредено предпазно устройство или друга част трябва да бъдат проверени внимателно, за да се определи дали тя може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте подравняването на движещите се части за огъване, повреди, монтаж или други условия, които могат да влияят на функционирането им. Повредено предпазно устройство или друга повредена част трябва да се ремонтира правилно или да се сменят от авторизиран сервиз, освен ако не е указано нещо друго в този наръчник. Дефектните ключове трябва да се заменят в авторизиран сервиз. Не използвайте прахосмукачката, ако ключът не може да включва и изключва.
19. **РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.** При обслужване използвайте само идентични резервни части.
20. Винаги съхранявайте прахосмукачката на закрито, когато не я използвате.
21. Отнасяйте се грижливо със своята прахосмукачка. Грубата работа може да предизвика повреда и на най-здраво конструирана прахосмукачка.
22. Не се опитвайте да я почиствате отвътре или отвън с бензин, разреждател или химикали за почистване. Това може да предизвика промяна на цвета или напукване.
23. Не използвайте прахосмукачката в затворено пространство, където има възпламеняеми, взривоопасни или токсични пари от боя на маслена основа, разреждател за боя, бензин, някои вещества за импрегниране и пр. или където има възпламеняем прах.
24. Не работете с този или с друг уред, ако сте под въздействие на наркотици или алкохол.
25. Носете подходящи предпазни средства, например маска, в зависимост от условията на използване.
26. Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
27. Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
28. Никога не пипайте акумулаторната(ите) батерия(и) или прахосмукачката с мокри ръце.
29. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.
30. Не използвайте прахосмукачката на нестабилни или наклонени места, за да избегнете падането ѝ, което ще доведе до нараняване или повреда.
31. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
32. Не използвайте прахосмукачката за стъпване или като работна маса. Тя може да падне и да се предизвика нараняване.
33. Пазете всички части на тялото и дрехите си от отворите и движещата се част, например въртящата се четка. В противен случай те може да се заплетат в уреда и да причинят нараняване.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други

акумулаторни батерии.

2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайное докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батериата течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батериата или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батериата или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батериата или инструментите извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батериата и да повиши опасността от пожар.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много,

веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.

4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
 5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
- Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батериата.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмент и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
 7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
 8. Не забивайте пирони, не режете, не смачкавайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
 9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.

10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батерията към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батериата трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба

акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.

15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полевпат по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.1

1	Ръкохватка	2	Превключваща пластина	3	Ръкохватка на тръбата	4	Маркуч
5	Индикаторен панел	6	Лост (за капака на кутията за прах)	7	Капак на кутията за прах	8	Дръжка за пренасяне
9	Акумулаторна батерия	10	Регулатор	11	Ъглов накрайник	12	Кръгла четка
13	Крачен лост	14	Колело	15	Странична четка	16	Смукателен маркуч
17	Съединителна част	18	Алуминиева тръба	19	Държач на тръбата	20	Лампа
21	Въртяща се четка	22	Долна планка	23	Бутон за смяна на режима	24	Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.
25	Индикатор за работния режим	26	Индикатор за превишено ниво на праха	27	Индикатор за грешка във въртящата се четка	28	Индикатор за оставащия капацитет на акумулаторната батерия
29	Бутон за проверка на батерията/за лампата	–	–	–	–	–	–

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите никакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги носете маска срещу прах при сглобяване или обслужване.

Сглобяване на дръжката

1. Вкарайте пръта на дръжката докрай в корпуса на прахосмукачката, както е показано на фигурата.
2. Затворете закопчалката.
► **Фиг.2:** 1. Прът на дръжката 2. Червен знак 3. Закопчалка

БЕЛЕЖКА: Вкарайте дръжката докрай, докато червеният знак се скрие.

Свързване на маркуча

Поставете маркуча в монтажния порт на уреда и го завъртете, докато се фиксира.

► **Фиг.3:** 1. Монтажен отвор

Свързване на тръбата

Вкарайте края на алуминиевата тръба в съединителната част и след това закрепете алуминиевата тръба в държача на тръбата.

► **Фиг.4:** 1. Съединителна част 2. Държач на тръбата

БЕЛЕЖКА: Вкарайте алуминиевата тръба в правилната посока, както е показано на фигурата. В противен случай държачът на тръбата няма да се заключи и алуминиевата тръба може да се измъкне.

► **Фиг.5**

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда преди поставяне или изваждане акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато монтирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на прахосмукачката и акумулаторната батерия или нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не защитете пръстите си при монтиране на акумулаторната батерия. В противен случай може да се нараните.

⚠ВНИМАНИЕ: Не поставяйте и не изваждайте акумулаторната батерия с мокри ръце. Съществува риск от електрически удар.

Изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и плъзнете акумулаторната батерия на мястото ѝ. Придвижвайте я по протежение на жлеба, докато не се намести с леко щракване.

► **Фиг.6:** 1. Акумулаторна батерия 2. Бутон

За да извадите акумулаторната батерия, изтеглете я извън уреда, плъзгайки същевременно бутона в предната ѝ част.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте акумулаторната батерия докрай. В противен случай тя може неволно да изпадне от уреда, което може да нарани вас или някой от околните.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Поставяне на филтърната торба

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте повредена филтърна торба. Винаги използвайте прахосмукачката с правилно монтирана филтърна торба. В противен случай засмуканите прах или частици могат да бъдат изпуснати от прахосмукачката и да предизвикат заболяване на дихателната система на оператора.

Поставете филтърната торба, преди да използвате прахосмукачката.

Филтърната торба се изхвърля след употреба. След като се напълни, изхвърляйте цялата филтърна торба, без да я използвате.

БЕЛЕЖКА: Когато филтърната торба се напълни или са задръсти, сменете я с нова. Продължителната употреба с пълна или задръстена филтърна торба ще доведе до намалена сила на засмукване.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите навлизането на прах в мотора:

- Преди употреба се уверете, че филтърната торба е поставена.
- Не използвайте повредена или скъсана торба.

В противен случай моторът може да се счупи.

БЕЛЕЖКА: При поставяне на филтърната торба не прегъвайте картоната при отвората му.

БЕЛЕЖКА: Филтърната торба за прахосмучката е важна част за поддържане на характеристиките на уреда. Използването на неоригинална филтърна торба може да причини появата на дим или запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако филтърната торба не е поставена в уреда, капакът на кутията за прах няма да се затваря напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В някои държави и региони предважително е поставена торба за прах за многократна употреба. Можете да следвате същите стъпки за поставяне/изваждане, както за филтърната торба.

1. Отключете лоста и отворете капака на кутията за прах.

► **Фиг.7:** 1. Лост 2. Капак на кутията за прах

2. Разгънете изцяло филтърната торба.

► **Фиг.8**

3. Отворете заключващия фиксатор и поставете филтърната торба в отвора на държача така, че страната със знака △ да влезе първа.

► **Фиг.9:** 1. Заклучващ фиксатор 2. Отвор

3. Филтърна торба 4. Държач

► **Фиг.10:** 1. Маркер 2. Прорез

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че само маркера на картоната се вижда през прореза на държача.

4. Закачете фиксатора на държача.

► **Фиг.11:** 1. Фиксатор

5. Разгънете филтърната торба, ако е прегъната.

► **Фиг.12**

6. Заклучете надеждно капака на кутията за прах.

ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не защитите пръстите си при закачане на фиксатора и при затваряне на капака на кутията за прах.

Изваждане на филтърната торба

ВНИМАНИЕ: Хващайте филтърната торба леко. В противен случай може да се издухат чужди предмети и да попаднат в очите, което да доведе до нараняване.

Сменете филтърната торба, когато се напълни или задръсти.

Отворете капака на кутията за прах и отворете фиксатора, след което извадете кутията за прах.

► **Фиг.13:** 1. Фиксатор

Издърпайте лентата от страни на отвора, за да затворите филтърната торба и изхвърлете цялата филтърна торба.

► **Фиг.14:** 1. Лента

БЕЛЕЖКА: Не използвайте повторно филтърната торба. Филтърната торба е предназначена за еднократна употреба. Многократното използване на филтърната торба може да предизвика задръстване на филтъра и повреда на уреда.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали уредът е изключен и дали акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на уреда.

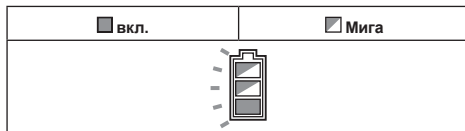
Система за защита на уреда/ акумулаторната батерия

Уредът е снабден със система за защита на уреда/ батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на уреда и акумулаторната батерия. Уредът ще спре автоматично по време на работа, ако той или батерията са поставени в едно от следните състояния:

Защита срещу претоварване

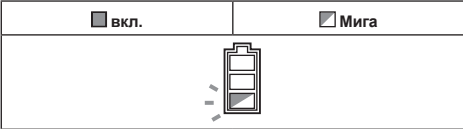
Когато уредът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, уредът спира автоматично. В такъв случай изключете уреда и прекратете приложението, което го претоварва. След това включете уреда, за да го стартирате отново.

Защита срещу прегряване



При прегряване на уреда той спира автоматично, а индикаторът за батерията мига в продължение на около 60 секунди. В този случай оставете уреда да се охлади, преди да го включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане



Когато капацитетът на акумулаторната батерия спадне, уредът спира автоматично, а индикаторът на акумулаторната батерия мига в продължение на около 60 секунди. Ако продуктът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батериите от уреда и я заредете.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► Фиг.15: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
■ ■ ■ ■			75% до 100%
■ ■ ■ □			50% до 75%
■ ■ □ □			25% до 50%
■ □ □ □			0% до 25%
■ □ □ □	■ □ □ □		Заредете батерията.
■ ■ □ □	□ □ ■ ■		Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Индикаторен панел

► Фиг.16: 1. Работен режим 2. Превисено ниво на праха 3. Грешка във въртящата се четка 4. Оставащ капацитет на акумулаторната батерия 5. Бутон за проверка на батерията/за лампата

Работен режим

За промяна на работния режим вижте раздела за действието на превключвателя.

Превисено ниво на праха

Ако този индикатор светне, сменете филтърната торба. (Вижте раздела за изваждане на филтърната торба.)

- ЗАБЕЛЕЖКА:** Този индикатор може да не работи в зависимост от условията на използване.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Индикаторът автоматично угасва приблизително една минута след изключване на уреда. Ако почиствате задръстване на филтърната торба и рестартирате уреда, индикаторът угасва дори в рамките на една минута.

Грешка във въртящата се четка

Мига	Въртящата се четка е подложена на високо натоварване по някакви причини.
Вкл.	Въртящата се четка е спряла поради необичайна причина.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Незабавно изключете уреда, когато по време на работа тази лампа светне. В противен случай може да възникне неизправност в електродвигателя и да причини пожар.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата може да мига, ако височината на въртящата се четка е твърде ниска спрямо повърхността на килима. В този случай регулирайте височината на въртящата се четка.

Оставащ капацитет на акумулаторната батерия

По време на работа натиснете бутона за проверка на батерията/за лампата, за да се покаже оставащият капацитет на акумулаторната батерия.

► Фиг.17

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 Вкл.	 Изкл.	 Мига	
			Заредете батерията

Бутон за проверка на батерията/за лампата

Могат да бъдат изпълнени следните операции.

- Натиснете просто бутона за проверка на оставащия капацитет на акумулаторната батерия.
- По време на работа натиснете и задръжте бутона, за да включите/изключите лампите.

Включване

► **Фиг.18:** 1. Бутон за смяна на режима 2. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.

Включване/изключване на уреда

Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите и изключите уреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте главата на уреда върху пода, когато включвате уреда. В противен случай може да настъпи инцидент поради захващане на предмети и да причини телесни наранявания.

Смяна на работния режим

Предлагат се следните три работни режима:

1. Ниско ниво на шум
2. Нормално
3. Високо

За да промените работния режим, натиснете бутона за смяна на режима. Работният режим може да бъде променен дори когато уредът е изключен. Уредът ще се стартира в режима, който сте задали.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва в режима, в който е работила последния път. Ако извадите батерията, докато електродвигателят работи след изключването, прахосмукачката може да не се включи в същия режим, в който е работила последния път.

Включване/изключване на лампата

⚠ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлинния източник.

Уредът е снабден със лампи.

За начина на използването им вижте параграфа за бутона за проверка на батерията/за лампата.

► **Фиг.19:** 1. Лампа

Крачен лост

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги заключвайте уреда в изправено положение, когато пускате дръжката. В противен случай уредът може случайно да падне и това да доведе до нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не прищипете пръстите си между основния корпус и главата на уреда.

За да отключите уреда от фиксираното изправено положение, стъпете върху крачния лост и изтеглете дръжката назад.

Обсегът на движение е 90 градуса от изправеното положение.

► **Фиг.20:** 1. Крачен лост

За да заключите уреда в изправено положение, вдигнете дръжката напред, докато крачният лост с щракване се заключи в това положение.

► **Фиг.21**

⚠ВНИМАНИЕ: Не забравяйте да отключите крачния лост преди работа. Грубото боравене може да доведе до счупване на частите.

► **Фиг.22**

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато уредът е в изправено положение, въртящата се четка спира да се върти.

Регулиране на височината на въртящата се четка

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали регулаторът е застанал добре в позицията, преди да включите уреда.

Височината на въртящата се четка може да се регулира на 5 стъпки.

Завъртете лоста за регулиране в желаната от вас позиция, като направите справка в следващата таблица.

Позиция на лоста за регулиране	Височина на въртящата се четка
A 	Въртящата се четка остава в горна позиция спрямо пода, което е подходящо за почистване на килими с дълъг косъм.
B 	Въртящата се четка е разположена по-ниско спрямо пода, което е подходящо за почистване на твърди подове и килими с къс косъм.
C 	Въртящата се четка се удължава до пода, което е ефективно за почистване на килими в дълбочина и премахване на замърсявания, прах и частици, проникнали дълбоко във влакната.

► **Фиг.23:** 1. Лост за регулиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Въртящата се четка не може да се върти, ако височината ѝ е твърде ниска спрямо повърхността на килима.

Държка за пренасяне

Когато пренасяте уреда, бутайте го само с колелцата, или го пренасяйте, като го държите за държката(ите) за пренасяне.

► Фиг.24

⚠ВНИМАНИЕ: Когато пренасяте уреда, заключете го в изправено положение. В противен случай може да падне.

⚠ВНИМАНИЕ: Не пренасяйте уреда, като го държите за негова част, различна от държката за пренасяне. В противен случай може да падне или да се включи неволно и това да доведе до сериозно нараняване.

► Фиг.25

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Не дърпайте пръта на държката от уреда по време на работа. Това би намалило възможността за упражняване на контрол върху уреда и може да се нараните сериозно.

⚠ВНИМАНИЕ: Не поставяйте ръцете или краката си под уреда по време на работата му. В противен случай може да настъпи злополука от прищипване.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда при недостатъчно осветление. Работата при слаба светлина може да допринесе за настъпване на непредвиден инцидент.

Нормално почистване

1. Хванете държката и след това отключете уреда от фиксираното му изправено положение.
2. Включете уреда. Почистете пода.

► Фиг.26

Използване на страничната четка

Страничната четка е удобна за почистване на ъгли на стена.

Ако косъмчетата на страничната четка се скъсят, отнесете уреда в сервизен център на Makita за смяна.

► Фиг.27: 1. Странична четка

Работа с аксесоарите

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте държката, когато използвате аксесоарите. В противен случай уредът може случайно да падне и това да доведе до нараняване.

БЕЛЕЖКА: Когато използвате аксесоари, заключете уреда в изправено положение. В противен случай въртенето на въртящата се четка може да повреди пода.

Използване на алуминиевата тръба

Алуминиевата тръба е подходяща за почистване на тесни участъци или високи места.

► Фиг.28: 1. Алуминиева тръба

Използване на маркуча

Маркучът е подходящ за почистване, когато ръцете ви се намират в близост.

► Фиг.29: 1. Маркуч

За да използвате маркуча, извадете го от алуминиевата тръба, като натиснете лоста.

► Фиг.30: 1. Лост

За да поставите маркуча, вкарайте го в алуминиевата тръба, докато щракне.

► Фиг.31

Използване на приставките

► Фиг.32

За да монтирате приставката, завъртете я и я вкарайте надеждно в алуминиевата тръба или маркуча. За да го разедините, завъртете го и го демонтирайте.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате проверка или поддръжка на уреда, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Съхранение

При съхраняване на уреда извадете акумулаторната батерия и го приберете на равно място в изправено положение.

► Фиг.33

Почистване на корпуса на уреда

Периодично избърсвайте външните повърхности на прахосмукачката (корпуса на прахосмукачката) с кърпа, навлажнена със сапунена вода.

► Фиг.34

Почистване на HEPA филтъра

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте прахосмукачката без филтър или със замърсен или повреден филтър. Засмуканите прах или частици могат да бъдат изпуснати от прахосмукачката и да предизвикат заболяване на дихателната система на оператора.

БЕЛЕЖКА: За поддържането на оптимална смукателна мощност и чист изходящ въздух почиствайте филтъра периодично. Ако дори след почистването не се получи достатъчна смукателна мощност, сменете филтъра с нов.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите повреждането на филтъра, не използвайте следните или подобни инструменти за почистване:

- Пистолет със сгъстен въздух
- Водоструйка с високо налягане
- Инструменти, изработени от твърди материали, например телена четка

1. Отворете капака на кутията за прах и извадете филтърната торба.

Освободете куката на филтъра и извадете филтъра от корпуса на уреда.

► **Фиг.35:** 1. Кука

2. Изпуйте праха от филтъра. Филтърът може да се мие с вода. Отмивайте праха и частиците, поглени по филтъра, на всеки 1 или 2 месеца. След това изсушете напълно филтъра на сенчесто и проветриво място, за да предотвратите неприятна миризма или неизправности.

3. За да поставите филтъра, вкарайте страната без куки в жлеба, след това натиснете филтъра надолу, докато куките се застопорят с щракване.

► **Фиг.36:** 1. Жлеб 2. HEPA филтър 3. Кука

Почистване на въртящата се четка

1. Отстранете долната планка и след това извадете въртящата се четка.

Ако косъмчетата на въртящата се четка са се скъсили, обърнете се към сервизния център на Makita за нова.

Работата на уреда с въртяща се четка със скъсени косъмчета води до лошо обирание на праха.

► **Фиг.37:** 1. Долна планка 2. Въртяща се четка

2. Отстранете нишки и косми от въртящата се четка, като използвате ножици.

Свалете капачката и почистете остатъците.

► **Фиг.38:** 1. Капачка

3. Поставете капачката, монтирайте въртящата се четка и поставете долната планка в обратен ред на реда на демонтирането им.

► **Фиг.39**

⚠ВНИМАНИЕ: Поставете долната планка обратно на мястото ѝ, докато двата лоста за заключване щракнат на място. Ако уредът работи без долната планка, въртящата се четка може да излезе и това да доведе до наранявания.

► **Фиг.40:** 1. Долна планка 2. Блокиращо лостче

БЕЛЕЖКА: Винаги закрепвайте въртящата се четка. Работата на уреда без въртяща се четка води до лошо обирание на праха.

Почистване на задръстванията

БЕЛЕЖКА: Не използвайте уреда, когато пътят на входящата въздушна струя е задръстен. Продължителната употреба със задръстен път на входящата въздушна струя ще доведе до намалена сила на засмукване.

1. Отстранете долната планка и след това извадете въртящата се четка.
2. Отстранете алуминиевата тръба от уреда и от маркуча.
3. Завъртете маркуча обратно на часовниковата стрелка и след това го извадете от уреда.
4. Отстранете смукателния маркуч, като дръпнете езичето.

► **Фиг.41:** 1. Долна планка 2. Въртяща се четка
3. Алуминиева тръба 4. Маркуч
5. Смукателен маркуч 6. Езиче

5. Проверете пътя на входящата въздушна струя за задръствания в алуминиевата тръба и маркуча, и смукателния маркуч.

Отстранете остатъците от вътрешността им.

6. Изравнете езичето на смукателния маркуч с жлеба в корпуса и плъзнете маркуча на мястото му.

► **Фиг.42:** 1. Езиче 2. Жлеб

7. Монтирайте маркуча, алуминиевата тръба, въртящата се четка и долната планка.

⚠ВНИМАНИЕ: Монтирайте маркуча и тръбата добре. В противен случай праха може да започне да излиза и това да причини нараняване.

Торба за прах

Допълнителни аксесоари

Торбата за прах може да се използва многократно, като я изчистите.

Поставяне и изваждане на торбата за прах

Процедурата за поставяне и изваждане на торбата за прах е същата като тази за филтърната торба. Вижте раздела за поставяне и изваждане на филтърната торба.

► **Фиг.43:** 1. Торбичка за прах 2. Гумена капачка

БЕЛЕЖКА: Когато поставяте торбата за прах, първо отворете гумената капачка. Поставете торбата за прах с гумената капачка отзад.

Изпразване на торбата за прах

1. Затворете гумената капачка, за да предотвратите разнасянето на прах.
2. Отворете торбата, като издърпате закрепващия елемент навън.
3. Изпразнете торбата за прах от нейното съдържание, като леко я изтупате, за да отстраните частите, полепнали по вътрешността ѝ.

► **Фиг.44:** 1. Торбичка за прах 2. Гумена капачка 3. Закрепващ елемент

БЕЛЕЖКА: Изпразвайте често торбата за прах. Твърде голямото количество прах ще разкъсат лесно торбата.

Смяна на торбата за прах

Почиствайте редовно торбата за прах със сапун и вода. Обърнете торбата за прах с вътрешността навън и отстранете полепналия прах. Измийте я леко на ръка и я промийте добре с вода. Изсушете я напълно, преди да я поставите на прахосмукачката.

► **Фиг.45**

БЕЛЕЖКА: Влажната торба за прах намалява силата на засмукване, а така също скъсява живота на двигателя.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате закрепващия елемент върху торбата за прах, се уверете, че отворът ѝ е добре затворен.

НАКРАЙНИК „ЦИКЛОН“

Допълнителни аксесоари

► **Фиг.46:** 1. Накрайник „Циклон“

За накрайника „Циклон“

При използване на прахосмукачката с монтиран накрайник „Циклон“ количеството прах, влизащо във филтърната торба, намалява, което предотвратява отслабването на силата на всмукване. Освен това и почистването след използване е лесно.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена. Ако акумулаторната батерия е оставена вътре, прахосмукачката може да се задейства неочаквано и да доведе до нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Почиствайте мрежестия филтър на накрайника „Циклон“ и филтърната торба на прахосмукачката, когато се запустат. Продължителната употреба на прахосмукачката, докато те са запущени, може да предизвика загаряване или поява на дим.

БЕЛЕЖКА: Когато е поставен накрайника „Циклон“, не го използвайте в хоризонтално положение или обърнат нагоре. Ако го направите, мрежестият филтър може да се запуши.

БЕЛЕЖКА: Винаги използвайте прахосмукачката с поставена филтърна торба дори когато използвате накрайника „Циклон“. Използването на прахосмукачката без поставена филтърна торба може да доведе до неизправност на мотора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате, проверете дали накрайникът „Циклон“, прахосмукачката и правата тръба са заключени правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато се събере прах, изпразнете контейнера за прах на накрайника „Циклон“ и филтърната торба на прахосмукачката. Продължителната употреба ще доведе до отслабване на силата на засмукване.

Монтиране на накрайника „Циклон“

1. Завъртете маншета на маркуча обратно на часовниковата стрелка и извадете маркуча, ръкохватката на тръбата и алуминиевата тръба от уреда.

► **Фиг.47:** 1. Маншет 2. Маркуч 3. Ръкохватка на тръбата 4. Алуминиева тръба

2. Завъртете нагоре страната на стопера на накрайника „Циклон“, като подравните стопера с жлеба на смукателния отвор. Заключете стопера, като вмъкнете накрайника „Циклон“, докато щракне. Дръпнете леко накрайника „Циклон“, за да се уверите, че няма да се извади. Монтирайте правата тръба по същата процедура като тази за накрайника „Циклон“.

► **Фиг.48:** 1. Дръжка за накрайник „Циклон“ 2. Смукателен отвор 3. Накрайник „Циклон“ 4. Права тръба за накрайник „Циклон“ 5. Стопер 6. Бутон за заключване

3. Монтирайте накрайника „Циклон“ към уреда и след това завъртете маншета на маркуча по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите.

► **Фиг.49**

Изхвърляне на праха

Когато се събере прах до линията за максимално ниво на контейнера за прах, следвайте процедурата по-долу и изхвърлете праха.

1. Хванете здраво контейнера за прах, натиснете и задръжте двата бутона, извадете контейнера за прах.

► **Фиг.50:** 1. Линия за максимално ниво 2. Контейнер за прах 3. Бутон (две местоположения) 4. Мрежест филтър

2. Отстранявайте праха от контейнера за прах, както и целия прах и прашинките, полепнали по повърхността на мрежестия филтър.

3. Напъхайте контейнера за прах докрай, докато двата бутона се заключат с щракване.

► **Фиг.51:** 1. Контейнер за прах 2. Бутон (две

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте здраво накрайника „Циклон“, когато монтирате контейнера за прах.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете отново работа, проверете дали накрайникът „Циклон“, прахосмукачката и правата тръба са заключени правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за превишено ниво на праха на прахосмукачката няма да светне, когато контейнерът за прах на накрайника „Циклон“ се напълни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако следните условия са налице, проверете дали във филтърната торба на прахосмукачката се е събрал прах или се е получило запушване по пътя на въздуха. Изяснете причините, когато е необходимо.

- Ако смукателната мощност не се подобри след отстраняването на праха от контейнера за прах и почистването на мрежестия филтър.
- Ако индикаторът за превишено ниво на праха на прахосмукачката продължава да свети.

Когато контейнерът за прах се замърси или мрежестият филтър се запуши, свалете ги и ги измийте с вода. (Вижте „Извървяне на праха“ относно процедурата за сваляне.)

Подсушете щателно частите преди повторното им монтиране и използване.

► **Фиг.52:** 1. Контейнер за прах 2. Мрежест филтър

Когато мрежестият филтър се замърси силно, почистете го чрез следните процедури.

1. Завъртете мрежестия филтър обратно на часовниковата стрелка и го извадете, докато фиксаторите са отключени.

► **Фиг.53:** 1. Мрежест филтър 2. Фиксатор

2. Отстранете праха от мрежестия филтър и след това го измийте с вода. После го подсушете щателно.

3. Поставете мрежестия филтър в основата, докато фиксаторите се подравнят с отвора. Завъртете мрежестия филтър по часовниковата стрелка, докато фиксаторите се заключат с щракване. Уверете се, че мрежестият филтър е монтиран стабилно.

► **Фиг.54:** 1. Мрежест филтър 2. Фиксатор 3. Отвор

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Симптом	Вероятна причина	Мерки за отстраняване
Не работи	Акумулаторната батерия е поставена неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Дръжката е монтирана неправилно.	Монтирайте дръжката здраво, както е описано в настоящото ръководство.
Въртящата се четка не се върти	Уредът е заключен в изправено положение.	Отключете уреда от фиксираното изправено положение.
	Индикаторът за грешка на въртящата се четка свети.	Проверете дали около четката няма заплитания (тялото на четката, капачката и съединителната част).

Симптом	Вероятна причина	Мерки за отстраняване
Слаба мощност на засмукване	Индикатор за превишено ниво на праха свети.	Сменете филтърната торба. Ако филтърната торба не е пълна, разгънете я и я изтърсете, за да почистите задръстването.
	⇒Ако смяната на филтърната торба не разреши проблема...	Почистете или сменете НЕРА филтъра. Проверете дали няма остатъци, задръстили маркуча и тръбата.
	Остатъците се заплитат във въртящата се четка и скоростта на въртене се намалява.	Проверете дали около четката няма заплитания (тялото на четката, капачката и съединителната част).
	Въртящата се четка е твърде високо над пода.	Намалете височината на въртящата се четка.
	Косъмчетата на въртящата се четка са се скъсили.	Сменете въртящата се четка. Намалете височината на въртящата се четка.
	Уредът работи в слаб режим.	Сменете работния режим на по-мощен.
	Въртящата се четка не е монтирана.	Монтирайте въртящата се четка.
	Тръбата или маркучът са монтирани неправилно.	Монтирайте правилно тръбата или маркуча.
Силен шум при движение	Уредът работи в мощен режим.	Сменете работния режим на по-слаб.
	Във въртящата се четка са заплетени остатъци.	Проверете дали около четката няма заплитания (тялото на четката, капачката и съединителната част).
	Филтърната торба е пълна с прах.	Сменете филтърната торба.
	⇒Ако смяната на филтърната торба не разреши проблема...	Почистете или сменете НЕРА филтъра. Проверете дали няма остатъци, задръстили маркуча и тръбата.
Индикаторът за превишено ниво на праха мига и след кратка употреба на уреда	Филтърната торба е прегъната.	Разгънете входната част на филтърната торба, преди да я поставите.
Лампата не светва	Настройката на лампата е „Изключена“.	По време на работа натиснете и задръжте бутона за проверка на батерията/за лампата, за да включите лампата.
Колелото се движи трудно	В колелото са заплетени остатъци.	Почистете остатъците от колелото.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Ъглов накрайник
- Кръгла четка
- Накрайник „Циклон“
- НЕРА филтър
- Филтърна торба
- Торба за прах
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

UPOZORENJE

- Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju s usisivačem.
- U poglavlju „SPECIFIKACIJE” potražite referencu o vrsti baterije.
- U odjeljku „Postavljanje ili uklanjanje baterijskog uložaka” potražite upute za uklanjanje ili postavljanje baterije.
- Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
- Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
- Nemojte kratko spajati baterijski uložak.
- U poglavlju „ODRŽAVANJE” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza tijekom korisničkog održavanja.

SPECIFIKACIJE

Model:	VC010G
Maksimalni volumen zraka ^{*1}	1,8 m³/min
Usisavanje ^{*1}	15 kPa
Kapacitet	5 l
Dimenzije (D x Š x V)	326 mm x 381 mm x 1.146 mm
Nazivni napon	DC 36 V – 40 V
Neto težina	8,0 – 9,2 kg

^{*1} Vrijednost se mjeri izvornom metodom.

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina uključuje dodatke (okrugla četka, kutna mlaznica) i baterijske uloške. U tablici su prikazane najveća i najmanja ukupna težina uređaja i baterijskih uložaka.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Potreban poseban oprez i pozornost.



Reprezentativna baterija primjenjiva na ovaj proizvod.



Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Uređaj je namijenjen za skupljanje suhe prašine. Uređaj je primjeren za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i prostorima u najmu.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno IEC60335-2-69:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 70 dB (A) ili manje

Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s IEC60335-2-69:

Emisija vibracija ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za bežični usisivač

⚠️UPOZORENJE: VAŽNO POZORNO
PROČITAJTE sva sigurnosna upozorenja i sve upute **PRIJE UPOTREBE**. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

1. **Prije upotrebe osigurajte da se usisivačem služe samo osobe koje su primile odgovarajuće upute za upotrebu usisivača.**
2. **Ne koristite bez postavljene filtarske vrećice i/ili filtera. Odmah zamijenite oštećeni filter.**
3. **IZBJEĞAVAJTE NEHOTIČNO POKRETANJE.** Prije postavljanja baterije/baterija provjerite je li sklopka ISKLJUČENA.
4. **Ne pokušavajte usisavati zapaljive materijale, petarde, upaljene cigarete, vrući pepeo, vruće metalne strugotine, oštre materijale kao što su britve, igle, razbijeno staklo i sl.**
5. **NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE USISIVAČ U BLIZINI BENZINA, PLINA, BOJE, LJEPILO ILI DRUGIH IZNIMNO ZAPALJIVIH TVARI.** Sklopka iskri prilikom uključivanja i isključivanja. Isto radi i preklopnik motora tijekom rada. Može doći do opasne eksplozije.
6. **Ovaj usisivač nije prikladan za sakupljanje opasne prašine.**
7. **Nikad nemojte usisavati otrovne, kancerogene, zapaljive ili ostale opasne materijale kao što su**

- azbest, arsen, barij, berilij, olovo, pesticidi ili ostali materijali opasni po zdravlje.
8. Ne usisavajte pjenu poput sredstva za čišćenje tepiha itd. To može izazvati eksploziju ili požar.
9. Ne koristite na otvorenom ili na mokrim površinama.
10. Za Finsku: ovaj stroj nije namijenjen za upotrebu na otvorenom pri niskim temperaturama.
11. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora topline (štednjaci itd.).
12. Nemojte blokirati usisne ventilacijske otvore ulaza/izlaza/hlađenja. Ti otvori omogućuju hlađenje motora. Svakako izbjegavajte blokiranje jer će motor u protivnom pregorjeti zbog nedostatka ventilacije.
13. Nemojte savijati, vući ni gaziti crijevo.
14. Odmah zaustavite usisivač ako primijetite da loše radi ili ako primijetite bilo što neobično tijekom rada.
15. **UKLONITE BATERIJU/BATERIJE.** Kada nije u upotrebi, prije servisiranja i kada mijenjate pribor.
16. Očistite i servisirajte usisivač odmah nakon svake upotrebe da bi ostao u optimalnom radnom stanju.
17. **PAŽLJIVO ODRŽAVAJTE USISIVAČ.** Održavajte usisivač čistim da bi radio bolje i sigurnije. Slijedite upute za zamjenu pribora. Držite ručke suhima, čistima te bez ulja i masti.
18. **PROVJERITE IMA LI OŠTEĆENIH DIJELOVA.** Prije daljnje upotrebe usisivača oprezno provjerite oštećeni štitnik ili drugi dio da biste utvrdili hoće li normalno raditi i obavljati funkciju za koju je namijenjen. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i spojeni, ima li slomljenih dijelova, je li sve ispravno montirano i druge uvjete koje mogu utjecati na rad. Oštećeni štitnik ili drugi dio potrebno je popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisu, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku s uputama za upotrebu. Neka ovlašteni servis zamijeni neispravne sklopke. Ne upotrebljavajte usisivač ako se ne može uključiti ili isključiti sklopkom.
19. **REZERVNI DIJELOVI.** Prilikom servisiranja upotrebljavajte iste zamjenske dijelove.
20. Usisivač uvijek držite na zatvorenom kad se ne upotrebljava.
21. Pažljivo rukujte usisivačem. Grubim rukovanjem može doći do loma čak i najrobusnijih usisivača.
22. Ne pokušavajte čistiti vanjštinu ili unutrašnjost benzenom, razrjeđivačem ili kemikalijama za čišćenje. To može prouzročiti napukline i promjene boje.
23. Ne upotrebljavajte usisivač u zatvorenom prostoru gdje boja na bazi ulja, razrjeđivač boja, benzin, neke tvari protiv moljaca itd. ispuštaju zapaljive, eksplozivne ili toksične pare ili na područjima sa zapaljivom prašinom.
24. Ne upotrebljavajte ovaj ili neki drugi alat ako ste pod utjecajem droga ili alkohola.
25. Ovisno o okruženju upotrebe, nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što je maska.

26. Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
27. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju s usisivačem.
28. Ne rukujte baterijom/baterijama ili usisivačem ako su vam mokre ruke.
29. Budite iznimno oprezni kad usisavate na stepenicama.
30. Ne upotrebljavajte usisivač na nestabilnim ili nagnutim mjestima kako biste izbjegli pad koji može rezultirati povredom ili štetom.
31. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
32. Ne upotrebljavajte usisivač kao stolac ili radnu klupu. Stroj može pasti i uzrokovati ozljede.
33. Sve dijelove tijela i odjeću držite podalje od otvora i pokretnih dijelova kao što je rotirajuća četka usisivača. U protivnom bi ih uređaj mogao zahvatiti i prouzročiti ozljede.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije puniti isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spatulice, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. **ZLOUPORABA** ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristite bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlazete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu.** Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja.** Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uložka.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uložka.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.** Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju.** Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. **Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C.** Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

OPIS DIJELOVA

► Sl.1

1	Ručka	2	Ploča prekidača	3	Drška cijevi	4	Crijevo
5	Indikatorska ploča	6	Ručica (za poklopac kutije za prašinu)	7	Poklopac kutije za prašinu	8	Ručka za nošenje
9	Baterijski uložak	10	Ručica za prilagodbu	11	Kutna mlaznica	12	Okrugla četka
13	Nožna poluga	14	Kotačić	15	Bočna četka	16	Usisno crijevo

17	Zglob	18	Aluminijska cijev	19	Držač cijevi	20	Žaruljica
21	Četka usisivača	22	Donja ploča	23	Gumb za promjenu načina rada	24	Gumb za uključivanje/isključivanje
25	Indikator načina rada	26	Indikator prekomjerne razine prašine	27	Indikator pogreške četke usisivača	28	Indikator preostalog kapaciteta baterije
29	Gumb za provjeru baterije / žaruljice	—	—	—	—	—	—

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

⚠OPREZ: Tijekom sklapanja ili održavanja uvijek nosite masku za prašinu.

Povezivanje drške

1. Umetnite šipku drške do kraja u kućište usisivača kao što je prikazano na slici.
 2. Zatvorite zatvarač za zaključavanje.
- **Sl.2:** 1. Šipka drške 2. Crvena oznaka 3. Zatvarač za zaključavanje

NAPOMENA: Umetnite dršku do kraja tako da crvena oznaka više ne bude vidljiva.

Povezivanje crijeva

Umetnite crijevo u ulaz za montažu uređaja i okrećite crijevo dok se ne zaključa.

- **Sl.3:** 1. Ulaz za montažu

Povezivanje cijevi

Umetnite vrh aluminijske cijevi u zglob, a zatim pričvrstite aluminijsku cijev na držač cijevi.

- **Sl.4:** 1. Zglob 2. Držač cijevi

NAPOMENA: Umetnite aluminijsku cijev u ispravnom smjeru kao što je prikazano na slici. U suprotnom se držač cijevi neće zaključati, a aluminijska cijev može skliznuti.

- **Sl.5**

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite uređaj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

⚠OPREZ: Čvrsto držite usisivač i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako usisivač i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam skliznuti iz ruku te oštetiti usisivač i baterijski uložak i uzrokovati tjelesnu ozljedu.

⚠OPREZ: Pazite da ne priključite prste kod postavljanja baterijskog uložka. U suprotnom može doći do tjelesnih ozljeda.

⚠OPREZ: Nemojte postavljati/uklanjati baterijski uložak mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

Poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite ga skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik.

- **Sl.6:** 1. Baterijski uložak 2. Gumb

Baterijski uložak uklonite tako da ga izvadite iz uređaja dok klizno pomičete gumb ispred uložka.

⚠OPREZ: Pazite da uvijek umetnete baterijski uložak do kraja. U suprotnom može slučajno ispasti iz uređaja, što može dovesti do ozljede vas ili osobe u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Postavljanje filtarske vrećice

⚠OPREZ: Ne upotrebljavajte oštećenu vreću filtra. Usisavač upotrebljavajte samo s pravilno umetnutom filtarskom vrećicom. U protivnom može doći do ispuhivanja usisane prašine ili čestica iz usisivača, što može rezultirati bolešću dišnog sustava.

Prije upotrebe usisivača postavite filtarsku vrećicu. Filtarska vrećica baca se nakon upotrebe. Kad se filtarska vrećica napuni, bacite je cijelu bez pražnjenja.

NAPOMENA: Kada se filterarska vrećica napuni ili začepi, zamijenite je novom. Kontinuirana upotreba s punom ili začepjenom filterarskom vrećicom uzrokuje smanjenje usisne snage.

NAPOMENA: Da biste spriječili ulazak prašine u motor:

- Prije upotrebe provjerite je li filterarska vrećica postavljena.
- Ne upotrebljavajte oštećenu ili poderanu vreću.

U suprotnom se motor može oštetiti.

NAPOMENA: Nemojte presavijati karton na njegovu otvoru kad postavljate filterarsku vrećicu.

NAPOMENA: Filterarska vrećica usisivača važan je dio za održavanje radnih značajki uređaja. Upotreba neoriginalne filterarske vrećice može uzrokovati pojavu dima ili plamena.

NAPOMENA: Ako u uređaju nije postavljena filterarska vrećica, poklopac kutije za prašinu ne može se u potpunosti zatvoriti.

NAPOMENA: Višekratna vreća za prašinu u nekim je zemljama i regijama unaprijed postavljena. Možete pratiti iste upute kao za postavljanje/uklanjanje filterarske vrećice.

1. Deblokirajte ručicu i otvorite poklopac kutije za prašinu.
► Sl.7: 1. Ručica 2. Poklopac kutije za prašinu
2. Potpuno rasklopite filterarsku vrećicu.
► Sl.8
3. Otvorite zasun i umetnite filterarsku vrećicu u utor na držaču tako da strana s oznakom  uđe prva.
► Sl.9: 1. Zasun 2. Slot 3. Filterarska vrećica 4. Držač
► Sl.10: 1. Oznaka 2. Proraz

NAPOMENA: Provjerite je li oznaka na kartonu vidljiva kroz proraz na držaču.

4. Pričvrstite zatvarač držača.
► Sl.11: 1. Zatvarač
5. Rasklopite filterarsku vrećicu ako je preklopljena.
► Sl.12
6. Zaključajte poklopac kutije za prašinu.

OPREZ: Pazite da ne pričepite prste prilikom pričvršćivanja zatvarača i zatvaranja poklopca kutije za prašinu.

Uklanjanje filterarske vrećice

OPREZ: Pažljivo rukujte filterarskom vrećicom. U suprotnom strana tijela mogu dospjeti u oči, a to može prouzročiti ozljede.

Zamijenite filterarsku vrećicu kad se napuni ili začepi. Otvorite poklopac kutije za prašinu i otvorite zatvarač, a zatim izvadite filterarsku vrećicu.

- Sl.13: 1. Zatvarač

Povucite traku sa strane otvora kako biste zatvorili filterarsku vrećicu i u cijelosti je uklonili.

NAPOMENA: Ne upotrebljavajte ponovno filterarsku vrećicu. Filterarska vrećica namijenjena je za jednokratnu upotrebu. Višekratna upotreba filterarske vrećice može prouzročiti začepljenje filtra i dovesti do oštećenja uređaja.

FUNKCIONALNI OPIS

OPREZ: Prije prilagodbe ili provjere rada uređaja obavezno provjerite je li uređaj isključen i baterijski uložak uklonjen.

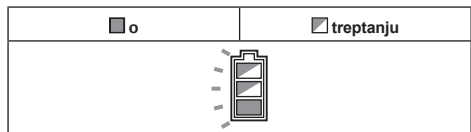
Sustav zaštite uređaja/baterije

Uređaj je opremljen sustavom za zaštitu uređaja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio radni vijek uređaja i baterije. Uređaj automatski prestaje raditi ako se uređaj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

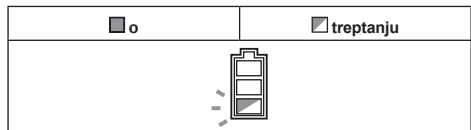
Ako se uređajem rukuje na način koji dovodi do neobičajeno velike potrošnje struje, uređaj se automatski zaustavlja. U tom slučaju isključite uređaj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite uređaj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja



Kada se uređaj pregrije, automatski se zaustavlja, a indikator baterije treperi otprilike 60 sekundi. U tom slučaju pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja



Kada kapacitet baterije postane nizak, uređaj se automatski zaustavlja, a indikator baterije treperi otprilike 60 sekundi. Ako proizvod ne radi ni nakon upotrebe prekidača, izvadite bateriju iz uređaja i napunite je.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

- Sl.15: 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svjetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
 	 		Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperiti će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Indikatorska ploča

- **Sl.16:** 1. Način rada 2. Prekomjerna razina prašine 3. Pogreška četke usisivača 4. Preostali kapacitet baterije 5. Gumb za provjeru baterije / žaruljice

Način rada

Da biste promijenili način rada, proučite upute za uključivanje i isključivanje.

Prekomjerna razina prašine

Ako se navedeni indikator uključi, uklonite filtarsku vrećicu. (Pogledajte odjeljak o uklanjanju filtarske vrećice.)

NAPOMENA: Navedeni indikator možda neće raditi ovisno o okruženju u kojem se upotrebljava.

NAPOMENA: Indikator se automatski gasi otprilike jednu minutu nakon isključenja uređaja. Ako raščistite začepljenje filtarske vrećice i ponovno pokrenete uređaj, indikator se gasi čak i unutar jedne minute.

Pogreška četke usisivača

Treperi	Četka usisivača pod visokim je opterećenjem zbog nekolicke razloga.
Uključeno	Četka usisivača zaustavljena je zbog neuobičajenog razloga.

⚠ UPOZORENJE: Odmah isključite uređaj ako ova žaruljica zasvijetli tijekom rada. U suprotnom može doći do kvara motora, što može izazvati požar.

NAPOMENA: Žaruljica može treperiti ako je četka usisivača prenisko u odnosu na površinu tepiha. U tom slučaju prilagodite visinu četke usisivača.

Preostali kapacitet baterije

Tijekom rada pritisnite gumb za provjeru baterije / žaruljice kako biste provjerili preostali kapacitet baterije.

► **Sl.17**

Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju

Gumb za provjeru baterije / žaruljice

Mogu se izvoditi sljedeće radnje.

- Jednostavno pritisnite gumb kako biste provjerili preostali kapacitet baterije.
- Tijekom rada pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje žaruljice.

Uključivanje i isključivanje

- **Sl.18:** 1. Gumb za promjenu načina rada 2. Gumb za uključivanje/isključivanje

Uključivanje/isključivanje uređaja

Za uključivanje/isključivanje uređaja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

⚠ OPREZ: Prije uključivanja uređaja glavu uređaja obavezno postavite na pod. U suprotnom može doći do nezgode zbog zaplitanja, što može uzrokovati ozljede.

Promjena načina rada

Postoje sljedeća tri načina rada:

- Niska razina buke
- Uobičajen
- Glasan

Kako biste promijenili način rada, pritisnite gumb za promjenu načina rada. Način rada može se promijeniti

čak i kada je uređaj isključen. Uređaj će se pokrenuti u načinu koji odaberete.

NAPOMENA: Usisivač se uključuje u način rada posljednje upotrebe. Ako uklonite bateriju dok motor radi nakon gašenja, usisivač se možda neće uključiti u načinu u kojem je posljednji put upotrebljavan.

Uključivanje/isključivanje žaruljice

⚠OPREZ: Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Uređaj je opremljen žaruljicama.

Pogledajte odjeljak o gumbu za provjeru baterije / žaruljice za upute pri radu.

► **Sl.19:** 1. Žaruljica

Nožna poluga

⚠OPREZ: Uvijek zaključajte uređaj u uspravnom položaju kada otpustite dršku. U protivnom bi uređaj mogao pasti i prouzročiti ozljede.

⚠OPREZ: Pazite da ne priključite prste između glavnog kućišta i glave uređaja.

Da biste otključali uspravan položaj uređaja, stanite na nožnu polugu i povucite dršku prema natrag.

Raspon pokreta iznosi 90 stupnjeva u uspravnom položaju.

► **Sl.20:** 1. Nožna poluga

Da biste zaključali uređaj u uspravnom položaju, podignite dršku prema naprijed dok nožna poluga ne zaključa položaj pomoću klika.

► **Sl.21**

⚠OPREZ: Nožnu polugu obavezno deblokirajte prije rada. Gruba upotreba može uzrokovati lom dijelova.

► **Sl.22**

NAPOMENA: Kada je uređaj u uspravnom položaju, četka usisivača prestaje se okretati.

Podešavanje visine četke usisivača

⚠OPREZ: Prije rada uvijek provjerite je li poluga za prilagodbu ispravno pričvršćena u položaj.

Visinu četke usisivača možete podesiti u 5 koraka. Okrenite ručicu za prilagodbu u željeni položaj prema sljedećoj tablici.

Položaj ručice za prilagodbu	Visina četke usisivača
A 	Četka usisivača ostaje na najvišoj točki iznad poda i prikladna je za čišćenje debljih tepiha.
B 	Četka usisivača namještena je bliže podu i prikladna je za čišćenje podova i tanjih tepiha.

Položaj ručice za prilagodbu	Visina četke usisivača
C 	Četka usisivača produžuje se da se približi podu, što je prikladno za dubinsko čišćenje tepiha i uklanjanje prljavštine, prašine i čestica koje su duboko u vlaknima.

► **Sl.23:** 1. Ručica za prilagodbu

NAPOMENA: Četka usisivača možda se neće okretati ako je prenisko u odnosu na površinu tepiha.

Ručka za nošenje

Prilikom nošenja uređaja pogurnite uređaj samo s kotačićima ili ga prenesite držeći dršku za nošenje.

► **Sl.24**

⚠OPREZ: Prilikom nošenja uređaja zaključajte uređaj u uspravnom položaju. U suprotnom bi uređaj mogao pasti.

⚠OPREZ: Nemojte prenositi uređaj na drugi način osim držeći dršku za nošenje. U suprotnom bi uređaj mogao pasti, a nenamjerno pokretanje moglo bi uzrokovati ozljede.

► **Sl.25**

RAD

⚠OPREZ: Nemojte izvlačiti šipku drške iz uređaja pri radu. U suprotnom može doći do gubitka kontrole nad uređajem i ozljeda.

⚠OPREZ: Nemojte postavljati ruku ili nogu ispod uređaja tijekom rada. U suprotnom može doći do priklještenja.

⚠OPREZ: Uređaj nemojte upotrebljavati pri nedovoljnom osvjetljenju. Rad pri slabom osvjetljenju može doprinijeti nepredviđenoj nesreći.

Uobičajena radnja čišćenja

1. Držite dršku, a zatim otključajte uspravan položaj.
2. Uključite uređaj. Očistite pod.

► **Sl.26**

Upotreba bočne četke

Bočna četka prikladna je za čišćenje kuta zida.

Ako se bočna četka skрати, odnesite uređaj u servisni centar tvrtke Makita kako biste dobili zamjenu.

► **Sl.27:** 1. Bočna četka

Rad s dodacima

⚠OPREZ: Nastavite držati dršku pri upotrebi dodataka. U protivnom bi uređaj mogao pasti i prouzročiti ozljede.

NAPOMENA: Prilikom upotrebe dodataka zaključajte uređaj u uspravnom položaju. U suprotnom bi rotacija četke usisivača mogla oštetiti pod.

Upotreba aluminijske cijevi

Aluminijska cijev prikladna je za čišćenje uskih prostora ili visokih mjesta.

► **Sl.28:** 1. Aluminijska cijev

Upotreba crijeva

Crijevo je prikladno za čišćenje u blizini ruku.

► **Sl.29:** 1. Crijevo

Da biste upotrebljavali crijevo, izvucite ga iz aluminijske cijevi dok gurate ručicu.

► **Sl.30:** 1. Ručica

Da biste postavili crijevo, umetnite crijevo u aluminijsku cijev dok ne škljocne.

► **Sl.31**

Upotreba dodataka

► **Sl.32**

Da biste postavili dodatak, zakrenite ga i umetnite u aluminijsku cijev ili crijevo. Da biste ga odvojili, zakrenite ga i uklonite.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije pregledavanja ili održavanja uređaja provjerite je li uređaj isključen i je li baterijski uložak izvađen.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Pohrana

Prilikom pohrane uklonite baterijski uložak i pohranite uređaj na ravnoj površini u uspravnom položaju.

► **Sl.33**

Čišćenje kućišta uređaja

S vremena na vrijeme obrišite vanjski dio usisivača (kućište) s pomoću tkanine navlažene u vodi sa sapunom.

► **Sl.34**

Čišćenje HEPA filtra

⚠OPREZ: Nemojte upotrebljavati usisivač bez filtra i nemojte nastavljati rad s onečišćenim ili oštećenim filtrom. Može doći do ispuhivanja usisane prašine ili čestica iz usisivača, što može rezultirati bolešću dišnog sustava.

NAPOMENA: Kako biste održali optimalnu usisnu snagu i čist ispuh, povremeno očistite filtar. Ako se usisna snaga ne poveća ni nakon čišćenja, zamijenite filtar novim.

NAPOMENA: Kako biste spriječili oštećenje filtra, nemojte upotrebljavati sljedeće alate i slična pomagala za čišćenje:

- čistač s komprimiranim zrakom
- visokotlačni uređaj za čišćenje
- alate od tvrdih materijala kao što je žičana četka

1. Otvorite poklopac kutije za prašinu i izvadite filter-sku vrećicu.

Otpustite kuke na filtru i uklonite filtar iz kućišta uređaja.

► **Sl.35:** 1. Kuka

2. Dobro otresite prašinu s filtra. Filtar se može prati vodom. Ispirite prašinu i čestice s filtra svakih 1 do 2 mjeseca. Nakon toga potpuno osušite filtar na tamnom i dobro provjetrenom mjestu kako biste spriječili pojavu neugodnog mirisa ili neispravnosti.

3. Kako biste instalirali filtar, umetnite stranu bez kuka u utor, a zatim gurnite filtar tako da kuke kliknu na mjestu.

► **Sl.36:** 1. Utor 2. HEPA filtar 3. Kuka

Čišćenje četke usisivača

1. Uklonite donju ploču, a zatim uklonite četku usisivača.

Ako se dlačice četke usisivača skrate, obratite se servisnom centru tvrtke Makita da biste dobili novu.

Rad s uređajem s četkom usisivača čije su dlačice skraćene rezultira nedovoljnim sakupljanjem prašine.

► **Sl.37:** 1. Donja ploča 2. Četka usisivača

2. Uklonite niti i dlačice s četke usisivača pomoću škara.

Uklonite poklopac i očistite prljavštinu.

► **Sl.38:** 1. Poklopac

3. Postavite poklopac, četku usisivača i donju ploču obrnutim redoslijedom.

► **Sl.39**

⚠OPREZ: Vratite donju ploču sigurno na mjesto tako da dvije ručice za blokadu kliknu na mjestu. Ako se uređajem upravlja bez donje ploče, četka usisivača može skliznuti, što može dovesti do ozljeda.

► **Sl.40:** 1. Donja ploča 2. Ručica za blokadu

NAPOMENA: Uvijek pričvrstite četku usisivača. Rad s uređajem bez četke usisivača rezultira nedovoljnim sakupljanjem prašine.

Čišćenje začepljenja

NAPOMENA: Nemojte upravljati uređajem ako je ulazna putanja protoka začepljena. Kontinuirana upotreba sa začepljenom ulaznom putanjom protoka uzrokuje smanjenje usisne snage.

1. Uklonite donju ploču, a zatim uklonite četku usisivača.
2. Uklonite aluminijsku cijev iz uređaja i crijeva.
3. Okrenite crijevo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim uklonite crijevo iz uređaja.
4. Uklonite usisno crijevo tako da povučete umetak.
► **SI.41:** 1. Donja ploča 2. Četka usisivača 3. Aluminijska cijev 4. Crijevo 5. Usisno crijevo 6. Umetak
5. Pregledajte ulaznu putanju protoka zraka unutar aluminijske cijevi i crijeva te usisnog crijeva. Uklonite ostatke iz njihove unutrašnjosti.
6. Poravnajte jezičac usisnog crijeva s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto.
► **SI.42:** 1. Jezičac 2. Utor
7. Postavite crijevo, aluminijsku cijev, četku usisivača i donju ploču.

⚠OPREZ: Pričvrstite crijevo i cijev. U suprotnom može doći do ispadanja prašine, što može dovesti do ozljeda.

Vreća za prašinu

Dodatni pribor

Vreća za prašinu može se ponovno upotrebljavati ako se očisti.

Postavljanje i vađenje vreće za prašinu

Postupak postavljanja i vađenja vreće za prašinu isti je kao za filtersku vrećicu. Pogledajte dio o postavljanju filterske vrećice i uklanjanju filterske vrećice.
► **SI.43:** 1. Vreća za prašinu 2. Gumeni čep

NAPOMENA: Prilikom postavljanja vreće za prašinu prvo otvorite gumeni čep. Umetnite vreću za prašinu s gumenim čepom na stražnjem dijelu.

Praženje vreće za prašinu

1. Zatvorite gumeni čep kako biste spriječili izlazak prašine.
2. Otvorite otvor vreće tako da izvučete zatvarač.
3. Ispraznite sadržaj iz vreće za prašinu, a pritom je lagano udarajte da biste uklonili čestice zalijepljene s unutarnje strane.
► **SI.44:** 1. Vreća za prašinu 2. Gumeni čep 3. Pričvršćivač

NAPOMENA: Često praznite vreću za prašinu. Previše prašine lako može probiti vreću.

Čišćenje vrećice za prašinu

Redovito čistite vrećicu za prašinu sapunom i vodom. Izvrnite vrećicu za prašinu i uklonite ljepljivu prašinu. Lagano operite rukom i dobro isperite vodom. Potpuno osušite prije ugradnje u usisavač.

► **SI.45**

NAPOMENA: Vlažna vreća za prašinu smanjuje sposobnost usisavanja kao i trajanje motora.

NAPOMENA: Prilikom postavljanja zatvarača na vreću za prašinu provjerite da je otvor vreće čvrsto zatvoren.

NASTAVAK CIKLONA

Dodatni pribor

► **SI.46:** 1. Nastavak ciklona

O nastavku ciklona

Upotreba usisavača s montiranim nastavkom ciklona smanjuje količinu prašine koja ulazi u filtersku vrećicu čime se sprečava slabljenje usisne snage. Osim toga, jednostavno je i čišćenje nakon upotrebe.

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena. Ako je baterijski uložak ostao umetnut, usisavač se može neočekivano pokrenuti i dovesti do ozljede.

⚠OPREZ: Očistite mrežasti filter nastavka ciklona i filtersku vrećicu jedinice usisavača kada se oni začepe. Njihova produljena upotreba kada su začepljeni može dovesti do zagrijavanja ili dima.

NAPOMENA: Kada je nastavak ciklona priključen, nastavak ciklona nemojte upotrebljavati u vodoravnom ili uspravnom položaju. To bi moglo prouzročiti začepljenje mrežastog filtra.

NAPOMENA: Usisavač uvijek upotrebljavajte s postavljenom filterskom vrećicom, čak i kada upotrebljavate nastavak ciklona. Njegova upotreba bez postavljene filterske vrećice može dovesti do neispravnosti motora.

NAPOMENA: Prije upotrebe provjerite jesu li nastavak ciklona, usisavač i ravna cijev ispravno zavravljeni.

NAPOMENA: Ispraznite kutiju za prašinu nastavka ciklona i filtersku vrećicu usisavača kada se prašina nakupi. Produljena upotreba dovest će do slabljenja usisne snage.

Postavljanje nastavka ciklona

1. Okrenite manšetu na crijevu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite crijevo, dršku crijeva i aluminijsku cijev s uređaja.

- **SI.47:** 1. Manšeta 2. Crijervo 3. Drška cijevi
4. Aluminijska cijev

2. Okrenite stranu graničnika na nastavku ciklona prema gore, poravnavajući graničnik s utorom na otvoru za usis. Zaključajte graničnik tako da umetnete nastavak ciklona dok ne klikne. Lagano povucite nastavak ciklona tako da budete sigurni da se neće skinuti. Ravnu cijev postavite na isti način kao nastavak ciklona.

- **SI.48:** 1. Ručka za nastavak ciklona 2. Otvor za usis 3. Nastavak ciklona 4. Ravna cijev za nastavak ciklona 5. Zapor 6. Gumb za zaključavanje

3. Postavite nastavak ciklona na uređaj pa okrenite manšetu na crijevu u smjeru kazaljke na satu kako biste ju pričvrstili.

- **SI.49**

Odlaganje prašine

Kada se prašina nakupi do crte punog spremnika kutije za prašinu, pratite postupak u nastavku i odložite prašinu.

1. Čvrsto uhvatite kutiju za prašinu, držite pritisnutim dva gumba i skinite kutiju za prašinu.

- **SI.50:** 1. Crta punog spremnika 2. Kutija za prašinu 3. Gumb (dva položaja) 4. Mrežasti filter

2. Ispraznite prašinu iz kutije za prašinu i uklonite prašinu i prah koji su se zalijepili na površinu mrežastog filtra.

3. Umetnite kutiju za prašinu do kraja sve dok se dva ne zatvore uz klik.

- **SI.51:** 1. Kutija za prašinu 2. Gumb (dva položaja)

NAPOMENA: Čvrsto držite nastavak ciklona dok postavljate kutiju za prašinu.

NAPOMENA: Prije nastavka rada provjerite jesu li nastavak ciklona, usisavač i ravna cijev ispravno završeni.

NAPOMENA: Indikator prekomjerne razine prašine na usisivaču neće se upaliti kada se kutija za prašinu nastavka ciklona napuni.

NAPOMENA: Na sljedeći način provjerite je li se prašina nakupila unutar filtarske vrećice usisivača ili je li došlo do začepljenja prolaza za zrak. Uklonite uzroke ako je potrebno.

- Ako se učinkovitost usisavanja ne poboljša nakon uklanjanja prašine iz kutije za prašinu i čišćenja mrežastog filtra.
- Ako se indikator prekomjerne razine prašine na usisivaču i dalje pali.

Čišćenje

Kada se zaprlja kutija za prašinu ili se začepe mrežasti filter, skinite ih i operite vodom. (Postupak skidanja pogledajte u dijelu „Odlaganje prašine“.)

Dijelove potpuno osušite prije ponovnog postavljanja i upotrebe.

- **SI.52:** 1. Kutija za prašinu 2. Mrežasti filter

Kada se mrežasti filter jako zaprlja, očistite ga primjenjujući sljedeći postupak.

1. Okrenite mrežasti filter u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skinite ga dok su kuke otključane.

- **SI.53:** 1. Mrežasti filter 2. Kuka

2. Uklonite prašinu s mrežastog filtra i operite ga vodom. Nakon tog temeljito ga osušite.

3. Umetnite mrežasti filter u postolje dok su kuke poravnate s priključkom. Okrećite mrežasti filter u smjeru kazaljke na satu dok se kuke ne zaključaju uz klik. Provjerite je li mrežasti filter ispravno postavljen.

- **SI.54:** 1. Mrežasti filter 2. Kuka 3. Ulaz

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako naidete na problem za koji ne postoji objašnjenje u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Symptom	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Ne radi	Baterijski uložak nepravilno je umetnut.	Postavite baterijski uložak kako je opisano u ovom priručniku.
	Baterijski je uložak prazan.	Napunite baterijski uložak.
	Drška nije ispravno postavljena.	Pričvrstite dršku kako je opisano u ovom priručniku.
Četka usisivača ne okreće se	Uređaj je zaključan u uspravnom položaju.	Otključajte uspravni položaj uređaja.
	Indikator pogreške četke usisivača svijetli.	Provjerite da nema zapetljanja oko četke usisivača (kućište, poklopac i zglobovi).

Simptom	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Slaba snaga usisa	Indikator prekomjerne razine prašine svijetli.	Uklonite filtarsku vrećicu. Ako filtarska vrećica nije puna, rasklopite filtarsku vrećicu i protresite je da raščistite začepljenje.
	⇒Ako uklanjanje filtarske vrećice ne riješi problem...	Očistite ili zamijenite HEPA filter. Provjerite da crijevo ili cijev nisu začepljeni prljavštinom.
	Prljavština se zapetljala u četki usisivača, a brzina okretanja smanjila se.	Provjerite da nema zapetljanja oko četke usisivača (kućište, poklopac, zglobovi).
	Četka usisivača prevelike je visine u odnosu na pod.	Smanjite visinu četke usisivača.
	Dlačice četke usisivača skratile su se.	Zamijenite četku usisivača. Smanjite visinu četke usisivača.
	Uređaj radi u niskom načinu rada.	Prebacite uređaj na viši način rada.
	Četka usisivača nije postavljena.	Postavite četku usisivača.
	Cijev ili crijevo nisu ispravno postavljeni.	Pričvrstite cijev ili crijevo.
Velika buka pri vožnji	Uređaj radi u visokom načinu rada.	Prebacite uređaj na niži način rada.
	Prljavština je zapetljana u četki usisivača.	Provjerite da nema zapetljanja oko četke usisivača (kućište, poklopac i zglobovi).
	Filtarska vrećica puna je prašine.	Uklonite filtarsku vrećicu.
	⇒Ako uklanjanje filtarske vrećice ne riješi problem...	Očistite ili zamijenite HEPA filter. Provjerite da crijevo ili cijev nisu začepljeni prljavštinom.
Indikator prekomjerne razine prašine svijetli nakon kratke upotrebe	Filtarska vrećica preklopljena je.	Otvorite otvor filtarske vrećice prije postavljanja.
Žaruljica ne svijetli	Žaruljica je isključena.	Tijekom rada pritisnite i držite gumb za provjeru baterije / žaruljice kako biste uključili žaruljicu.
Kotačić se teško pokreće	Prljavština je zapetljana u kotačiću.	Očistite prljavštinu na kotačiću.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Kutna mlaznica
- Okrugla četka
- Nastavak ciklona
- HEPA filter
- Filtarska vrećica
- Vreća za prašinu
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
- Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалката.
- Погледнете го поглавјето „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за референца на типот на батеријата.
- Погледнете го делот „Монтирање или отстранување на касетата за батеријата“ за начинот на отстранување или монтирање на батеријата.
- Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
- Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
- Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
- Погледнете го поглавјето „ОДРЖУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на одржувањето од корисникот.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	VC010G
Максимален волумен на воздух ^{*1}	1,8 м ³ /мин.
Вакуум ^{*1}	15 kPa
Капацитет	5 Л
Димензии (Д x Ш x В)	326 мм x 381 мм x 1.146 мм
Номинален напон	D.C. 36 V - 40 V максимално
Нето тежина	8,0 - 9,2 кг

^{*1} Вредноста се мери со нашиот оригинален метод.

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината ги вклучува додатоките (кружна четка, додаток за англи) и касетите за батерија. Најлесните и најтешките комбинации на тежина на уредот и касетите за батерија се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали ги разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Посветете особена грижа и внимание.



Примерок на батеријата што се користи за овој производ.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на прекрстана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Уредот е наменет за собирање сув прав. Уредот е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и деловни простории.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со IEC60335-2-69:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 70 dB (A) или помалку

Отстапување (K): 2,5 dB (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со IEC60335-2-69: Емисија на вибрации ($a_{h, M}$): 2,5 m/s^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Безбедносни предупредувања за безжичната правосмукалка

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО сите безбедносни предупредувања и сите упатства ПРЕД УПОТРЕБА. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

1. Пред употребата, осигурете се дека оваа правосмукалка ќе ја користат само лица со соодветна обука за неа.
2. Не користете го без филтер-вреа и/или поставени филтри. Веднаш заменете го оштетениот филтер.
3. **ИЗБЕГНУВАЈТЕ НЕНАМЕРНО СТАРТУВАЊЕ.** Осигурете се дека прекинувачот е во позиција OFF (исклучено) кога ја монтирате батеријата(ите).
4. Не обидувајте се да собирате запаливи

материјали, огномет, запалени цигари, жежок пепел, жешки метални делканици, остри материјали, како што се бричеви, игли, скршено стакло и сл.

5. **НИКОГАШ НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ВО БЛИЗИНА НА БЕНЗИН, ПЛИН, БОЈА, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНОЕКСПЛОЗИВНИ СУПСТАЦИИ.** Прекинувачот создава искри при неговото ВКЛУЧУВАЊЕ и ИСКЛУЧУВАЊЕ. Истото го прави и менувачот на моторот додека работи. Може да настане опасна експлозија.
6. Оваа правосмукалка не е предвидена за смукање опасен прав.
7. Никогаш не користете ја правосмукалната за смукање токсични, канцерогени, запаливи или други опасни материјали, како што се азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други материјали опасни по здравјето.
8. Не смукајте пена како средство за чистење теписи итн. Може да предизвика експлозија или пожар.
9. Не користете го надвор или на влажни површини.
10. За Финска, оваа машина не смее да се користи надвор на ниски температури.
11. Не користете го уредот во близина на топлински извори (печки и сл.).
12. Не блокирајте ги влезот/излезот/отворите за ладење на смукалната. Овие отвори овозможуваат ладење на моторот. Треба внимателно да се избегнува нивно блокирање, бидејќи во спротивно, моторот ќе прегрее заради недостиг на вентилација.
13. Немојте да го превиткувате, влечете или да газите врз цревото.
14. Исклучете ја правосмукалната веднаш ако забележите намалување на можностите или што било неправилно во текот на работењето.
15. **ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА(ИТЕ).** Кога не се користи, пред сервисирање и при промена на додаточите.
16. Исклучете ја и сервисирајте ја правосмукалната непосредно по секоја употреба за да ја одржувате во оптимална работна состојба.
17. **ОДРЖУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ГРИЖЛИВО.** Одржувајте ја правосмукалната чиста за подобра и посигурна изведба. Следете ги упатствата за промена на додаточи. Рачките нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.
18. **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ИМА ОШТЕТЕНИ ДЕЛОВИ.** Пред натамошната употреба на правосмукалната, треба да се провери дали има оштетен штитник или друг дел за да се утврди дека ќе работи исправно и правилно ќе ја извршува својата функција. Проверете ги поранувањето на подвижните делови, прицврстеноста на подвижните делови, трошењето на деловите, монтажата и која било друга состојба што може да влијае врз работењето. Оштетените штитник

или друг дел треба соодветно да се поправат или да се заменат во овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во ова упатство за користење. Заменете ги неисправните прекинувачи во овластен сервисен центар. Не користете ја правосмукалната ако не може да се вклучи и исклучи со прекинувачот.

19. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** При сервисирањето, користете само идентични резервни делови за замена.
20. Кога не се користи, секогаш складирајте ја правосмукалната во затворено.
21. Бидете внимателни со вашата правосмукалка. Ако со неа се ракува грубо, тоа може да предизвика кршење дури и на најцврсто изградената правосмукалка.
22. Не обидувајте се да ја чистите надворешноста или внатрешноста со бензин, разредувач или хемиски средства за чистење. Може да дојде до пукнатини и промена на бојата.
23. Не користете ја правосмукалната во затворен простор каде што има запаливи, експлозивни и отровни испарувања од маслени бои, разредувачи на боја, бензин, некои средства против молци итн. или во области каде што има присуство на запалив прав.
24. Не ракувајте со овој или кој било друг алат ако сте под дејство на лекови или алкохол.
25. Носете соодветна заштитна опрема, како што е маска, во зависност од средината на користење.
26. Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
27. Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалната.
28. Никогаш не ракувајте со батеријата(ите) и правосмукалната со влажни раце.
29. Бидете многу внимателни при чистење скали.
30. Не користете ја правосмукалната на нестабилни или навалени локации за да избегнете нејзино паѓање што ќе предизвика повреда или штета.
31. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време.
32. Не користете ја правосмукалната како стол или како работна маса. Машината може да падне и тоа да резултира со телесна повреда.
33. Држете ги сите делови од телото и облеката подалеку од отворите и подвижниот дел, како на пример ротирачката цилиндрична четка. Во спротивно, тие може да се зафатат во уредот и да се предизвика повреда.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што

е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.

2. **Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.** Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. **Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок.** Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. **При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството.** Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со**

работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.

4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.**
5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
 - (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
 - (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
 - (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.**Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.**
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално податалните национални правила.

Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.** Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**

14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

► Сл.1

1	Рачка	2	Плочка за вклучување	3	Дршка за цевката	4	Црево
5	Табла со индикатори	6	Лост (за капакот на кутијата за прав)	7	Капак на кутијата за прав	8	Рачка за носење
9	Касета за батерија	10	Лост за нагодување	11	Додаток за агли	12	Кружна четка
13	Нагазен лост	14	Тркало со зглоб	15	Странична четка	16	Црево за смукање
17	Зглоб	18	Алуминиумска цевка	19	Држач за цевка	20	Ламбичка
21	Цилиндрична четка	22	Долна плоча	23	Копче за промена на режимот	24	Копче ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ
25	Индикатор за режим на работа	26	Индикатор за прекумерно ниво на прав	27	Индикатор за грешка на цилиндричната четка	28	Индикатор за преостанат капацитет на батеријата
29	Копче за проверка на батеријата/ламбата	-	-	-	-	-	-

СОСТАВУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш носете маска за прав при составување или одржување.

Поврзување на рачката

1. Целосно вметнете ја шипката на рачката во телото на правосмукалната како што е прикажано на сликата.
 2. Затворете го резето за блокирање.
- Сл.2: 1. Шипка на рачката 2. Црвена ознака 3. Резе за блокирање

ЗАБЕЛЕШКА: Целосно вметнете ја рачката додека не се сокрие црвената ознака.

Поврзување на цревото

Вметнете го цреводот во монтажниот склоп на уредот и потоа вртете го додека не се заклучи.

► **Сл.3:** 1. Монтажен склоп

Поврзување на цевката

Вметнете го врвот на алуминиумската цевка во спојот, а потоа прикачете ја алуминиумската цевка на држачот за цевката.

► **Сл.4:** 1. Зглоб 2. Држач за цевка

ЗАБЕЛЕШКА: Вметнете ја алуминиумската цевка во правилната насока како што е прикажано на сликата. Во спротивно, држачот за цевката нема да се заклучи и алуминиумската цевка може да испадне.

► **Сл.5**

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го уредот пред да ја монтирате или да ја отстраните касетата за батеријата.

ВНИМАНИЕ: Држете ги правосмукалката и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто правосмукалката и касетата за батеријата, може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не ги потфатите прстите кога ја монтирате касетата за батеријата. Во спротивно може да дојде до телесна повреда.

ВНИМАНИЕ: Не монтирајте ја/отстранувајте ја касетата за батеријата со влажни раце. Постои опасност од електричен удар.

Порамнете го јазичето на касетата за батеријата со жлебот во кукиштето и лизнете ја во место. Вметнете докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук.

► **Сл.6:** 1. Касета за батерија 2. Копче

За да ја извадите касетата за батеријата, извадете ја од уредот додека го лизгате нагоре копчето на предната страна на касетата.

ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно. Во спротивно, може ненадејно да испадне од уредот, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Монтирање на филтер-вреќата

ВНИМАНИЕ: Не користете оштетени филтер-вреќи. Секогаш користете ја правосмукалката со правилно монтирана филтер-вреќа. Во спротивно, правосмукалката може да ги исфрли смуканите прав или честици одзди и тие може да предизвикаат болест на дишните патишта кај операторот.

Монтирајте ја филтер-вреќата пред да ја користите правосмукалката.

Филтер-вреќата се фрла во отпад по употребата. Кога ќе се наполни, фрлете ја во отпад целата филтер-вреќа без да ја празните.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога филтер-вреќата ќе биде полна или ќе се затне, заменете ја со нова. Континуираната работа со полна или затната филтер-вреќа ќе доведе до намалена смучачка моќ.

ЗАБЕЛЕШКА: За да спречите влегување прав во моторот:

- Пред употребата, проверете дали е монтирана филтер-вреќата.
- Не користете оштетена или кожата вреќа.

Во спротивно, моторот може да се оштети.

ЗАБЕЛЕШКА: Не виткајте го картонот на отворот кога ќе ја монтирате филтер-вреќата.

ЗАБЕЛЕШКА: Филтер-вреќата за правосмукалката е важна компонента за одржување на изведбата на уредот. Употребата на неоригинална филтер-вреќа може да предизвика чадење или запалување.

НАПОМЕНА: Кога филтер-вреќата не е монтирана во уредот, капакот на кутијата за прав не се затвора целосно.

НАПОМЕНА: Во некои земји и региони претходно е монтирана вреќа за прав за повеќекратна употреба. Може да ги следите истите чекори за монтирање/отстранување како за филтер-вреќата.

1. Отклучете го лостот и отворете го капакот на кутијата за прав.

► **Сл.7:** 1. Лост 2. Капак на кутијата за прав

2. Целосно одвиткајте ја филтер-вреќата.

► **Сл.8**

3. Отворете го резето и вметнете ја филтер-вреќата во отворот на држачот, така што страната со ознаката $\triangle$ да влезе прва.

► **Сл.9:** 1. Резе 2. Отвор 3. Филтер-вреќа 4. Држач

► **Сл.10:** 1. Ознака 2. Процеп

НАПОМЕНА: Погрижете се само ознаката на картонот да може да се гледа низ процепот на држачот.

4. Закачете го резето на држачот.

► **Сл.11:** 1. Резе

5. Одвиткајте ја филтер-вреќата ако е превиткана.

► **Сл.12**

6. Безбедно заклучете го капакот на кутијата за прав.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го закачувате резето и кога го затворате капакот на кутијата за прав.

Отстранување на филтер-вреќата

⚠ВНИМАНИЕ: Внимателно ракувајте со филтер-вреќата. Во спротивно, туѓи објекти ќе ви навлезат во очите, а тоа може да резултираат со телесна повреда.

Заменете ја филтер-вреќата кога ќе се наполни или затне.

Отворете го капакот на кутијата за прав и отворете го резето, а потоа извадете ја филтер-вреќата.

► **Сл.13:** 1. Резе

Повлечете ја лентата отстрана на отворот за да се затвори филтер-вреќата и целосно да ја отстраните.

► **Сл.14:** 1. Лента

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете иста филтер-вреќа повеќе пати. Филтер-вреќата е наменета за еднократна употреба. Ако користите иста филтер-вреќа повеќепати, може да дојде до затнување на филтерот и да предизвика оштетување на уредот.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на уредот, секогаш проверувајте дали е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

Систем за заштита на уредот/ батеријата

Уредот е опремен со систем за заштита на уредот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на уредот и на батеријата. Уредот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со уредот се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, уредот

автоматски запира. Во таква ситуација, исклучете го уредот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го уредот за да се рестартира.

Заштита од прегревање

☒ вклучено	☒ Трепка
	

Кога уредот е прегреан, тој автоматски запира, а индикаторот за батеријата трепка околу 60 секунди. Во оваа ситуација, оставете го уредот да се излади пред повторно да го вклучите.

Заштита од прекумерно празнење

☒ вклучено	☒ Трепка
	

Кога капацитетот на батеријата ќе падне на ниско ниво, уредот автоматски запира, а индикаторот за батеријата трепка околу 60 секунди. Ако производот не работи дури ни кога прекинувачите ќе се вклучат или исклучат, извадете ја батеријата од уредот и наполнете ја.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.15:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.
			

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Табла со индикатори

- **Сл.16:** 1. Режим на работа 2. Прекумерно ниво на прав 3. Грешка на цилиндричната четка 4. Преостанат капацитет на батеријата 5. Копче за проверка на батеријата/ламбата

Режим на работа

За да го промените режимот на работа, видете во делот за вклучување.

Прекумерно ниво на прав

Ако индикаторот светне, заменете ја филтер-вреќата. (Видете во делот за отстранување на филтер-вреќата.)

НАПОМЕНА: Овој индикатор можеби нема да работи во зависност од средината на користење.

НАПОМЕНА: Индикаторот автоматски се исклучува приближно една минута откако ќе се исклучи уредот. Ако го отстраните затнувањето на филтер-вреќата и го рестартирате уредот, индикаторот се исклучува дури и во рок од една минута.

Грешка на цилиндричната четка

Трепка	Цилиндричната четка е под високо оптоварување од некоја причина.
Вклучено	Цилиндричната четка запрела од невообичаена причина.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Веднаш исклучете го уредот кога оваа ламбичка ќе светне при работа. Во спротивно, може да дојде до дефект на моторот и да се предизвика пожар.

НАПОМЕНА: Ламбичката може да трепка ако висината на цилиндричната четка е поставена премногу ниско во однос на површината од тепихот. Во тој случај, нагодете ја висината на цилиндричната четка.

Преостанат капацитет на батеријата

При работата, притиснете го копчето за проверка на батеријата/ламбичката за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата.

- **Сл.17**

Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	 Трепка	
			од 50% до 100%
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата

Копче за проверка на батеријата/ламбата

Може да се извршат следниве операции.

- Едноставно притиснете го копчето за да го проверите преостанатиот капацитет на батеријата.
- Во текот на работата, притиснете го и задржете го копчето за да ги вклучите/исклучите ламбичките.

Вклучување

- **Сл.18:** 1. Копче за промена на режимот 2. Копче ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ

Вклучување/исклучување на уредот

Притиснете го копчето ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ за да го вклучите и да го исклучите уредот.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш ставајте ја главата на уредот на подот при неговото вклучување. Во спротивно, може да се случи несрекен случај поради заплеткување и да предизвика телесна повреда.

Менување на режимот за работа

Ги има следниве три режими на работа:

1. Ниско ниво на бучава
2. Нормално
3. Високо

За да го промените режимот на работа, притиснете го копчето за промена на режимот. Режимот на работа може да се промени дури и кога уредот е исклучен. Уредот ќе се стартува во режимот што сте го поставиле.

НАПОМЕНА: Правосмукалката стартува во истиот режим како последниот пат кога сте ја користеле. Ако ја извадите батеријата додека моторот работи по исклучување, правосмукалката може да не започне во истиот режим како последниот пат кога сте ја користеле.

Вклучување/исклучување на ламбичката

⚠ВНИМАНИЕ: Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

Уредот е опремен со ламбички.
Видете го пасусот за копчето за проверка на батеријата/ламбичката за функционирањето.

► **Сл.19:** 1. Ламбичка

Нагазен лост

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш заклучувајте го уредот во исправена положба кога ќе ја пуштите рачката. Во спротивно, уредот може случајно да падне и да предизвика повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не си ги потфатите прстите помеѓу главното тело и главата на уредот.

За да ја отклучите исправената положба на уредот, стапнете на нагазниот лост и повлечете ја рачката назазад.

Опсегот на движење е 90 степени од исправената положба.

► **Сл.20:** 1. Нагазен лост

За да го заклучите уредот во исправена положба, подигнувајте ја рачката напред додека нагазниот лост не ја заклучи положбата со кликување.

► **Сл.21**

⚠ВНИМАНИЕ: Задолжително отклучете го нагазниот лост пред да започнете со работа. Грубото ракување може да предизвика кршење на деловите.

► **Сл.22**

НАПОМЕНА: Додека уредот е во исправена положба, цилиндричната четка запира со вртење.

Нагодување на висината на цилиндричната четка

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш уверете се дека лостот за нагодување правилно доаѓа во позиција пред да започнете со работа.

Висината на цилиндрична четка може да се нагоди во 5 чекори.

Свртете го лостот за нагодување до саканата позиција според следнава табела.

Положба на лостот за нагодување	Висина на цилиндричната четка
A 	Цилиндричната четка останува поставена на горниот деп од подот, што е соодветно за чистење теписи со долги влакна.
B 	Цилиндричната четка е поставена пониско на подот, што е соодветно за чистење тврди подови и теписи со кратки влакна.
C 	Цилиндричната четка се продолжува за да се постави долу на подот, што е ефикасно за длабинско чистење на теписите и отстранување нечистотија, прашина и честички што се заглавени длабоко во влакната.

► **Сл.23:** 1. Лост за нагодување

НАПОМЕНА: Цилиндричната четка може нема да се врти ако нејзината висина е поставена премногу ниско во однос на тепихот.

Рачка за носење

При носењето на уредот, туркајте го уредот само со тркалата со зглоб или носете го со држење на рачката за носење.

► **Сл.24**

⚠ВНИМАНИЕ: При носењето на уредот, заклучете го во исправена положба. Во спротивно, може да дојде до несреќа заради паѓање.

⚠ВНИМАНИЕ: Не држете го уредот при носењето за ништо друго освен за рачката за носење. Во спротивно, може да дојде до несреќа заради паѓање или до повреда предизвикана од ненамерно вклучување.

► **Сл.25**

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Не извлекувајте ја шипката на рачката од уредот при работа. Со тоа може да дојде до губење на контрола над уредот и да се предизвика сериозна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не ставајте рака или нога под уредот при работа. Во спротивно, може да дојде до несреќа заради потфаќање.

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете го уредот ако нема доволно осветлување. Работата при слабо осветлување може да предизвика ненадејна несреќа.

Нормално чистење

1. Држете ја рачката и отклучете ја исправената положба.

2. Вклучете го уредот. Исклучете го подот.

► **Сл.26**

Користење на страничната четка

Страничната четка е практична за чистење на аглите од сидовите. Ако влакната на страничната четка се скратат, однесете го уредот во сервисниот центар на Makita за замена.

► **Сл.27:** 1. Странична четка

Работа со додатоците

⚠ВАЖНО: Продолжете да ја држите рачката кога ги користите додатоците. Во спротивно, уредот може случајно да падне и да предизвика повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ги користите додатоците, заклучете го уредот во исправена положба. Во спротивно, вртењето на цилиндричната четка може да го оштети подот.

Користење на алуминиумската цевка

Алуминиумската цевка е соодветна за чистење тесни или високи места.

► **Сл.28:** 1. Алуминиумска цевка

Користење на цревото

Цреводот е соодветно за чистење блиску до вашите раце.

► **Сл.29:** 1. Црево

За да го користите цреводот, извлекете го цреводот од алуминиумската цевка додека го туркате лостот.

► **Сл.30:** 1. Лост

За да го монтирате цреводот, вметнете го во алуминиумската цевка додека не кликне.

► **Сл.31**

Користење на додатоците

► **Сл.32**

За да го монтирате додатокот, цврсто вметнете го со вртење на алуминиумската цевка или на цреводот. За отстранување, завртете го и извадете го.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВАЖНО: Пред проверки или одржување, секогаш проверувајте дали уредот е исклучен и касетата за батерија е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Складирање

При складирање, отстранете ја касетата за батеријата и складирајте го уредот на рамно место во исправена положба.

► **Сл.33**

Чистење на телото на уредот

Одвреме-навреме, бришете ја надворешноста на правосмукалната (телото на правосмукалната) со крпа натопена во насапунета вода.

► **Сл.34**

Чистење на HEPA филтерот

⚠ВАЖНО: Не користете ја правосмукалната без филтер или не продолжувајте да користите валкани или оштетени филтри. Правосмукалната може да ги исфрли смуканите прав или честички одзади и тие може да предизвикаат болест на дишните патишта кај операторот.

ЗАБЕЛЕШКА: За да се одржи оптималната смукачка моќност и издувот да остане чист, чистете го филтерот повремено. Ако не се добие доволна смукачка моќност ни по чистењето, заменете го филтерот со нов.

ЗАБЕЛЕШКА: За да се спречи оштетување на филтерот, не користете ги следните алатки и слични предмети за чистење:

- Чистач на воздухот
- Апарат за миене под висок притисок
- Алатки направени од цврсти материјали како што е челична четка

1. Отворете го капакот на кутијата за прав и извадете ја филтер-вреќата.

Ослободете ги куките на филтерот и отстранете го филтерот од телото на уредот.

► **Сл.35:** 1. Кука

2. Со тресење извадете го правот од филтерот. Филтерот може да се мие со вода. Мијте ги правот и честиците на филтерот на секои 1 до 2 месеци. Потоа, целосно исушете го филтерот на осожно место со добра вентилација за да се спречи непријатен мирис или дефект.

3. За монтирање на филтерот, вметнете ја страната без куките во жлебот, потоа притиснете го филтерот навнатре додека куките се прицврстат со кликање.

► **Сл.36:** 1. Жлеб 2. HEPA филтер 3. Кука

Чистење на цилиндричната четка

1. Отстранете ја долната плоча, а потоа отстранете ја цилиндричната четка.

Ако влакната од цилиндричната четка се скратат, побарајте нова од сервисниот центар на Makita.

Користењето на уредот со кратки влакна на цилиндричната четка ќе резултира со слабо собирање прав.

► **Сл.37:** 1. Долна плоча 2. Цилиндрична четка

2. Отстранете ги конците и влакната од цилиндричната четка со помош на ножици.

Отстранете го капачето и исчистете ја нечистотијата.

► **Сл.38:** 1. Капаче

3. Монтирајте ги капачето, цилиндричната четка и долната плочка по обратен редослед.

► **Сл.39**

⚠ВНИМАНИЕ: Вратете ја долна плоча цврсто во позицијата додека двете рачки за блокирање не кликнат. Ако уредот се користи без долната плочка, цилиндричната четка може да испадне и да дојде до повреда.

► **Сл.40:** 1. Долна плоча 2. Лост за блокирање

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш прикачувајте ја цилиндричната четка. Користењето на уредот без цилиндричната четка ќе резултира со слабо собирање прав.

Како да се отстрани затнувањето

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете го уредот ако влезната патека за проток е затната. Континуираната работа со затната влезна патека за проток ќе доведе до намалена смукачка моќ.

1. Отстранете ја долната плоча, а потоа отстранете ја цилиндричната четка.

2. Отстранете ја алуминиумската цевка од уредот и од цревето.

3. Свртете го цревето налево, а потоа отстранете го од уредот.

4. Отстранете го цревето за смукање со повлекување на лентата.

► **Сл.41:** 1. Долна плоча 2. Цилиндрична четка
3. Алуминиумска цевка 4. Црево 5. Црево за смукање 6. Лента

5. Проверете ја влезната патека за проток на воздух за внатрешноста на алуминиумската цевка и цревето, како и за цревето за вшмукување.

Отстранете ги остатоците од нивната внатрешност.

6. Порамнете го јазичето на цревето за смукање со жлебот во кукиштето и лизнете го на своето место.

► **Сл.42:** 1. Јазиче 2. Жлеб

7. Монтирајте ги цревето, алуминиумската цевка, цилиндричната четка и долната плоча.

⚠ВНИМАНИЕ: Цврсто монтирајте ги цревето и цевката. Во спротивно, може да дојде до испуштање прав и да се предизвика повреда.

Вреќа за прав

Опционален прибор

Вреќата за прав може да се користи повеќекратно притоа чистејќи ја.

Монтирање и вадење на вреќата за прав

Постапката за монтирање и вадење на вреќата за прав е иста со постапката за филтер-вреќата. Погледнете го делот за монтирање на филтер-вреќата и отстранување на филтер-вреќата.

► **Сл.43:** 1. Вреќа за прав 2. Гумено капаче

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ја монтирате вреќата за прав, прво отворете го гуменото капаче. Монтирајте ја вреќата за прав со гуменото капаче назад.

Празнење на вреќата за прав

1. Затворете го гуменото капаче за да спречите излегување на правта.

2. Отворете го отворот од вреќата така што ќе ја извлечете спојката.

3. Испразнете ја содржината од вреќата за прав, нежно потчукувајќи ја за да се отстранат делчињата што се задржуваат во внатрешноста.

► **Сл.44:** 1. Вреќа за прав 2. Гумено капаче
3. Спојка

ЗАБЕЛЕШКА: Често празнете ја вреќата за прав. Премногу прав лесно ќе ја искине вреќата.

Чистење на вреќата за прав

Редовно чистете ја вреќата за прав со сапун и вода. Превртете ја вреќата за прав наопаку и отстранете го лепливиот прав. Замијте ја со рака и добро исплавете со вода. Целосно да се исуши пред да се монтира во правосмукалната.

► **Сл.45**

ЗАБЕЛЕШКА: Мократа вреќа за прав ги намалува перформансите на смукање, како и работниот век на моторот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ја монтирате спојката на вреќата за прав, проверете дали отворот на вреќата е добро затворен.

ПРИЛОГ ЦИКЛОН

Опционален прибор

► **Сл.46:** 1. Прилог циклон

За прилогот циклон

Користењето на правосмукалната со монтиран прилог циклон ја намалува количината прав што влегува во филтер-вреќата, што помага во спречувањето на слабеењето на силата на смукање. Покрај тоа, чистењето по употребата е исто така едноставно.

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и касетата за батеријата е извадена. Доколку касетата за батеријата е оставена вметната, правосмукалната може неочекувано да стартува и да резултира со сериозна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Искистете го мрежестиот филтер од прилогот циклон и филтер-вреќата од правосмукалната кога ќе се затнат. Континуираната употреба во затната состојба може да резултира со греење или чад.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога додатокот циклон е прикачен, не користете го додатокот во хоризонтална положба или положба свртена нагоре. Тоа може да предизвика затнување на мрежестиот филтер.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете ја правосмукалната со монтирана филтер-вреќа, дури и кога го користите прилогот циклон. Користењето на правосмукалната без монтирана филтер-вреќа може да резултира со дефект на моторот.

НАПОМЕНА: Пред употреба, проверете дали прилогот циклон, правосмукалната и рамната цевка се правилно блокирани.

НАПОМЕНА: Испразнете ја вреќата за прав од прилогот циклон и филтер-вреќата од правосмукалната кога ќе се насобере прашина. Континуираната употреба ќе резултира со помала сила на смукање.

Монтирање на прилогот циклон

- Свртете го муфот на цревото налево и извадете ги цревето, дршката за цевката и алуминиумската цевка од апаратот.
► **Сл.47:** 1. Муф 2. Црево 3. Дршка за цевката 4. Алуминиумска цевка
- Свртете ја страната од запирачот на прилогот циклон нагоре така што ќе го порамните запирачот со жлебот од отворот за смукање. Заклучете го запирачот така што ќе го ставите прилогот циклон додека не кликне. Малку повлечете го прилогот циклон за да бидете сигурни дека нема да отпадне. Монтирајте ја правата цевка по истата постапка како прилогот циклон.
► **Сл.48:** 1. Држач за прилогот циклон 2. Отвор за смукање 3. Прилог циклон 4. Права цевка за прилогот циклон 5. Запирач 6. Копче за заклучување
- Монтирајте го прилогот циклон на уредот, па свртете го муфот на цревото надесно за да го фиксирате.
► **Сл.49**

Фрлање на правот во отпад

Кога правот се насобрал до линијата за наполнетост на кутијата за прав, следете ја постапката подолу и фрлете го правот.

- Цврсто држете ја кутијата за прав, притиснете

ги и држете ги двете копчиња и извадете ја кутијата за прав.

► **Сл.50:** 1. Линија за наполнетост 2. Кутија за прав 3. Копче (две локации) 4. Мрежест филтер

2. Фрлете го правот од внатрешноста на кутијата за прав и извадете ги прашината и правот што се залепени на површината од мрежестиот филтер.

3. Вметнете ја кутијата за прав докрај додека двете копчиња не се заклучат со кликнување.

► **Сл.51:** 1. Кутија за прав 2. Копче (две локации)

НАПОМЕНА: Цврсто држете го прилогот циклон кога ја монтирате кутијата за прав.

НАПОМЕНА: Пред повторно стартување, проверете дали прилогот циклон, правосмукалната и рамната цевка се правилно блокирани.

НАПОМЕНА: Индикаторот за прекумерно ниво на прав на правосмукалната нема да се вклучи кога вреќата за прав на прилогот циклон ќе се наполни.

НАПОМЕНА: Во следниве услови, проверете дали се насобрала прав во филтер-вреќата од правосмукалната или дали настанало затнување на воздушните патишта. Искистете ги причините каде што е потребно.

- Ако смукањето не се подобри откако ќе ја отстраните правта од вреќата за прав и ќе го искистите мрежестиот филтер.
- Ако индикаторот за прекумерно ниво на прав на правосмукалната продолжи да свети.

Чистење

Кога кутијата за прав ќе се извалка или мрежестиот филтер е затнат, извадете ги и измијте ги со вода. (Погледнете во „Фрлање на правот во отпад“ за постапката на отстранување.)

Пред повторно монтирање и употреба, темелно исушете ги деловите.

► **Сл.52:** 1. Кутија за прав 2. Мрежест филтер

Кога мрежестиот филтер лошо ќе се извалка, искистете го во следниве постапки.

1. Свртете го мрежестиот филтер во насока спротивна од стрелките на часовникот и извадете го додека куките се отклучени.

► **Сл.53:** 1. Мрежест филтер 2. Кука

2. Отстранете го правот на мрежестиот филтер и потоа измијте го со вода. Потоа темелно искистете го.

3. Вметнете го мрежестиот филтер во основата додека куките се порамнети со портата. Свртете го мрежестиот филтер во насока на стрелките на часовникот додека куките не се заклучат со кликнување. Осигурете се дека мрежестиот филтер е цврсто монтиран.

► **Сл.54:** 1. Мрежест филтер 2. Кука 3. Отвор

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Симптом	Можна причина	Поправка
Не работи	Касетата за батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Касетата за батеријата е истрошена.	Наполнете ја касетата за батеријата.
	Дршката е неправилно монтирана.	Цврсто монтирајте ја дршката како што е опишано во овој прирачник.
Цилиндричната четка не се врти	Уредот е заклучен во исправена положба.	Отклучете ја исправената положба на уредот.
	Индикаторот за грешка на цилиндричната четка светка.	Проверете дали има нешто заплеткано околу цилиндричната четка (телото, капачето и спојот).
Слаба сила на смукање	Индикаторот за прекумерно ниво на прав светка.	Заменете ја филтер-вреќата. Ако филтер-вреќата не е полна, одвиткајте ја и истресете ја за да го исчистите затнувањето.
	⇒Ако замената на филтер-вреќата не го реши проблемот...	Исчистете го или заменете го НЕРА-филтерот.
		Проверете дали нечистотија ги има затнато црево и цевката.
	Има заплеткана нечистотија во цилиндричната четка и брзината на вртење се намалува.	Проверете дали има нешто заплеткано околу цилиндричната четка (телото, капачето, спојот).
	Висината на цилиндричната четка е предалеку од подот.	Снижете ја висината на цилиндричната четка.
	Влакната на цилиндричната четка се скратиле.	Заменете ја цилиндричната четка. Снижете ја висината на цилиндричната четка.
	Уредот работи во низок режим.	Сменете на висок режим на работа.
	Цилиндричната четка не е монтирана.	Монтирајте ја цилиндричната четка.
Голема бучава при користењето	Цевката или црево се погрешно монтирани.	Цврсто монтирајте ги цевката или црево.
	Уредот работи во висок режим.	Сменете на понизок режим на работа.
	Има заплеткана нечистотија во цилиндричната четка.	Проверете дали има нешто заплеткано околу цилиндричната четка (телото, капачето и спојот).
	Филтер-вреќата е полна со прав.	Заменете ја филтер-вреќата.
	⇒Ако замената на филтер-вреќата не го реши проблемот...	Исчистете го или заменете го НЕРА-филтерот.
Индикаторот за прекумерно ниво на прав трепка после кратко користење		Проверете дали нечистотија ги има затнато црево и цевката.
	Филтер-вреќата е превиткана.	Одвиткајте го отворот на филтер-вреќата пред да ја поставите.
Ламбичката не светнува	Исклучена е поставката за ламбичката.	При работата, притиснете го и задржете го копчето за проверка на батеријата/ламбичката за да ја вклучите ламбичката.
Тркалото со зглоб тешко се движи	Има заплеткана нечистотија во тркалото со зглоб.	Исчистете ја нечистотијата од тркалото со зглоб.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Додаток за агли
- Кружна четка
- Прилог циклон
- НЕРА филтер
- Филтер-вреќа
- Вреќа за прав
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

УПОЗОРЕЊЕ

- Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
- Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
- Погледајте поглавље „СПЕЦИФИКАЦИЈЕ“ за референцу типа батерије.
- Погледајте одељак „Постављање и уклањање улошка батерије“ да бисте сазнали како да уклоните или поставите батерију.
- Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
- Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије.
- Погледајте поглавље „ОДРЖАВАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности током корисничког одржавања.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	VC010G
Макс. запремина ваздуха ^{*1}	1,8 м³/мин
Усисна снага ^{*1}	15 kPa
Капацитет	5 л
Димензије (Д x Ш x В)	326 мм x 381 мм x 1.146 мм
Номинални напон	DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина	8,0 – 9,2 кг

^{*1} Вредност се мери нашим јединственим методом.

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина обухвата додатни прибор (округла четка, угаона цев) и уложке батерије. У табели су приказане најлакше и најтеже комбинације тежине уређаја и улошка батерије.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Неки горенаведени улошки батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене уложке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



Будите нарочито пажљиви и опрезни.



Репрезентативна батерија која се примењује за производ.



Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Овај уређај је намењен за сакупљање суве прашине. Овај уређај је погодан за комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама и просторима за издавање.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду IEC60335-2-69:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 70 dB (A) или мање
Несигурност (K): 2,5 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду IEC60335-2-69: Вредност емисије вибрација ($a_{h,M}$): 2,5 m/s^2 или мања

Несигурност (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Безбедносна упозорења за бежични усисивач

▲УПОЗОРЕЊЕ: ВАЖНО ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ сва безбедносна упозорења и упутства **ПРЕ КОРИШЋЕЊА**. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

1. Пре коришћења проверите да ли ће усисивачем руковати особе које су прошле одговарајућу обуку за његово коришћење.
2. Немојте да користите уређај без постављене филтер кесе и/или филтера. Одмах замените оштећени филтер.
3. **ВОДИТЕ РАЧУНА ДА НЕ УКЉУЧУЈЕТЕ СЛУЧАЈНО УСИСИВАЧ.** Пре постављања батерија, проверите да ли је прекидач искључен.
4. Немојте да усисавате запаљиве материјале, петарде, неугашене цигарете, врео пепео, вреле металне опилке, оштре предмете као што су жилети, игле, поломљено стакло и слично.
5. **НЕМОЈТЕ НИКАДА ДА КОРИСТИТЕ УСИСИВАЧ У БЛИЗИНИ БЕНЗИНА, ПЛИНА, ФАРБЕ, ЛЕПКА И ДРУГИХ ЕКСПЛОЗИВНИХ**

- МАТЕРИЈА.** Прекидач варнички када се укључује и искључује. Исто важи и за електромотор током коришћења. Може доћи до опасне експлозије.
6. Овај усисивач није погодан за сакупљање опасних честица прашине.
 7. Никада не усисавајте токсичне, канцерогене, запаљиве или друге опасне материјале као што су азбест, арсеник, баријум, берилијум, олово, пестициди или други материјали опасни по здравље.
 8. Немојте усисавати пену, рецимо од средстава за чишћење тепиха итд. То може изазвати експлозију или пожар.
 9. Немојте да користите уређај напољу или на влажним површинама.
 10. За Финску, ова машина не сме да се користи на отвореном при ниској температури.
 11. Немојте да користите уређај у близини топлотних извора (шпорета итд.).
 12. Немојте да блокирате улаз или излаз за усисавање, као ни вентилационе отворе. Ови отвори омогућавају хлађење мотора. Пазите да не запустите отворе да мотор не би прегорео због недостатка вентилације.
 13. Немојте да савијате и вучете црево или газите по њему.
 14. Одмах искључите усисивач ако приметите да лоше ради или да не ради нормално.
 15. **УКЛОНИТЕ БАТЕРИЈЕ.** Искључите га када га не користите, пре сервисирања и приликом замене прибора.
 16. Очистите и сервисирајте усисивач одмах након сваке употребе како би остао у оптималном радном стању.
 17. **ПАЖЉИВО ОДРЖАВАЈТЕ УСИСИВАЧ.** Редовно чистите усисивач за квалитетнији и безбеднији рад. Придржавајте се упутстава за замену прибора. Ручке морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља нити мазива.
 18. **ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ ИМА ОШТЕЋЕНИХ ДЕЛОВА.** Пре следећег коришћења усисивача, штитник или неки други оштећени део треба детаљно да прегледате и да процените да ли ће исправно да ради и обавља своју функцију. Проверите усклађеност покретних делова, спојеве покретних делова, помове делова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на рад алата. Штитник или неки други оштећени део треба да поправи или замени овлашћени сервис осим ако није другачије наведено на неком другом месту у овом приручнику са упутствима. Неисправне прекидаче треба да замени овлашћени сервис. Немојте да користите усисивач ако не можете да га укључите и искључите помоћу прекидача.
 19. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** За сервисирање користите истоветне резервне делове.
 20. Када није у употреби, усисивач увек држите у затвореном простору.
 21. Чувајте свој усисивач. Грубим руковањем можете покварити и најотпорнији усисивач.
 22. Немојте да покушавате да чистите спољни или унутрашњи простор у којем се налазе бензин, разређивач или хемијска средства за чишћење. Могу да се појаве пукотине и може доћи до губитка боје.
 23. Немојте да користите усисивач у затвореном простору са запаљивим, експлозивним или токсичним испарењима од уљаних боја, разређивача за фарбу, бензина, неких супстанци за заштиту од мољаца, као ни у просторијама у којима је присутна запаљива прашина.
 24. Немојте да користите овај или неки други уређај док сте под дејством наркотика или алкохола.
 25. Носите одговарајућу заштитну опрему, нпр. маску, у зависности од средине коришћења.
 26. Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
 27. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
 28. Немојте да додирујете батерије и усисивач мокрим рукама.
 29. Будите нарочито пажљиви када чистите док сте на степеницама.
 30. Усисивач немојте да користите на нестабилним или нагнутим местима да бисте избегли пад који може да доведе до повреда или штете.
 31. Увек морате да имате одговарајући ослонац и одржавате равнотежу.
 32. Немојте да користите усисивач као столицу или подлогу за рад. Ако уређај падне, можете да се повредите.
 33. Држите све делове тела и одећу даље од отвора и покретних делова као што је ротирајућа ваљкаста четка. У супротном, могу се упетљати у уређај и тако изазвати повреду.
- Коришћење и одржавање алата са батеријом**
1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
 2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
 3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спојница, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
 4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно

дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.

5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излагате батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излагате уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегревања.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлагате уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, убичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домања деца.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад

са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.

2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС ДЕЛОВА

► Слика1

1	Ручка	2	Плоча са прекидачем	3	Рукохват на цеви	4	Црево
5	Индикаторска табла	6	Полуга (за поклопац кутије за прашину)	7	Поклопац кутије за прашину	8	Ручка за ношење
9	Уложак батерије	10	Полуга за подешавање	11	Угаона цев	12	Округла четка
13	Ножна полуга	14	Точкићи	15	Бочна четка	16	Усисно црево
17	Спојница	18	Алуминијумска цев	19	Држач цеви	20	Лампа
21	Ваљкаста четка	22	Доња плоча	23	Дугме за промену режима	24	Дугме за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ
25	Индикатор режима рада	26	Индикатор високог нивоа прашине	27	Индикатор грешке у вези са ваљкастом четком	28	Индикатор преосталог капацитета батерије
29	Дугме за проверу батерије/лампу	—	—	—	—	—	—

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

▲ПАЖЊА: Увек носите маску за прашину током склапања или одржавања.

Постављање ручке

1. Убаците у потпуности шипку ручке у кућиште усисивача као што је приказано на слици.
 2. Спустите резу за закључавање.
- **Слика2:** 1. Шипка ручке 2. Црвена ознака 3. Реза за закључавање

ОБАВЕШТЕЊЕ: Убаците ручку у потпуности тако да се црвена ознака не види.

Постављање црева

Убаците црево у прикључак за монтирање на уређају и окрећите га док се не фиксира.

► **Слика3:** 1. Прикључак за монтирање

Постављање цеви

Убаците врх алуминијумске цеви у спојницу, а затим поставите алуминијумску цев на држач цеви.

► **Слика4:** 1. Спојница 2. Држач цеви

ОБАВЕШТЕЊЕ: Убаците алуминијумску цев у правилном смеру као што је приказано на слици. У супротном, држач цеви се неће закључати и алуминијумска цев може да спадне.

► **Слика5**

Постављање и уклањање улошка батерије

⚠ПАЖЊА: Увек искључите уређај пре него што поставите или уклоните уложак батерије.

⚠ПАЖЊА: Држите чврсто усисивач и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако усисивач и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

⚠ПАЖЊА: Водите рачуна да не укљештите прсте када постављате уложак батерије. У супротном може да дође до телесних повреда.

⚠ПАЖЊА: Немојте да постављате/уклањате уложак батерије мокрым рукама. Постоји ризик од струјног удара.

Поравнајте језичак на улошку батерије са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се да тихо шкљоцне.

► **Слика6:** 1. Уложак батерије 2. Дугме

Да бисте уклонили уложак батерије, извадите га из уређаја док клизањем нагоре померате дугме на предњој страни улошка.

⚠ПАЖЊА: Увек гурните уложак батерије до краја. У супротном, може да испадне из уређаја и повреди вас или неку особу у вашој близини.

⚠ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Постављање филтер кесе

⚠ПАЖЊА: Немојте користити оштећену филтер кесу. Увек користите усисивач са правилно постављеном филтер кесом. У супротном усисана прашина или честице могу да буду испуштене из усисивача и могу да изазову болести респираторног система код оператора.

Пре употребе усисивача поставите филтер кесу. Филтер кеса се баца. Баците целу филтер кесу без пражњења када се напуни.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када се филтер кеса напуни или запуши, замените је новом. Коришћење усисивача када је филтер кеса пуна или запушена доводи до смањења усисне снаге.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте спречили да прашина доспе у мотор:

- Постарајте се да пре употребе буде постављена филтер кеса.
- Немојте користити оштећену или поцепану врећу.

У супротном, мотор може да се поквари.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када постављате филтер кесу, немојте да савијате картон на њеном отвору.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Филтер кеса за усисивач је значајна компонента за функционисање уређаја. Коришћење неоригиналне филтер кесе може довести до димљења или паљења.

НАПОМЕНА: Када филтер кеса није постављена на уређај, поклопац кутије за прашину се не затвара до краја.

НАПОМЕНА: Вишекратна врећа за прашину је фабрички постављена у неким земљама и регионима. Можете да извршите исте кораке за постављање/скидање као за филтер кесу.

1. Откључајте полугу и отворите поклопац кутије за прашину.

► **Слика7:** 1. Полуга 2. Поклопац кутије за прашину

2. У потпуности размотајте филтер кесу.

► **Слика8**

3. Отворите резу и уметните филтер кесу у отвор на држачу тако да прво убаците страну са ознаком .

► **Слика9:** 1. Реза 2. Отвор 3. Филтер кеса 4. Држач

► **Слика10:** 1. Ознака 2. Прорез

НАПОМЕНА: Уверите се да се кроз прорез на држачу види само ознака на картону.

4. Закачите резу држача.

► **Слика11:** 1. Реза

5. Размотајте филтер кесу ако је пресавијена.

► **Слика12**

6. Закључајте чврсто поклопац кутије за прашину.

⚠ПАЖЊА: Водите рачуна да не укљештите прсте када затварате резу и поклопац кутије за прашину.

Уклањање филтер кесе

⚠ПАЖЊА: Пажљиво рукујте филтер кесом. У супротном, страна тела могу да доспеју у очи, због чега су могуће телесне повреде.

Замените филтер кесу када се напуни или запуши. Отворите поклопац кутије за прашину и резу, па

извадите филтер кесу.

► **Слика13:** 1. Реза

Повуците траку поред отвора филтер кесе да бисте затворили филтер кесу и целу је одложите.

► **Слика14:** 1. Трака

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте поново користити исту филтер кесу. Филтер кеса је намењена за једнократну употребу. Поновно коришћење филтер кесе може довести до запушења филтера и оштећења уређаја.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција уређаја увек се уверите да сте искључили уређај и уклонили батерију.

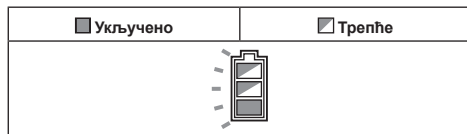
Систем за заштиту уређаја/ батерије

Овај уређај је опремљен системом за заштиту уређаја/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања уређаја и батерије. Уређај ће се аутоматски зауставити током рада ако он или батерија доспеју у неко од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

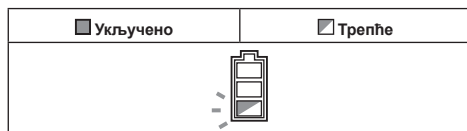
Када се уређајем рукује тако да се вуче превише струје, уређај аутоматски престаје са радом. У овој ситуацији, искључите уређај и престаните са употребом која је довела до његовог преоптерећења. Затим укључите уређај да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања



Када се уређај прегреје, он аутоматски престаје са радом, а индикатор батерије трепће око 60 секунди. У том случају, сачекајте да се уређај охлади пре него што га поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења



Када је батерија скоро испразњена, уређај аутоматски престаје са радом, а индикатор батерије трепти око 60 секунди. Ако производ не ради чак ни

када се активирају прекидачи, уклоните батерију из уређаја и напуните је.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика15:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Индикаторска табла

► **Слика16:** 1. Режим рада 2. Висок ниво прашине 3. Грешка у вези са ваљкастом четком 4. Преостали капацитет батерије 5. Дугме за проверу батерије/лампу

Режим рада

Да бисте променили режим рада, погледајте одељак о функционисању прекидача.

Висок ниво прашине

Ако овај индикатор светли, замените филтер кесу. (Погледајте одељак о уклањању филтер кесе.)

НАПОМЕНА: Овај индикатор можда неће функционисати у зависности од средине коришћења.

НАПОМЕНА: Индикатор ће се аутоматски искључити отприлике један минут након искључивања уређаја. Ако уклоните запушење филтер кесе и поново покренете уређај, индикатор ће се искључити чак и у року од једног минут.

Грешка у вези са ваљкастом четком

Трепери	Ваљкаста четка је из неког разлога под великим оптерећењем.
Укључено	Ваљкаста четка је заустављена због неубичајеног разлога.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Одмах искључите уређај када ова лампа почне да светли током рада. У супротном, може да дође до кvara мотора и пожара.

НАПОМЕНА: Лампа може да трепти ако је висина ваљкасте четке сувише ниска у односу на површину тепиха. У том случају, подесите висину ваљкасте четке.

Преостали капацитет батерије

Током рада притисните дугме за проверу батерије/лампу да бисте видели преостали капацитет батерије.

► Слика17

Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
Укључено	Искључено	Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију

Дугме за проверу батерије/лампу

Могу да се изврше следећи поступци.

- Само притисните ово дугме да бисте проверили преостали капацитет батерије.
- Током рада притисните и задржите ово дугме да бисте укључили/искључили лампу.

Функционисање прекидача

► Слика18: 1. Дугме за промену режима 2. Дугме за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ

Укључивање/искључивање уређаја

Притисните дугме за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ да бисте укључили или искључили уређај.

▲ПАЖЊА: Увек спустите главу уређаја на под када укључујете уређај. У супротном, може доћи до несреће и повреде због уплитања.

Промена режима рада

Постоје следећа три режима рада:

1. Низак ниво буке
2. Нормалан
3. Велики

Да бисте променили режим рада, притисните дугме за промену режима. Режим рада можете да промените чак и када је уређај искључен. Уређај ће почети да ради у режиму који сте подесили.

НАПОМЕНА: Усисивач се укључује у истом режиму који је био активан последњи пут када је радио. Ако извадите батерију док мотор ради након искључивања, усисивач можда неће почети да ради у истом режиму као последњи пут када је радио.

Укључивање/искључивање лампе

▲ПАЖЊА: Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Уређај је опремљен лампама.

Информације о њиховом раду потражите у делу „Дугме за проверу батерије/лампу“.

► Слика19: 1. Лампа

Ножна полуга

▲ПАЖЊА: Увек закључајте уређај у исправном положају када пустите ручку. У супротном, уређај може случајно да падне и изазове повреду.

▲ПАЖЊА: Пазите да не уштинете прсте између кућишта и главе уређаја.

Да бисте откључали уређај из исправног положаја, згазите ножну полугу и повуците ручку уназад.

Опсег кретања је 90 степени у исправном положају.

► Слика20: 1. Ножна полуга

Да бисте закључали уређај у исправном положају, подигните ручку унапред док се ножна полуга не закључа уз звук клика.

► Слика21

▲ПАЖЊА: Пре коришћења обавезно откључајте ножну полугу. Непажљива употреба може да доведе до помлења делова.

► Слика22

НАПОМЕНА: Када је уређај у исправном положају, ваљкаста четка престаје да се ротира.

Подешавање висине ваљкасте четке

ПАЖЊА: Пре него што почнете са радом, увек се уверите да је полука за подешавање правилно подешена.

Висина ваљкасте четке може да се подеси у 5 корака.
Окрените полуку за подешавање у жељени положај у складу са следећом табелом.

Положај полуке за подешавање	Висина ваљкасте четке
A 	Ваљкаста четка остаје у највишем положају од пода, који је погодан за усисавање тепиха са високим флором.
B 	Ваљкаста четка је постављена ниже у односу на под, а тај положај је погодан за усисавање паркета и тепиха са ниским флором.
C 	Ваљкаста четка се спушта сасвим до пода, што је ефикасан положај за дубоко усисавање тепиха и за уклањање прљавштине, прашине и честица које су усађене дубоко у влакнима.

► Слика23: 1. Полука за подешавање

НАПОМЕНА: Ваљкаста четка се можда неће ротираати ако је њена висина прениска у односу на површину тепиха.

Ручка за ношење

Када носите уређај, гурајте га користећи само тачкиће или га носите држећи га за ручке за ношење.

► Слика24

ПАЖЊА: Када носите уређај, закључајте га у усправном положају. У супротном, може да дође до пада.

ПАЖЊА: Када носите уређај, држите га искључиво за ручке за ношење. У супротном, може да дође до пада или повреде услед случајног покретања.

► Слика25

РАД

ПАЖЊА: Немојте да извлачите шипку ручке из уређаја током рада. Ако то урадите, можете да изгубите контролу над уређајем и да се озбиљно повредите.

ПАЖЊА: Немојте да стављате руку или ногу испод уређаја током рада. Може да дође до укљештења.

ПАЖЊА: Немојте да користите уређај при недовољном осветљењу. Рад при слабом осветљењу може да доведе до непредвиђених незгода.

Обично чишћење

- Држите ручку и затим откључајте уређај из усправног положаја.
 - Укључите уређај. Очистите под.
- Слика26

Чишћење помоћу бочне четке

Бочна четка је практична за чишћење углова поред зида.

Ако бочна четка постане кратка, однесите уређај у Makita сервисни центар да бисте је заменили.

► Слика27: 1. Бочна четка

Рад са додатним прибором

ПАЖЊА: Када користите додатни прибор, увек држите уређај за ручку. У супротном, уређај може случајно да падне и изазове повреду.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када користите додатни прибор, закључајте уређај у усправном положају. У супротном, ротирањем ваљкасте четке може да се оштети под.

Коришћење алуминијумске цеви

Алуминијумска цев је погодна за чишћење скучених простора или високих површина.

► Слика28: 1. Алуминијумска цев

Коришћење црева

Црево јегодно за чишћење површина које су вам на дохват руке.

► Слика29: 1. Црево

Да бисте користили црево, извучите га из алуминијумске цеви док гурате полуку.

► Слика30: 1. Полука

Да бисте поставили цев, убаците је у алуминијумску цев док не налегне.

► Слика31

Коришћење додатног прибора

► Слика32

Да бисте поставили додатни прибор, убаците га у алуминијумску цев или црево и окрените док не налегне чврсто. Да бисте скинули додатак, уклоните га уз окретање.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете са прегледом или одржавањем, уверите се да је уређај искључен и да је уложак батерије уклоњен.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Складиштење

Када одлажете уређај на отпад, уклоните уложак батерије и чувајте уређај на равnoj површини у усправном положају.

► **Слика33**

Чишћење кућишта уређаја

Повремено обришите спољашњост усисивача (тело усисивача) помоћу тканине навлажене водом са сапуном.

► **Слика34**

Чишћење НЕРА филтера

ПАЖЊА: Немојте користити усисивач без филтера и немојте га користити ако је филтер запрљан или оштећен. Усисана прашина или честице могу да буду испуштене из усисивача и могу да изазову болести респираторног система код руковаоца.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте одржали оптималну уисну снагу и чисте издувне канале, периодично чистите филтере. Ако не можете да постигнете жељену уисну снагу, чак и након чишћења, замените филтер новим филтером.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да не би дошло до оштећења филтера, немојте користити следеће алате и сличне ствари за чишћење:

- Распршивач ваздуха
- Перач високог притиска
- Алате направљене од тврдых материјала, као што су металне четке

1. Отворите поклопац кутије за прашину и извадите филтер кесу.

Отпустите кукe на филтеру и уклоните га са кућишта уређаја.

► **Слика35:** 1. Кука

2. Истресите прашину са филтера. Филтер се може опрати водом. Испирајте прашину и честице са филтера на сваких 1 или 2 месеца. Након тога потпуно осушите филтер у тамној и добро проветреној просторији како бисте спречили појаву непријатних мириса или квар.

3. Да бисте поставили филтер, уметните страну без кука у жлеб и притискајте филтер док се кукe не учврсте тако што кликну на месту.

► **Слика36:** 1. Жлеб 2. НЕРА филтер 3. Кука

Чишћење ваљкасте четке

1. Уклоните доњу плочу, па затим уклоните ваљкасту четку.

Ако се длака на ваљкастој четки скрати, затражите нову од Makita сервисног центра.

Ако уређај користите са ваљкастом четком на којој је длака кратка, учинак сакупљања прашине ће бити лош.

► **Слика37:** 1. Доња плоча 2. Ваљкаста четка

2. Уклоните запетљани конач и власи косе са ваљкасте четке користећи маказе.

Скините поклопац и очистите прљавштину.

► **Слика38:** 1. Поклопац

3. Поставите поклопац, ваљкасту четку и доњу плочу обрнутим редоследом.

► **Слика39**

ПАЖЊА: Поставите доњу плочу назад на њено место и причврстите је тако да две полуге за закључавање шкљоцну. Ако уређај ради без доње плоче, ваљкаста четка може да спадне и доведе до повређивања.

► **Слика40:** 1. Доња плоча 2. Полуга за закључавање

ОБАВЕШТЕЊЕ: Увек поставите ваљкасту четку. Ако уређај користите без ваљкасте четке, учинак сакупљања прашине ће бити лош.

Како да очистите зачепљење

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да користите уређај ако је улазни ток зачепљен. Ако се усисивач и даље користи када је улазни ток зачепљен, то доводи до смањења уисне снаге.

1. Уклоните доњу плочу, па затим уклоните ваљкасту четку.

2. Скините алуминијумску цев са уређаја и са црева.

3. Окрените црево улево, па га скините са уређаја.

4. Скините уисно црево повлачењем језичка.

► **Слика41:** 1. Доња плоча 2. Ваљкаста четка
3. Алуминијумска цев 4. Црево
5. Уисно црево 6. Језичак

5. Проверите улазни ток ваздуха, односно унутрашњост алуминијумске цеви, црева и уисног црева.

Уклоните било какве остатке из њих.

6. Поравнајте перо на уисном цреву са жлебом на кућишту и гурните га на место.

► **Слика42:** 1. Перо 2. Жлеб

7. Поставите црево, алуминијумску цев, ваљкасту четку и доњу плочу.

ПАЖЊА: Чврсто поставите црево и цев. У супротном може да дође до просипања прашине и повреде.

Врећа за прашину

Опциони додатни прибор

Врећа за прашину може се користити више пута након што се испразни.

Постављање и уклањање вреће за прашину

Процедура за постављање и уклањање вреће за прашину је иста као и за филтер кесу. Погледајте овај одељак о постављању филтер кесе и одељак о уклањању филтер кесе.

► **Слика43:** 1. Врећа за прашину 2. Гумени поклопац

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом постављања вреће за прашину, прво отворите гумени поклопац. Уметните врећу за прашину са гуменим поклопцем са задње стране.

Празњење вреће за прашину

1. Затворите гумени поклопац да бисте спречили да прашина одлети.
2. Отворите отвор вреће тако што ћете извући причвршћивач.
3. Испразните садржај вреће за прашину благо тапкајући по њој да бисте уклонили честице које су се задржале унутра.

► **Слика44:** 1. Врећа за прашину 2. Гумени поклопац 3. Причвршћивач

ОБАВЕШТЕЊЕ: Често празните врећу за прашину. Превелика количина прашине ће лако поцепати врећу.

Чишћење вреће за прашину

Редовно чистите врећу за прашину сапуном и водом. Окрените врећу за прашину наопачке и уклоните лепљиву прашину. Нежно оперите рукама и добро исперите водом. Потпуно осушите пре уметања у усисивач.

► **Слика45**

ОБАВЕШТЕЊЕ: Влажна врећа за прашину умањује учинак као и век трајања мотора.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када постављате причвршћивач на врећу за прашину, уверите се да је отвор вреће добро затворен.

ДОДАТАК ЗА ЦИКЛОН

Опциони додатни прибор

► **Слика46:** 1. Додатак за циклон

О додатку за циклон

Коришћење усисивача са постављеним додатком за циклон смањује количину прашине која улази у филтер кесу и на тај начин спречава да се снага

усисавања смањи. Поред тога, чишћење након употребе је такође једноставно.

ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен. Ако је уложак батерије уметнут, чистач може неочекивано да се покрене и доведе до телесне повреде.

ПАЖЊА: Очистите мрежасте филтер додатка за циклон и филтер кесу јединице усисивача када се запусте. Ако наставите да користите усисивач у запушеном стању, може доћи до загревања или настанка дима.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када је додатак за циклон постављен, немојте да користите додатак за циклон у хоризонталном или усправном положају. У супротном, мрежасте филтер може да се запусте.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Увек користите усисивач са постављеном филтер кесом чак и када користите додатак за циклон. Коришћење усисивача без постављене филтер кесе може да доведе до кvara мотора.

НАПОМЕНА: Пре употребе проверите да ли су додатак за циклон, чистач и права цев правилно причвршћени.

НАПОМЕНА: Испразните кућиште за прашину додатка за циклон и филтер кесу усисивача када се накупи прашина. Ако наставите да користите усисивач, снага усисавања може да се смањи.

Постављање додатка за циклон

1. Окрените спојницу на цреву у смеру супротном од кретања казаљке на сату и скините црево, рукохват на цеви и алуминијумску цев са уређаја.

► **Слика47:** 1. Спојница 2. Црево 3. Рукохват на цеви 4. Алуминијумска цев

2. Окрените бочну страну граничника на додатку за циклон нагоре и поравнајте га са хлебом на улазу за усисавање. Закључајте граничник тако што ћете уметнути додатак за циклон тако да шкљоцне. Благо повуците додатак за циклон да бисте се уверили да не може да се скине. Поставите праву цев применом исте процедуре као и код додатка за циклон.

► **Слика48:** 1. Рукохват за додатак за циклон 2. Улаз за усисавање 3. Додатак за циклон 4. Права цев за додатак за циклон 5. Граничник 6. Дугме за закључавање

3. Поставите додатак за циклон на уређај, па затим окрените спојницу на цреву у смеру казаљке да бисте је фиксирали.

► **Слика49**

Одлагање прашине

Када се прашина накупи до пуне линије кућишта за прашину, следите поступке у наставку и одложите прашину.

1. Чврсто држите кућиште за прашину, притисните и држите два дугмета и уклоните

кућиште за прашину.

► **Слика50:** 1. Пуна линија 2. Кућиште за прашину 3. Дугме (два места) 4. Мрежаста филтер

2. Одложите прашину унутар кућишта за прашину и уклоните прашину и прах накупљен на површини мрежастог филтера.

3. Уметните кућиште за прашину кроз до краја, док не чујете да су два дугмета улегла.

► **Слика51:** 1. Кућиште за прашину 2. Дугме (два места)

НАПОМЕНА: Чврсто држите додатак за циклон при постављању кућишта за прашину.

НАПОМЕНА: Пре почетка примене проверите да ли су додатак за циклон, чистач и права цев правилно причвршћени.

НАПОМЕНА: Индикатор високог нивоа прашине на усисивачу се неће упалити када се кућиште за прашину додатка за циклон напуни.

НАПОМЕНА: Под следећим условима проверите да ли се прашина накупила унутар филтер кесе усисивача или је дошло до зачепљења на путањи струјања ваздуха. Отклоните узрок ако је то неопходно.

- Ако се снага усисавања не побољша након уклањања прашине из кућишта за прашину и чишћења мрежастог филтера.
- Ако индикатор високог нивоа прашине усисивача и даље сија.

Чишћење

Када се кућиште за прашину запрља или мрежаста филтер запуши, уклоните и исперите их водом. (Погледајте „Одлагање прашине“ ради поступка за уклањање.)

Добро осушите делове пре поновног постављања и коришћења.

► **Слика52:** 1. Кућиште за прашину 2. Мрежаста филтер

Када се мрежаста филтер веома запрља, очистите га предузимајући следеће поступке.

1. Мрежаста филтер окрените налево и уклоните га док су кукe откључане.

► **Слика53:** 1. Мрежаста филтер 2. Кука

2. Уклоните прашину са мрежастог филтера, а затим га исперите водом. Након тога, добро га осушите.

3. Уметните мрежаста филтер у постоље док су кукe поравнате са отвором. Мрежаста филтер окрените надесно док не чујете да су кукe улегле. Проверите да ли је мрежаста филтер безбедно постављен.

► **Слика54:** 1. Мрежаста филтер 2. Кука 3. Отвор

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите машину. Уместо тога затражите поправку од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Симптом	Вероватан узрок	Отклањање кvara
Не ради	Уложак батерије није правилно постављен.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Уложак батерије је испражњен.	Напуните уложак батерије.
	Ручка је неправилно постављена.	Поставите ручку чврсто као што је описано у овом приручнику.
Ваљкаста четка се не ротира	Уређај је закључан у усправном положају.	Откључајте уређај из усправног положаја.
	Сија индикатор грешке у вези са ваљкастом четком.	Проверите и уверите се да око ваљкасте четке (око кућишта, поклопца и споја) нема запетљане прљавштине.

Симптом	Вероватан узрок	Отклањање кvara
Мала уисна снага	Укључен је индикатор високог нивоа прашине.	Замените филтер кесу. Ако филтер кеса није пуна, размотајте филтер кесу и протресите је да бисте уклонили запушење.
	⇒Ако замена филтер кесе не реши проблем...	Очистите или замените НЕРА филтер. Проверите и уверите се да у цреву и цеви нема зачепљене прљавштине.
	Прљавштина је запетљана око ваљкасте четке и брзина ротације је смањена.	Проверите и уверите се да око ваљкасте четке (око кућишта, поклопца, споја) нема запетљане прљавштине.
	Висина ваљкасте четке је превелика у односу на под.	Смањите висину ваљкасте четке.
	Длака на ваљкастој четки је постала кратка.	Замените ваљкасту четку. Смањите висину ваљкасте четке.
	Уређај ради у режиму ниског нивоа буке.	Пређите на режим веће снаге.
	Ваљкаста четка није постављена.	Поставите ваљкасту четку.
	Цев или црево су неправилно постављени.	Чврсто поставите цев или црево.
Велика бука при раду	Уређај ради у режиму велике снаге.	Пређите на режим мање снаге.
	Прљавштина је запетљана око ваљкасте четке.	Проверите и уверите се да око ваљкасте четке (око кућишта, поклопца и споја) нема запетљане прљавштине.
	Филтер кеса је напуњена прашином.	Замените филтер кесу.
	⇒Ако замена филтер кесе не реши проблем...	Очистите или замените НЕРА филтер. Проверите и уверите се да у цреву и цеви нема зачепљене прљавштине.
Индикатор високог нивоа прашине трепери после кратке употребе	Филтер кеса је пресавијена.	Расклопите улазни део филтер кесе пре него што је поставите.
Лампа не светли	Лампа је искључена.	Током рада притисните и задржите дугме за проверу батерије/лампу да бисте укључили лампу.
Точкићи се тешко крећу	Прљавштина је запетљана око точкића.	Очистите прљавштину са точкића.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили виште детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Угаона цев
- Округла четка
- Додатак за циклон
- НЕРА филтер
- Филтер кеса
- Врећа за прашину
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
- Consultați capitolul „SPECIFICAȚII” pentru referința tipului de acumulator.
- Consultați secțiunea „Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului” pentru modul de scoatere sau de instalare a acumulatorului.
- Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele dumneavoastră locale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
- Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din aceasta.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului.
- Consultați capitolul „ÎNȚEȚINERE” pentru detaliile necesare privind precauțiile în timpul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator.

SPECIFICAȚII

Model:	VC010G
Volum maxim de aer ^{*1}	1,8 m³/min
Aspirare ^{*1}	15 kPa
Capacitate	5 L
Dimensiuni (L x l x H)	326 mm x 381 mm x 1.146 mm
Tensiune nominală	Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă	8,0 - 9,2 kg

^{*1} Valoarea este măsurată prin metoda noastră proprie.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea include accesoriile (perie rotundă, duză pentru colțuri) și cartușul (cartușele) acumulatorului. Greutatea combinată (cea mai mică și cea mai mare) a aparatului și a cartușului (cartușelor) acumulatorului este prezentată în tabel.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

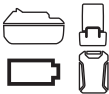
Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoierul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat colectării prafului uscat.
Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de exemplu, în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu IEC60335-2-69:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 70 dB(A) sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 2,5 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform IEC60335-2-69:

Emisie de vibrații ($a_{h,M}$): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul fără cablu

⚠️AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul va fi utilizat de persoane care au fost instruite în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea acestuia.
2. Nu utilizați fără sacul filtrant și/sau fără filtrele montate. Înlocuiți imediat filtrul, dacă acesta este deteriorat.
3. **EVITAȚI PORNIREA ACCIDENTALĂ.**
Asigurați-vă că comutatorul este OPRIT înainte de a instala acumulatorul (acumulatorii).
4. Nu încercați să colectați materiale inflamabile, artificii, țigări aprinse, cenușă fierbinte, așchii de metal fierbinți, materiale ascuțite precum lame, ace, sticlă spartă sau altele asemenea.
5. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ASPIRATORUL ÎN APROPIEREA BENZINEI, GAZELOR, VOPSELELOR, ADEZIVILOR SAU ALTOR SUBSTANȚE EXTREM DE EXPLOZIVE.**
Înterupătorul emite scântei atunci când este

- PORNIȚ sau OPRIT.** La fel și comutatorul motorului în timpul operării. Poate rezulta o explozie periculoasă.
6. Acest aspirator nu este adecvat pentru aspirația zonelor cu praf periculoase.
 7. Nu aspirați niciodată materiale toxice, cancerigene, combustibile sau periculoase precum azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale periculoase pentru sănătate.
 8. Nu aspirați spumă precum cea produsă de agenții de curățare a covoarelor etc. Aceasta ar putea cauza explozii sau incendii.
 9. Nu utilizați în exterior sau pe suprafețe umede.
 10. În Finlanda, această mașină nu trebuie utilizată la exterior, la temperatură scăzută.
 11. Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură (sobe etc.).
 12. Nu blocați orificiul de aspirație/orificiul de evacuare/orificiile de ventilație care asigură răcirea. Aceste orificii permit răcirea motorului. Blocarea trebuie evitată cu atenție; altfel, motorul se va arde din cauza lipsei ventilării.
 13. Nu pliați, nu trageți și nu călcați pe furtun.
 14. Opriti aspiratorul imediat dacă performanțele acestuia se reduc sau dacă observați orice anomalie în timpul operării.
 15. **SCOATEȚI ACUMULATORUL (ACUMULATORII).** Când nu este utilizat, înainte de service și la schimbarea accesoriilor.
 16. Curățați și efectuați întreținerea aspiratorului imediat după fiecare utilizare pentru a-l păstra într-o stare de funcționare optimă.
 17. **ÎNGRIJIȚI ASPIRATORUL.** Păstrați aspiratorul curat pentru o operare cât mai bună și sigură. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Asigurați-vă că mânerul este uscat, curat și fără ulei sau unsoare.
 18. **VERIFICAȚI PENTRU A IDENTIFICA EVENTUALELE COMPONENTE DEFECTE.** Înainte de a continua utilizarea aspiratorului, trebuie să verificați cu atenție dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă aspiratorul va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestuia. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparate în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se stipulează în mod diferit într-o altă secțiune a acestui manual de instrucțiuni. Reparați întrerupătoarele defecte în cadrul unui centru de service autorizat. Nu utilizați aspiratorul dacă nu îl puteți porni sau opri de la întrerupător.
 19. **PIESE DE SCHIMB.** La efectuarea operațiilor de service, utilizați numai piese de schimb identice cu cele înlocuite.
 20. Atunci când nu utilizați aspiratorul, depozitați-l întotdeauna în interior.
 21. Utilizați cu grijă aspiratorul. O manipulare neatență poate cauza defectarea chiar și a celui mai rezistent aspirator.
 22. Nu încercați să curățați exteriorul sau interiorul cu benzină, diluanți sau alte substanțe chimice de curățare. Pot apărea fisuri și decolorare.
 23. Nu utilizați aspiratorul într-un spațiu închis în care vapori inflamabili, explozivi sau toxici sunt emanați de vopsea pe bază de ulei, benzină, unele substanțe de tratare chimică împotriva molii etc. sau în zone în care este prezent praf inflamabil.
 24. Nu utilizați acest aspirator sau orice altă unealtă atunci când vă aflați sub influența medicamentelor sau alcoolului.
 25. Purtați echipament de protecție adecvat, de exemplu o mască, în funcție de mediul de utilizare.
 26. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
 27. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
 28. Nu manipulați niciodată acumulatorii (acumulatorii) și aspiratorul cu mâinile ude.
 29. Acordați o atenție specială la curățarea pe trepte.
 30. Nu utilizați aspiratorul în locuri instabile sau înclinate pentru a evita căderea acestuia, care ar putea conduce la vătămări corporale sau deteriorare.
 31. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
 32. Nu utilizați aspiratorul pe post de scaun sau ca banc de lucru. Acesta poate cădea, cauzând accidente.
 33. Țineți-vă toate părțile corpului și îmbrăcămintea la distanță de deschideri și de părțile aflate în mișcare, precum peria rotativă cu role. În caz contrar, acestea s-ar putea prinde în aparat, provocând vătămări corporale.
- Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii**
1. Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
 2. Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
 3. Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 4. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic.

Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet

uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.

8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în candelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartuşul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator

complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.

3. Încărcați cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartuşul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Mâner	2	Plăcuța comutatorului	3	Mânerul țevii	4	Furtun
5	Panou indicator	6	Pârghie (pentru capacul cutiei pentru praf)	7	Capacul cutiei pentru praf	8	Mâner de transport
9	Cartuşul acumulatorului	10	Pârghie de reglare	11	Duză pentru colțuri	12	Perie rotundă
13	Pârghie pentru picior	14	Roata rotiliei	15	Perie laterală	16	Furtun de aspirație
17	Îmbinare	18	Țeavă din aluminiu	19	Suport țeavă	20	Lampă
21	Perie cu role	22	Placa din partea de jos	23	Buton de schimbare a modurilor	24	Buton ON/OFF (Pornire/Oprire)
25	Indicator mod de operare	26	Indicator nivel mare de praf	27	Indicator eroare perie cu role	28	Indicator pentru capacitatea rămasă a acumulatorului
29	Buton verificare acumulator/Buton lampă	-	-	-	-	-	-

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

⚠ATENȚIE: Purtați întotdeauna o mască de protecție contra prafului în timpul asamblării sau întreținerii.

Conectarea mânerului

1. Introduceți bara mânerului complet în corpul aspiratorului, astfel cum se arată în figură.
2. Încuietoarea dispozitivului de blocare.

► Fig.2: 1. Bara mânerului 2. Marcaj roșu
3. Încuietoarea dispozitivului de blocare

NOTĂ: Introduceți mânerul complet, până când marcajul roșu nu mai este vizibil.

Conectarea furtunului

Introduceți furtunul în portul de montare al aparatului și rotiți furtunul până când se blochează.

► Fig.3: 1. Port de montare

Conectarea țevii

Introduceți vârful țevii din aluminiu în îmbinare și apoi atașați țeava din aluminiu la suportul țevii.

► Fig.4: 1. Îmbinare 2. Suport țeavă

NOTĂ: Introduceți țeava din aluminiu în direcția corectă, astfel cum se arată în imagine. În caz contrar, suportul țevii nu se va bloca și există posibilitatea ca țeava din aluminiu să se desprindă.

► Fig.5

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriti întotdeauna aparatul înainte de a instala sau de a scoate cartușul acumulatorului.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În cazul în care nu țineți ferm aspiratorul și cartușul acumulatorului, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea aspiratorului și a cartușului acumulatorului, precum și accidentări.

⚠ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele la instalarea cartușului acumulatorului. În caz contrar, există pericol de vătămare corporală.

⚠ATENȚIE: Nu instalați/scoateți cartușul acumulatorului cu mâinile ude. Există riscul de electrocutare.

Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închidează în locaș.

► Fig.6: 1. Cartușul acumulatorului 2. Buton

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, scoateți-l din aparat în timp ce glisați în sus butonul de pe partea frontală a cartușului.

⚠ATENȚIE: Întotdeauna introduceți complet cartușul acumulatorului. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din aparat provocând accidentarea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Montarea sacului filtrant

⚠ATENȚIE: Nu utilizați un sac filtrant deteriorat. Utilizați întotdeauna aspiratorul cu sacul filtrant corect montat. În caz contrar, praful sau particulele aspirate pot fi evacuate din aspirator și pot provoca boli respiratorii operatorului.

Montați sacul filtrant înainte de a utiliza aspiratorul. Sacul filtrant este de unică folosință. Când se umple complet sacul filtrant, aruncați-l fără a-l goli.

NOTĂ: Când sacul filtrant se umple sau se înfundă, înlocuiți-l cu unul nou. Continuarea utilizării cu sacul filtrant plin sau înfundat are ca rezultat o putere de aspirare redusă.

NOTĂ: Pentru a preveni infiltrarea prafului în motor:

- Asigurați-vă că sacul filtrant este montat înainte de utilizare.
- Nu utilizați un sac rupt sau deteriorat.

În caz contrar, motorul se poate defecta.

NOTĂ: Nu îndoiți cartonul de la admisie atunci când montați sacul filtrant.

NOTĂ: Sacul filtrant al aspiratorului reprezintă o componentă importantă pentru păstrarea performanței aparatului. Utilizarea unui sac filtrant care nu este original poate genera fum sau poate provoca aprinderea.

NOTĂ: Când sacul filtrant nu este montat în aparat, capacul cutiei pentru praf nu se închide complet.

NOTĂ: În unele țări și regiuni este deja montat un sac de praf reutilizabil. Puteți urma aceiași pași pentru montare/demontare ca pentru sacul filtrant.

1. Deblocați pârghia și deschideți capacul cutiei pentru praf.

► Fig.7: 1. Pârghie 2. Capacul cutiei pentru praf

2. Depliați complet sacul filtrant.

► Fig.8

3. Deschideți încuietoarea și introduceți sacul filtrant în fanta de pe suport, astfel încât partea cu marcajul  să intre prima.

► Fig.9: 1. Încuietoare 2. Fantă 3. Sac filtrant 4. Suport

► Fig.10: 1. Marcaj 2. Fantă

NOTĂ: Asigurați-vă că doar marcajul de pe carton poate fi văzut prin fanta suportului.

4. Prindeți cu cârligul dispozitivul de blocare a suportului.

► Fig.11: 1. Dispozitiv de blocare

5. Depliați sacul filtrant dacă este pliat.

► Fig.12

6. Blocați bine capacul cutiei pentru praf.

⚠ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când prindeți cu cârligul dispozitivul de blocare și când închideți capacul cutiei pentru praf.

Scoaterea sacului filtrant

⚠ATENȚIE: Manevrați sacul filtrant cu delicatețe. În caz contrar, obiecte străine pot fi suflate în ochi, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

Înlocuiți sacul filtrant atunci când acesta se umple sau se înfundă.

Deschideți capacul cutiei pentru praf și dispozitivul de blocare, apoi scoateți sacul filtrant.

► Fig.13: 1. Dispozitiv de blocare

Trageți banda de pe partea deschiderii pentru a închide sacul filtrant și aruncați sacul filtrant cu totul.

► **Fig.14:** 1. Bandă

NOTĂ: Nu reutilizați sacul filtrant. Sacul filtrant este conceput pentru o singură utilizare. Folosirea repetată a unui sac filtrant poate provoca blocarea filtrului și poate deteriora aparatul.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea aparatului.

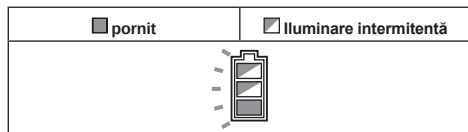
Sistem de protecție aparat/acumulator

Aparatul este echipat cu un sistem de protecție a aparatului/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de funcționare a aparatului și a acumulatorului. Aparatul se va opri automat în timpul funcționării dacă aparatul sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

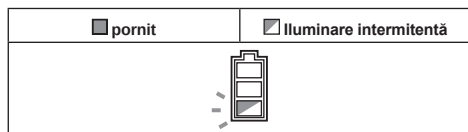
Când aparatul este utilizat într-un mod care duce la un consum de curent anormal de ridicat, aparatul se va opri automat. În această situație, opriți aparatul și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitare. Apoi, reporniți aparatul.

Protecție la supraîncălzire



Când aparatul este supraîncălzit, aparatul se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent timp de aproximativ 60 de secunde. În această situație, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l reporni.

Protecție la supradescărcare



Când capacitatea acumulatorului este prea scăzută, aparatul se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent timp de aproximativ 60 de secunde. Dacă produsul nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorul din aparat și încărcați-l.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.15:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Panou indicator

► **Fig.16:** 1. Mod de operare 2. Nivel mare de praf 3. Eroare perie cu role 4. Capacitatea rămasă a acumulatorului 5. Buton verificare acumulator/Buton lampă

Mod de operare

Pentru a schimba modul de operare, consultați secțiunea referitoare la acționarea întrerupătorului.

Nivel mare de praf

Dacă acest indicator se aprinde, înlocuiți sacul filtrant. (Consultați secțiunea referitoare la scoaterea sacului filtrant.)

NOTĂ: În funcție de mediul de utilizare, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze.

NOTĂ: Indicatorul se stinge automat la aproximativ un minut după oprirea aparatului. Dacă eliminați blocul din sacul filtrant și reporniți aparatul, indicatorul se stinge chiar și în mai puțin de un minut.

Eroare perie cu role

Iluminare intermitentă	Din anumite motive, sarcina de lucru a periei cu role este ridicată.
Aprins	Peria cu role este oprită dintr-un motiv neobișnuit.

⚠️AVERTIZARE: Dacă această lampă se aprinde în timpul funcționării, opriți imediat aparatul. În caz contrar, motorul poate să se defecteze și să provoace un incendiu.

NOTĂ: Este posibil ca lampă să lumineze intermitent dacă înălțimea periei cu role este prea mică față de suprafața covorului. În acest caz, ajustați înălțimea periei cu role.

Capacitatea rămasă a acumulatorului

În timpul funcționării, apăsați butonul pentru verificarea acumulatorului/butonul lămpii pentru a afișa capacitatea rămasă a acumulatorului.

► Fig.17

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 50% și 100%
			între 20% și 50%
			între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

Buton verificare acumulator/Buton lampă

Pot fi efectuate operațiile următoare.

- Apăsați pur și simplu pe butonul de pornire pentru a afișa capacitatea rămasă a acumulatorului.
- În timpul funcționării, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a porni/opri lămpile.

Acționarea întrerupătorului

► Fig.18: 1. Buton de schimbare a modurilor 2. Buton ON/OFF (Pornire/Oprire)

Pornirea/oprirea aparatului

Apăsați butonul ON/OFF (Pornire/Oprire) pentru a porni și a opri aparatul.

⚠️ATENȚIE: Așezați întotdeauna capul aparatului pe podea atunci când porniți aparatul. În caz contrar, se poate produce un accident din cauza agățării, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

Schimbarea modului de operare

Există următoarele trei moduri de operare:

1. Nivel de zgomot inferior
2. Normal
3. Ridicat

Pentru a schimba modul de operare, apăsați butonul de schimbare a modurilor. Modul de operare poate fi schimbat chiar și atunci când aparatul este oprit. Aparatul va porni în modul setat de dvs.

NOTĂ: Aspiratorul pornește în același mod care a fost setat pentru utilizarea anterioară. Dacă scoateți acumulatorul în timp ce motorul este în funcțiune după oprire, aspiratorul poate să nu pornească în același mod care a fost setat pentru utilizarea anterioară.

Pornirea/oprirea lămpii

⚠️ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Aparatul este prevăzut cu lămpi.

Pentru operare, consultați paragraful privind butonul de verificare a acumulatorului/butonul lămpii.

► Fig.19: 1. Lampă

Pârghie pentru picior

⚠️ATENȚIE: Blocați întotdeauna aparatul în poziție verticală când luați mâna de pe mâner. În caz contrar, aparatul poate cădea accidental și poate provoca vătămări.

⚠️ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă agățați degetele între corpul principal și capul aparatului.

Pentru a debloca poziția verticală a aparatului, călcați pe pârghia pentru picior și trageți mânerul înapoi. Intervalul de mișcare este de 90 de grade din poziția verticală.

► Fig.20: 1. Pârghie pentru picior

Pentru a bloca aparatul în poziție verticală, ridicați mânerul în față până când pârghia pentru picior se blochează în poziție cu un clic.

► Fig.21

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați deblocat pârghia pentru picior înainte de operare. O manipulare neatență poate cauza deteriorarea componentelor.

► Fig.22

NOTĂ: Când aparatul este în poziție verticală, peria cu role își oprește rotația.

Reglarea înălțimii periei cu role

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că pârghia de reglare se potrivește corect în poziție înainte de funcționare.

Înălțimea periei cu role poate fi reglată în 5 pași. Rotiți pârghia de reglare în poziția dorită consultând tabelul următor.

Reglarea poziției pârghiei	Înălțimea periei cu role
A 	Peria cu role rămâne poziționată în partea de sus față de podea, fiind potrivită pentru curățarea covoarelor cu fire lungi.
B 	Peria cu role este poziționată mai jos față de podea, fiind potrivită pentru curățarea podelelor dure și a covoarelor cu fire scurte.
C 	Peria cu role se extinde pentru a fi poziționată jos pe podea, fiind eficientă pentru curățarea în profunzime a covoarelor și pentru îndepărtarea murdăriei, a prafului și a particulelor prinse bine în fibre.

► Fig.23: 1. Pârghie de reglare

NOTĂ: Este posibil ca peria cu role să nu se rotească dacă înălțimea periei cu role este prea mică față de suprafața covorului.

Mâner de transport

Când transportați aparatul, apăsați-l doar cu roțile roților sau transportați-l ținând de mânerul (mănerile) de transport.

► Fig.24

⚠ATENȚIE: Când transportați aparatul, blocați-l în poziție verticală. În caz contrar, se poate produce un accident prin cădere.

⚠ATENȚIE: Nu transportați aparatul decât ținând de mânerul de transport. În caz contrar, se poate produce un accident prin cădere sau aparatul poate porni accidental, ceea ce poate cauza vătămări corporale.

► Fig.25

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Nu trageți bara mânerului de pe aparat în timpul funcționării. În caz contrar, puteți pierde controlul aparatului, ceea ce poate conduce la vătămări corporale grave.

⚠ATENȚIE: Nu puneți mâna sau piciorul sub aparat în timpul funcționării. În caz contrar, se poate produce un accident prin blocare.

⚠ATENȚIE: Nu utilizați aparatul atunci când iluminarea este insuficientă. Utilizarea acestuia în medii slab iluminate poate contribui la un accident neprevăzut.

Operație de curățare normală

1. Țineți mânerul, apoi deblocați poziția verticală.
 2. Porniți aparatul. Curățați o podea.
- Fig.26

Utilizarea periei laterale

Peria laterală este potrivită pentru curățarea în colțul unui perete. Dacă firele periei laterale se scurtează, duceți aparatul la centrul de service Makita pentru înlocuire.

► Fig.27: 1. Perie laterală

Operarea cu accesoriile

⚠ATENȚIE: Continuați să țineți de mâner când utilizați accesoriile. În caz contrar, aparatul poate cădea accidental și poate provoca vătămări.

NOTĂ: Când utilizați accesoriile, blocați aparatul în poziție verticală. În caz contrar, rotirea periei cu role poate deteriora podeaua.

Utilizarea țevii din aluminiu

Țeava din aluminiu este potrivită pentru curățarea în colțurile înguste sau în locurile înalte.

► Fig.28: 1. Țeavă din aluminiu

Utilizarea furtunului

Furtunul este potrivit pentru curățarea în apropierea mâinilor dumneavoastră.

► Fig.29: 1. Furtun

Pentru a utiliza furtunul, scoateți furtunul din țeava din aluminiu în timp ce împingeți pârghia.

► Fig.30: 1. Pârghie

Pentru a monta furtunul, introduceți-l în țeava din aluminiu până se blochează cu un clic.

► Fig.31

Utilizarea accesoriilor

► Fig.32

Pentru a monta accesoriul, răsuciți-l și introduceți-l bine în țeava din aluminiu sau în furtun. Pentru deconectare, răsuciți-l și scoateți-l.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrări de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau

reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Depozitare

La depozitare, scoateți cartușul acumulatorului și depozitați aparatul pe o suprafață plană, în poziție verticală.
► Fig.33

Curățarea corpului aparatului

Din când în când, ștergeți suprafața exterioară a aspiratorului (corpul aspiratorului) utilizând o lavetă umezită în apă cu săpun.

► Fig.34

Curățarea filtrului HEPA

ATENȚIE: Nu utilizați aspiratorul fără filtru și nu continuați utilizarea unui filtru murdar sau deteriorat. Praful sau particulele aspirate pot fi evacuate din aspirator și pot provoca boli respiratorii operatorului.

NOTĂ: Pentru a menține puterea de aspirare optimă și o evacuare curată, curățați periodic filtrul. Dacă nu se obține o putere de aspirare suficientă nici măcar după curățare, înlocuiți filtrul cu unul nou.

NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea filtrului, nu utilizați pentru curățarea acestuia următoarele unelte sau articole similare:

- Suflantă
- Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată
- Unelte fabricate din materiale tari precum o perie de sârmă

1. Deschideți capacul cutiei pentru praf și scoateți sacul filtrant.

Eliberați cârligele de pe filtru și scoateți filtrul din corpul aparatului.

► Fig.35: 1. Cârlig

2. Scuturați filtrul de praf. Filtrul poate fi spălat cu apă. Clătiți praful și particulele de pe filtru la fiecare 1 sau 2 luni. După aceea, uscați complet filtrul într-o zonă întunecoasă și bine ventilată pentru a preveni mirosul neplăcut sau defecțiunile.

3. Pentru a monta filtrul, introduceți partea fără cârlige în canelură, apoi împingeți filtrul până când cârligele se fixează cu un clic.

► Fig.36: 1. Canelură 2. Filtru HEPA 3. Cârlig

Curățarea periei cu role

1. Scoateți placa din partea de jos și apoi scoateți peria cu role.

Dacă firele periei cu role se scurtează, solicitați centrului de service Makita o nouă perie.

Folosirea aparatului cu peria cu role cu fire scurte are ca rezultat o colectare insuficientă a prafului.

► Fig.37: 1. Placa din partea de jos 2. Perie cu role

2. Îndepărtați ațele și firele de păr de pe peria cu role

utilizând o foarfecă.

Scoateți capacul și curățați resturile.

► Fig.38: 1. Capac

3. Montați capacul, peria cu role și placa din partea de jos în ordine inversă.

► Fig.39

ATENȚIE: Puneți ferm placa din partea de jos înapoi pe poziție până când cele două pârghii de blocare se închetează în poziție. Dacă aparatul este folosit fără placa din partea de jos, peria cu role se poate desprinde și poate provoca vătămări.

► Fig.40: 1. Placa din partea de jos 2. Pârghie de blocare

NOTĂ: Atașați întotdeauna peria cu role. Folosirea aparatului fără peria cu role conduce la o colectare insuficientă a prafului.

Cum să eliminați blocajele

NOTĂ: Nu folosiți aparatul cu calea pentru fluxul de admisie înfundată. Continuarea utilizării cu calea pentru fluxul de admisie înfundată are ca rezultat o putere de aspirare redusă.

1. Scoateți placa din partea de jos și apoi scoateți peria cu role.
2. Scoateți țeava din aluminiu din aparat și din furtun.
3. Rotiți furtunul în sens antiorar și apoi scoateți furtunul din aparat.

4. Scoateți furtunul de aspirație trăgând clapeta.

► Fig.41: 1. Placa din partea de jos 2. Perie cu role
3. Țeavă din aluminiu 4. Furtun 5. Furtun de aspirație 6. Clapetă

5. Inspectați calea fluxului de admisie a aerului din interiorul țevii de aluminiu și al furtunului, precum și furtunul de aspirație.

Scoateți reziduurile din interiorul lor.

6. Aliniați limba furtunului de aspirație cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș.

► Fig.42: 1. Limbă 2. Canelură

7. Montați furtunul, țeava din aluminiu, peria cu role și placa din partea de jos.

ATENȚIE: Montați bine țeava și furtunul. În caz contrar, pot exista evacuări de praf, care pot cauza vătămări corporale.

Sac de praf

Accesorii opționale

Sacul de praf poate fi utilizat în mod repetat dacă este curățat.

Montarea și scoaterea sacului de praf

Procedura de montare și scoatere a sacului de praf este aceeași ca pentru sacul filtrant. Vă rugăm să consultați secțiunea pentru montarea sacului filtrant și scoaterea sacului filtrant.

► Fig.43: 1. Sac de praf 2. Capac de cauciuc

NOTĂ: Atunci când montați sacul de praf, deschișteți mai întâi capacul de cauciuc. Introduceți sacul de praf cu capacul de cauciuc în spate.

Golirea sacului de praf

1. Închideți capacul de cauciuc pentru a împiedica praful să se ridice în aer.
 2. Deschișteți gura sacului trăgând în afară dispozitivul de fixare.
 3. Goliți conținutul sacului de praf prin lovire ușoară astfel încât să eliminați particulele care aderă la interior.
- Fig.44: 1. Sac de praf 2. Capac de cauciuc
3. Dispozitiv de fixare

NOTĂ: Goliți sacul de praf frecvent. Prea mult praf va rupe sacul cu ușurință.

Curățarea sacului de praf

Curățați regulat sacul de praf cu apă și săpun. Întoarceți sacul de praf pe dos și îndepărtați praful lipicios. Spălați ușor cu mâna și clătiți bine cu apă. Uscăți-l complet înainte de a-l monta în aspirator.

► Fig.45

NOTĂ: Un sac de praf umed reduce performanța de aspirare, precum și durata de funcționare a motorului.

NOTĂ: Când montați dispozitivul de fixare pe sacul de praf, asigurați-vă că gura sacului este bine închisă.

CICLON PENTRU COLECTAREA PRAFULUI

Accesorii opționale

► Fig.46: 1. Ciclon pentru colectarea prafului

Despre ciclonul pentru colectarea prafului

Utilizarea aspiratorului cu ciclonul pentru colectarea prafului montat reduce cantitatea de praf care ajunge în sacul filtrant, ceea ce ajută la prevenirea diminuării forței de aspirare. În plus, și curățarea după utilizare este simplă.

⚠ATENȚIE: Înainte de a executa orice lucrări la mașină, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos. În cazul în care cartușul acumulatorului este lăsat în aspirator, acesta ar putea porni în mod neașteptat și poate provoca vătămări.

⚠ATENȚIE: Curățați filtrul cu găuri al ciclonului pentru colectarea prafului și sacul filtrant al unității aspiratorului atunci când se înfundă. Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la apariția emisiilor de fum.

NOTĂ: Când ciclonul pentru colectarea prafului este atașat, nu-l utilizați în poziție orizontală sau orientat în sus. În caz contrar, filtrul cu găuri se poate înfunda.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna aspiratorul cu sacul filtrant montat, chiar și atunci când utilizați ciclonul pentru colectarea prafului. Utilizarea aspiratorului fără sacul filtrant montat poate provoca funcționarea necorespunzătoare a motorului.

NOTĂ: Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Goliți cutia pentru praf a ciclonului pentru colectarea prafului și sacul filtrant al aspiratorului atunci când s-a acumulat praf. Continuarea utilizării va provoca diminuarea forței de aspirare.

Montarea ciclonului pentru colectarea prafului

1. Rotiți garnitura de pe furtun spre stânga și scoateți furtunul, mânerul țevii și țeava din aluminiu din aparat.

► Fig.47: 1. Garnitură 2. Furtun 3. Mânerul țevii
4. Țeavă din aluminiu

2. Rotiți în sus partea laterală a opritorului de pe ciclonul pentru colectarea prafului, aliniind opritorul cu canelura de pe orificiul de aspirație. Blocați opritorul introducând ciclonul pentru colectarea prafului până se înclădează în poziție. Trageți ușor ciclonul pentru colectarea prafului pentru a vă asigura că nu se va desprinde. Montați țeava dreaptă în același mod în care ați montat ciclonul pentru colectarea prafului.

► Fig.48: 1. Mânerul pentru ciclonul pentru colectarea prafului 2. Orificiu de aspirație 3. Ciclon pentru colectarea prafului 4. Țeavă dreaptă pentru ciclonul pentru colectarea prafului 5. Opritor 6. Buton de blocare

3. Montați ciclonul pentru colectarea prafului pe aparat, apoi rotiți garnitura de pe furtun spre dreapta pentru a-l fixa.

► Fig.49

Eliminarea prafului

Când s-a acumulat praf până la linia de pe cutia de praf care indică nivelul maxim, urmați procedura de mai jos și eliminați praful.

1. Țineți bine cutia pentru praf, apăsați și țineți apăsată cele două butoane și apoi scoateți cutia pentru praf.

► Fig.50: 1. Linia care indică nivelul maxim 2. Cutie pentru praf 3. Buton (două locuri) 4. Filtru cu găuri

2. Eliminați praful din cutia pentru praf și îndepărtați praful și particulele care s-au prins pe suprafața filtrului cu găuri.

3. Introduceți cutia pentru praf până la capăt, până când cele două butoane se blochează cu un clic.

► Fig.51: 1. Cutie pentru praf 2. Buton (două locuri)

NOTĂ: Țineți ferm ciclonul pentru colectarea prafului atunci când montați cutia pentru praf.

NOTĂ: Înainte de reluarea operației, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Indicatorul de nivel mare de praf de pe aspirator nu se va aprinde atunci când cutia pentru praf a ciclonului pentru colectarea prafului este plină.

NOTĂ: În următoarele condiții, verificați dacă s-a acumulat praf în sacul filtrant al aspiratorului sau dacă traseul aerului este înfundat. Eliminați cauzele, dacă este necesar.

- Dacă performanța de aspirare nu se îmbunătățește după ce ați îndepărtat praful din cutia pentru praf și ați curățat filtrul cu găuri.
- Dacă indicatorul de nivel mare de praf de pe aspirator luminează în continuare.

Curățarea

Când cutia de praf se murdărește sau filtrul cu găuri se înfundă, scoateți-le și spălați-le cu apă. (Pentru procedura de îndepărtare, consultați secțiunea „Eliminarea prafului”).

Înainte de remontare și utilizare, uscați bine componentele.

► **Fig.52:** 1. Cutie pentru praf 2. Filtru cu găuri

Când filtrul cu găuri devine extrem de murdar, spălați-l urmând procedurile de mai jos.

1. Rotiți filtrul cu găuri în sens antiorar și scoateți-l când cârligele sunt deblocate.

► **Fig.53:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig

2. Îndepărtați praful de pe filtrul cu găuri și spălați-l cu apă. Apoi, uscați-l bine.

3. Introduceți filtrul cu găuri în suport atunci când cârligele sunt aliniate cu orificiul. Rotiți filtrul cu găuri în sens orar până când cârligele se blochează cu un clic. Asigurați-vă că filtrul cu găuri este bine fixat în poziție.

► **Fig.54:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig 3. Orificiu

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezasamblați mașina. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Symptom	Cauză probabilă	Remediu
Nu funcționează	Cartușul acumulatorului este montat necorespunzător.	Montați cartușul acumulatorului în modul descris în acest manual.
	Cartușul acumulatorului este descărcat.	Încărcați cartușul acumulatorului.
	Mânerul nu este montat în mod corespunzător.	Montați bine mânerul în modul descris în acest manual.
Peria cu role nu se rotește	Aparatul este blocat în poziție verticală.	Deblocați poziția verticală a aparatului.
	Este aprins indicatorul de eroare pentru peria cu role.	Verificați dacă există blocaje în jurul periei cu role (corp, cap și îmbinare).
Putere slabă de aspirație	Este aprins indicatorul pentru nivelul mare de praf.	Înlocuiți sacul filtrant. Dacă sacul filtrant nu este plin, depiați sacul filtrant și scuturați-l pentru a elimina blocajul din acesta.
	⇒ Dacă înlocuirea sacului filtrant nu rezolvă problema...	Curățați sau înlocuiți filtrul HEPA.
		Verificați dacă există resturi blocate în furtun sau în țeavă.
	Sunt blocate resturi în peria cu role, iar viteza de rotație este redusă.	Verificați dacă există blocaje în jurul periei cu role (corp, cap, îmbinare).
	Înălțimea periei cu role este prea mare față de podea.	Reduceți înălțimea periei cu role.
	Firele periei cu role s-au scurtat.	Înlocuiți peria cu role. Reduceți înălțimea periei cu role.
	Aparatul funcționează în modul inferior.	Comutați la modul de operare superior.
	Peria cu role nu este montată.	Montați peria cu role.
	Țeava sau furtunul este montat în mod necorespunzător.	Montați bine țeava sau furtunul.

Simptom	Cauză probabilă	Remediu
Zgomot de funcționare ridicat	Aparatul funcționează în modul superior.	Comutați la modul de operare inferior.
	Sunt blocate resturi în peria cu role.	Verificați dacă există blocaje în jurul periei cu role (corp, cap și îmbinare).
	Sacul filtrant este plin de praf.	Înlocuiți sacul filtrant.
	⇒ Dacă înlocuirea sacului filtrant nu rezolvă problema...	Curățați sau înlocuiți filtrul HEPA. Verificați dacă există resturi blocate în furtun sau în țevă.
Indicatorul nivelului mare de praf luminează intermitent după o scurtă utilizare	Sacul filtrant este pliat.	Depliați intrarea sacului filtrant înainte de poziționarea sa.
Lampa nu se aprinde	Setarea lămpii este oprită.	În timpul funcționării, apăsați și țineți apăsat butonul pentru verificarea acumulatorului/butonul lămpii pentru a porni lampa.
Roata rotiliei se mișcă cu greutate	Sunt blocate resturi în roata rotiliei.	Curățați resturile din roata rotiliei.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Duză pentru colțuri
- Perie rotundă
- Ciclon pentru colectarea prafului
- Filtru HEPA
- Sac filtrant
- Sac de praf
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
- Не допускайте, щоб діти гралися з пилососом.
- Тип акумулятора див. у розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
- Інструкції щодо встановлення та зняття акумулятора див. у розділі «Встановлення та зняття касети з акумулятором».
- Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
- Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
- Не закоротіть касету з акумулятором.
- Відомості про заходи безпеки під час обслуговування виробу користувачем див. у розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	VC010G
Максимальна витрата повітря ^{*1}	1,8 м³/хв
Вакуум ^{*1}	15 кПа
Місткість	5 л
Розміри (Д × Ш × В)	326 мм × 381 мм × 1 146 мм
Номінальна напруга	від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто	8,0 – 9,2 кг

^{*1} Значення виміряно за нашою оригінальною методикою.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вагу зазначено з урахуванням додаткового приладдя (кругла щітка, кутовий штуцер) і всіх касет з акумулятором. Найменшу й найбільшу сукупну вагу пристрою та касет з акумулятором наведено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

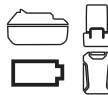
Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Прилад призначено для збирання сухого пилю. Цей прилад придатний для комерційного застосування, наприклад у готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах, у магазинах і в прокатному бізнесі.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту IEC60335-2-69: Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70 дБ (А) чи менше
Похибка (К): 2,5 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з IEC60335-2-69:

Вібрація ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним пілососом

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. Перед початком експлуатації переконайтеся в тому, що користувача належним чином проінструктовано стосовно роботи із цим пілососом.
2. Не використовуйте пристрій без мішка фільтра й/або встановлених фільтрів. Пошкоджений фільтр підлягає негайній

- заміні.
3. **УНИКАЙТЕ ВИПАДКОВОГО ВВІМКНЕННЯ.** Переконайтеся, що перемикач пилососа знаходиться у вимкненому положенні, коли встановлюєте акумулятор(и).
4. Не намагайтеся збирати легкозаймисті матеріали, петарди, запалені сигарети, гарячі речі, гарячу металеву стружку, гострі речі, такі як леза, голки, розбите скло тощо.
5. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПИЛОСОС ПОРЯД ІЗ БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, ФАРБЮЮ, КЛЕЄМ АБО ІНШИМИ ВИСУХОВИМИ РЕЧОВИНАМИ.** Перемикач випускає іскри під час вмикання або вимикання. Колектор двигуна також іскрить під час роботи. Існує небезпека вибуху.
6. Цей пилосос не призначений для збирання небезпечного пилу.
7. Ніколи не збирайте пилососом токсичні, канцерогенні, легкозаймисті або інші небезпечні речовини, такі як азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші шкідливі для здоров'я речовини.
8. Не збирайте пилососом піну, як-от засіб для чищення килимів тощо. Це може призвести до вибуху або пожежі.
9. Не використовуйте поза приміщенням або на вологих поверхнях.
10. Для Фінляндії: пристрій не слід використовувати поза приміщенням при низькій температурі.
11. Заборонено використовувати пристрій поблизу джерел тепла (плит тощо).
12. Не блокуйте отвір усмоктування, вихідні отвори або вентиляційні отвори. Завдяки цим отворам відбувається охолодження двигуна. Слід уникати блокування цих отворів, інакше двигун займеться через нестачу вентиляції.
13. Не згинайте, не смикайте й не ставайте на шланг.
14. негайно зупиняйте роботу пилососа, якщо ви помітили, що він працює неналежним чином, або помітили щось незвичне.
15. **ВИТЯГНІТЬ АКУМУЛЯТОР(И).** Коли пристрій не використовується, перед технічним обслуговуванням та під час заміни приладдя.
16. Чистьте й обслуговуйте пилосос одразу після кожного використання, щоб тримати його у відмінному робочому стані.
17. **ТРИМАЙТЕ ПИЛОСОС У НАЛЕЖНОМУ СТАНІ.** Тримайте пилосос у чистоті для забезпечення кращої та безпечнішої роботи. Дотримуйтеся інструкцій із заміни приладдя. Ручки мають бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
18. **ПЕРЕВІРЯЙТЕ ПОШКОДЖЕНІ ДЕТАЛІ.** Перш ніж продовжувати використання пилососа, слід перевірити захисний пристрій чи іншу пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Переконайтеся в співвідношенні, відсутності

- пошкоджень рухомих деталей, надійності кріплення й відсутності інших дефектів, які можуть вплинути на роботу інструмента. Ремонтувати або замінювати захисний пристрій чи інші пошкоджені деталі має авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції. Пошкоджені перемикачі необхідно замінювати в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте пилосос, якщо його перемикач не працює.
19. **ЗАПЧАСТИНИ.** Під час обслуговування використовуйте тільки ідентичні запчастини.
20. Коли пилосос не використовується, завжди зберігайте його в приміщенні.
21. Поводьтеся з пилососом обережно. Грубе поводження може спричинити поломку навіть найміцнішого пилососа.
22. Не намагайтеся почистити пилосос ззовні або зсередини бензином, розчинником або мийними засобами. Це може спричинити появу тріщин і зміну кольору.
23. Не використовуйте пилосос у закритому приміщенні, де масляні фарби, розчинники, бензин, деякі засоби проти молі тощо можуть виділяти легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні випаровування, або в місцях, де є легкозаймистий пил.
24. Не використовуйте цей або будь-який інший інструмент, коли знаходитесь під дією алкоголю або лікарських препаратів.
25. Надягайте відповідні засоби захисту, наприклад маску, залежно від умов експлуатації.
26. Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
27. Не допускайте, щоб діти гралися з пилососом.
28. Ніколи не беріться за акумулятор(и) або пилосос вологими руками.
29. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
30. Не використовуйте пилосос на нестабільних чи нахилених поверхнях, оскільки він може перекинутися й спричинити травми та пошкодження.
31. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
32. Не використовуйте пилосос як стілець або верстат. В іншому випадку це може призвести до отримання травм унаслідок падіння пристрою.
33. Тримайте всі частини тіла та одяг на безпечної відстані від отворів і рухомих частин, наприклад від шківового валика, що обертається. В іншому разі їх може затягнути у пристрій, що призведе до травм.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може

- призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
 3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть замкнути клемами акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
 4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
 5. Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
 6. Не надавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
 7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.
 3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
 5. Не замкніть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.
 Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
 6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
 7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
 8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
 9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
 10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.

14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Ручка	2	Панель із перемикачами	3	Ручка труби	4	Шланг
5	Панель індикації	6	Важіль (для кришки контейнера для пилу)	7	Кришка контейнера для пилу	8	Ручка для перенесення
9	Касета з акумулятором	10	Важіль регулювання	11	Кутовий штуцер	12	Кругла щітка
13	Ножний важіль	14	Ролик	15	Бокова щітка	16	Всмоктувальний шланг
17	З'єднання	18	Алюмінієва труба	19	Тримач труби	20	Індикатор
21	Щітковий валик	22	Нижня плита	23	Кнопка перемикання режиму	24	Кнопка ввімкнення / вимкнення
25	Індикатор режиму роботи	26	Індикатор надмірного рівня пилу	27	Індикатор помилки щіткового валика	28	Індикатор заряду акумулятора
29	Кнопка перевірки акумулятора / увімкнення індикатора	-	-	-	-	-	-

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вдягайте пилозахисну маску під час збирання або технічного обслуговування.

Під'єднання ручки

1. Повністю вставте штангу ручки в корпус пилососа, як показано на рисунку.
 2. Закрийте засувку.
- **Рис.2:** 1. Штанга ручки 2. Червона мітка 3. Стопорна засувка

УВАГА: Повністю вставте ручку таким чином, щоб червону мітку не було видно.

Під'єднання шланга

Вставте шланг у монтажний отвір пристрою й поверніть шланг до фіксації.

► **Рис.3:** 1. Монтажний отвір

Під'єднання труби

Вставте кінець алюмінієвої труби в з'єднання та прикріпіть алюмінієву трубу до тримача труби.

► **Рис.4:** 1. З'єднання 2. Тримач труби

УВАГА: Вставте алюмінієву трубу в правильному напрямку, як показано на рисунку. Інакше тримач труби не зафіксується, а алюмінієва труба може випасти.

► **Рис.5**

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте пристрій перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати пилосос і касету. Якщо ви триматимете пилосос і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження пилососа та касети з акумулятором або спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не защемити пальці під час встановлення касети з акумулятором. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Заборонено встановлювати / витягувати касету з акумулятором вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Сумістіть виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставте касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням.

► **Рис.6:** 1. Касета з акумулятором 2. Кнопка

Щоб зняти касету з акумулятором, вийміть її з пристрою, посунувши вгору кнопку спереду касети.

⚠ОБЕРЕЖНО: Установлюйте касету з акумулятором до упору. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з приладу й завдати травм вам або людям, що перебувають поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Встановлення мішка фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Не слід використовувати пошкоджений мішок фільтра. Завжди використовуйте пилосос із належним чином встановленим мішком фільтра. В іншому випадку всмоктуваний пил або частки можуть бути викинуті з пилососа, що створить небезпеку захоплення дихальних шляхів для оператора.

Встановіть мішок фільтра перед використанням пилососа.

Мішок фільтра призначений для одноразового використання. Коли мішок фільтра наповнюється, його слід викинути без спорожнення.

УВАГА: Якщо мішок фільтра заповнений або засмічений, замініть його новим. Продовження використання з повним або засміченим мішком фільтра призведе до зниження потужності всмоктування.

УВАГА: Для запобігання потрапляння пилу в двигун:

- Перед використанням пристрою завжди перевіряйте, чи встановлено мішок фільтра.
- не використовуйте пошкоджені або порвані мішки.

Недотримання цих вимог може призвести до пошкодження двигуна.

УВАГА: Не згинайте картон біля отвору під час вставляння мішка фільтра.

УВАГА: Мішок фільтра для пилососа є важливим компонентом, який допомагає підтримувати робочі характеристики приладу на високому рівні. Використання неоригінального мішка фільтра може призвести до появи диму або стати причиною пожежі.

ПРИМІТКА: Якщо мішок фільтра не вставлено в пристрій, кришка контейнера для пилу не закриється повністю.

ПРИМІТКА: Багаторазовий мішок для пилу поперечно встановлений у деяких країнах і регіонах. Щодо нього можна дотримуватися тих самих інструкцій зі встановлення / зняття, що й для мішка фільтра.

1. Розблокуйте важіль і відкрийте кришку контейнера для пилу.

► **Рис.7:** 1. Важіль 2. Кришка контейнера для пилу

2. Повністю розгорніть мішок фільтра.

► **Рис.8**

3. Відкрийте засувку й установіть мішок фільтра в отвір на тримачі, спочатку вставивши його стороною з міткою .

► **Рис.9:** 1. Засувка 2. Гніздо 3. Мішок фільтра 4. Тримач

► **Рис.10:** 1. Мітка 2. Щілина

ПРИМІТКА: Переконайтеся в тому, що через щілину тримача видно тільки мітку на картонній частині.

4. Закрийте засувку тримача.

► **Рис.11:** 1. Засувка

5. Розгорніть мішок фільтра, якщо його складено.

► **Рис.12**

6. Надійно зафіксуйте кришку контейнера для пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не защемити пальці, коли закриваєте засувку та кришку контейнера для пилу.

Виймання мішка фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Поводьтеся з мішком фільтра обережно. Інакше можливе попадання в очі сторонніх предметів, що може призвести до травм.

Замінійте мішок фільтра, коли він заповниться або засмітиться.

Відкрийте кришку контейнера для пилу, відкрийте засувку й витягніть мішок фільтра.

► **Рис.13:** 1. Засувка

Потягніть за смужку біля отвору, щоб закрити мішок фільтра й викинути його цілком.

► **Рис.14:** 1. Смужка

УВАГА: Не використовуйте мішок фільтра повторно. Мішок фільтра призначений для одноразового використання. Багаторазове використання мішка фільтра може призвести до засмічення фільтра й пошкодити пристрій.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи приладу обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято.

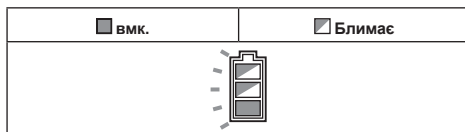
Система захисту пристрою / акумулятора

Пристрій оснащено системою захисту пристрою / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби пристрою й акумулятора. Пристрій автоматично припиняє роботу в разі виникнення зазначених далі ситуацій із пристроєм або акумулятором.

Захист від перевантаження

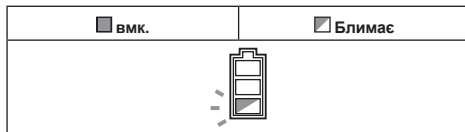
Якщо під час використання пристрій споживає забагато струму, він автоматично припиняє роботу. У такому разі вимкніть пристрій і припиніть роботу, що призвела до його перевантаження. Потім знову ввімкніть пристрій, щоб перезапустити його.

Захист від перегрівання



Коли пристрій нагрівається надто сильно, він автоматично припиняє роботу, а індикатор акумулятора блимає приблизно протягом 60 секунд. У такому разі зачекайте, доки пристрій охолоне, перш ніж знову вимкати його.

Захист від надмірного розрядження



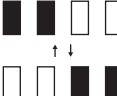
За низького заряду акумулятора пристрій автоматично зупиняє роботу, а індикатор акумулятора блимає приблизно протягом 60 секунд. Якщо виріб не працює, навіть коли задіяно перемикачі, необхідно вийняти з пристрою акумулятор і зарядити його.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.15:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Панель індикації

► **Рис.16:** 1. Режим роботи 2. Надмірний рівень пилу 3. Помилка щіткового валка 4. Залишок заряду акумулятора 5. Кнопка перевірки акумулятора / увімкнення індикатора

Режим роботи

Інформацію щодо зміни режиму роботи див. у розділі про перемикання.

Надмірний рівень пилу

Якщо цей індикатор увімкнувся, замініть мішок фільтра. (Див. розділ про виймання мішка фільтра.)

ПРИМІТКА: Цей індикатор може не працювати в деяких умовах експлуатації.

ПРИМІТКА: Приблизно через хвилину після вимкнення пристрою індикатор згасне автоматично. Якщо усунути засмічення мішка фільтра й перезапустити пристрій, індикатор згасне протягом однієї хвилини.

Помилка щіткового валка

Блимає	Високе навантаження на щітковий валок з певних причин.
Горить	Щітковий валок зупинився з незрозумілої причини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: негайно вимкніть пристрій, якщо під час роботи ввімкнеться цей індикатор. Інакше можлива несправність двигуна, яка може призвести до пожежі.

ПРИМІТКА: Індикатор може блимати, якщо щітковий валок розташований занадто низько відносно поверхні ґрунту. У цьому разі відрегулюйте висоту щіткового валка.

Залишок заряду акумулятора

Під час роботи натисніть кнопку перевірки акумулятора / увімкнення індикатора, щоб перевірити рівень заряду акумулятора.

► **Рис.17**

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 Вмк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Кнопка перевірки акумулятора / увімкнення індикатора

Можна виконувати вказані далі операції.

- Просто натисніть кнопку для перевірки заряду акумулятора.
- Під час роботи натисніть і втримуйте кнопку, щоб увімкнути / вимкнути індикатори.

Дія вимикача

► **Рис.18:** 1. Кнопка перемикання режиму 2. Кнопка ввімкнення / вимкнення

Увімкнення / вимкнення пристрою

Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Вмикаючи пристрій, кладіть голову пристрою на підлогу. Інакше через заплутування може статися нещасний випадок із травмуванням.

Перемикання режиму роботи

Передбачено три режими роботи:

- Низький рівень шуму
- Звичайний
- Високий

Щоб змінити режим роботи, натисніть кнопку перемикання режиму. Режим роботи можна змінити навіть тоді, коли пристрій вимкнений. Після ввімкнення пристрою буде вибрано режим роботи,

який ви встановили.

ПРИМІТКА: Після ввімкнення пилосос починає роботу з тими налаштуваннями режиму, які було встановлено минулого разу. Якщо вийняти акумулятор, поки двигун не припинив роботу після ввімкнення, пилосос може не запуститися з тими налаштуваннями режиму, які було встановлено минулого разу.

Увімкнення / вимкнення індикатора

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Цей пристрій оснащено індикаторами. Принцип роботи пояснюється в параграфі про кнопку перевірки акумулятора / увімкнення індикатора.

► **Рис.19:** 1. Індикатор

Ножний важіль

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди блокуйте пристрій у вертикальному положенні, коли відпускаєте ручку. Інакше пристрій може випадково впасти та стати причиною травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці між основним корпусом і головою пристрою.

Щоб розблокувати пристрій із вертикального положення, натисніть ножний важіль і потягніть ручку назад.

Діапазон руху становить 90 градусів від вертикального положення.

► **Рис.20:** 1. Ножний важіль

Для блокування пристрою у вертикальному положенні підніміть ручку вперед, щоб ножний важіль зафіксувався з клацанням.

► **Рис.21**

⚠ОБЕРЕЖНО: Упевніться, що ножний важіль розблокований, перш ніж починати роботу. Необережне поводження може призвести до поломки деталей.

► **Рис.22**

ПРИМІТКА: Коли пристрій у вертикальному положенні, щітковий валик не обертається.

Регулювання висоти щіткового валика

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи обов'язково перевіряйте, що важіль регулювання переводиться в положення правильно.

Висоту щіткового валика можна відрегулювати за 5 кроків.

Установіть важіль регулювання в потрібне положення відповідно до таблиці нижче.

Регулювання положення важеля	Висота щіткового валика
A	Щітковий валик залишається розташованим угорі відносно підлоги, що підходить для чищення килимів із довгим ворсом.
B	Щітковий валик розташовується нижче відносно підлоги, що підходить для чищення твердих підлог і килимів із коротким ворсом.
C	Щітковий валик висувається до підлоги, що ефективно для глибокого чищення килимів і видалення бруду, пилу та часток, які глибоко застрягли у волокнах.

► **Рис.23:** 1. Важіль регулювання

ПРИМІТКА: Щітковий валик може не обертатися, якщо він розташований занадто низько відносно поверхні килима.

Ручка для перенесення

Під час переміщення пристрій слід штовхати, використовуючи ролики, або переносити за ручки для перенесення.

► **Рис.24**

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час переміщення пристрою блокуйте його у вертикальному положенні. Інакше пристрій може впасти.

⚠ОБЕРЕЖНО: Переносьте пристрій тільки за ручку для перенесення. Інакше пристрій може впасти або заподіяти травму через випадковий запуск.

► **Рис.25**

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Не витягуйте штангу ручки з пристроєм під час роботи. Це може привести до втрати контролю над пристроєм і важкої травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб руки або ноги не потрапили під пристрій під час роботи. Інакше можливе защемлення.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте пристрій за недостатнього освітлення. Використання в умовах слабкого освітлення може призвести до непередбаченого нещасного випадку.

Стандартна процедура прибирання

1. Тримайте за рукоятку, розблокуйте пристрій із вертикального положення.
2. Увімкніть пристрій. Виконайте прибирання підлоги.

► **Рис.26**

Використання бокової щітки

Боковою щіткою зручно прибирати в кутках приміщень.

Якщо бокова щітка стала коротшою, пристрій слід віднести в сервісний центр Makita для заміни щітки.

► **Рис.27:** 1. Бокова щітка

Робота з використанням приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Продовжуйте тримати пристрій за ручку під час використання приладдя. Інакше пристрій може випадково впасти та стати причиною травми.

УВАГА: На час використання приладдя блокуйте пристрій у вертикальному положенні. Інакше щітковий валик, що обертається, може пошкодити підлогу.

Використання алюмінієвої труби

Алюмінієва труба підходить для прибирання у важкодоступних або високо розташованих місцях.

► **Рис.28:** 1. Алюмінієва труба

Використання шланга

Шланг підходить для чищення предметів, розташованих безпосередньо поряд з вами.

► **Рис.29:** 1. Шланг

Для використання шланга витягніть його з алюмінієвої труби, натискаючи на важіль.

► **Рис.30:** 1. Важіль

Для під'єднання шланга вставте шланг в алюмінієву трубу до клацання.

► **Рис.31**

Використання насадок

► **Рис.32**

Для під'єднання насадки надійно вставте її обертальним рухом в алюмінієву трубу або шланг. Для від'єднання зніміть її обертальним рухом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування завжди виймайте прилад і виймайте касету з акумулятором.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita

із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Зберігання

На час зберігання виймайте касету з акумулятором і зберігайте пристрій на рівній поверхні у вертикальному положенні.

► **Рис.33**

Очищення корпусу пристрою

Час від часу протирайте зовнішню поверхню пило-сосу (корпус пилососа) ганчіркою, змоченою мильною водою.

► **Рис.34**

Очищення фільтра HEPA

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте пилосос без фільтра й не продовжуйте використовувати засмічений або пошкоджений фільтр. Всмоктаний пил або частки можуть вилітати з пилососа, що створить небезпеку захворювання дихальних шляхів для оператора.

УВАГА: Для підтримання оптимальної сили всмоктування та чистоти вихлопу слід періодично чистити фільтр. Якщо навіть після чистки сила всмоктування недостатня, замініть фільтр.

УВАГА: Щоб уникнути пошкодження фільтра, не використовуйте зазначені далі інструменти або аналогічні предмети для очищення.

- Повітродувка
- Мийка високого тиску
- Інструменти з твердих матеріалів, наприклад дротяна щітка

1. Відкрийте кришку контейнера для пилу та витягніть мішок фільтра.

Вивільніть гачки на фільтрі й витягніть фільтр із корпусу пристрою.

► **Рис.35:** 1. Гачок

2. Вибийте пил із фільтра. Фільтр можна промивати водою. Змивайте пил і частки з фільтра раз на 1 чи 2 місяці. Після цього слід повністю просушити фільтр у затіненому та добре вентиляваному місці, щоб уникнути неприємного запаху або несправностей.

3. Для встановлення фільтра вставте його боком без гачків у паз і натискайте фільтр до фіксації гачків із клацанням.

► **Рис.36:** 1. Паз 2. Фільтр HEPA 3. Гачок

Очищення щіткового валика

1. Від'єднайте нижню плиту та зніміть щітковий валик.

Якщо ворсинки щіткового валика стали коротше, зверніться до сервісного центру Makita за новим валиком.

Використання пристрою зі щітковим валиком із

короткими ворсинками знижує ефективність збору пилу.

► **Рис.37:** 1. Нижня плита 2. Щітковий валик

2. Видаліть нитки й волосся зі щіткового валика ножицями.

Зніміть кришку та видаліть сміття.

► **Рис.38:** 1. Кришка

3. Установіть кришку, щітковий валик і нижню плиту у зворотному порядку.

► **Рис.39**

⚠ОБЕРЕЖНО: Надійно вставте нижню плиту назад у вихідне положення до клацання двох важелів. За використання пристрою без нижньої плити щітковий валик може від'єднатися, що може призвести до травми.

► **Рис.40:** 1. Нижня плита 2. Важіль блокування

УВАГА: Завжди прикріплюйте щітковий валик. Використання пристрою без щіткового валика призведе до зниження ефективності видалення пилу.

Як видалити засмічення

УВАГА: Не використовуйте пристрій, якщо вхідний канал засмічений. Тривале використання пристрою із засміченим вхідним каналом призведе до зниження потужності всмоктування.

1. Від'єднайте нижню плиту та зніміть щітковий валик.

2. Вийміть алюмінієву трубу з пристрою та зі шлангу.

3. Поверніть шланг проти годинникової стрілки й витягніть шланг із пристрою.

4. Вийміть всмоктувальний шланг, потягнувши за виступ.

► **Рис.41:** 1. Нижня плита 2. Щітковий валик

3. Алюмінієва труба 4. Шланг

5. Всмоктувальний шланг 6. Язичок

5. Перевірте вхідний канал повітря, тобто внутрішню частину алюмінієвої труби, шланга та всмоктувального шланга.

Приберіть із них сміття.

6. Зіставте виступ всмоктувального шланга із пазом у корпусі й посуňte його на місце.

► **Рис.42:** 1. Виступ 2. Паз

7. Установіть шланг, алюмінієву трубу, щітковий валик і нижню плиту.

⚠ОБЕРЕЖНО: Надійно вставте шланг і трубу. Інакше можливе просочування пилу, що може призвести до травми.

Мішок для пилу

Додаткове приладдя

Мішок для пилу можна використовувати повторно після спорожнення й очищення.

Установлення та зняття мішка для пилу

Процедура встановлення та зняття мішка для пилу така сама, як і мішка фільтра. Див. розділ про встановлення та зняття мішка фільтра.

► **Рис.43:** 1. Мішок для пилу 2. Гумова заглушка

УВАГА: Установлюючи мішок для пилу, спочатку відкрийте гумову заглушку. Вставте мішок для пилу з гумовою заглушкою ззаду.

Спорожнення мішка для пилу

1. Закрийте гумову заглушку, щоб запобігти вивільненню пилу назовні.

2. Відкрийте горловину мішка, витягнувши застібку.

3. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукаючи, щоб видалити присталі до внутрішньої поверхні частки.

► **Рис.44:** 1. Мішок для пилу 2. Гумова заглушка 3. Застібка

УВАГА: Регулярно спорожнюйте мішок для пилу. Завелика кількість пилу може легко розірвати мішок.

Чищення мішка для пилу

Мішок для пилу слід регулярно прати у воді з милом. Виверніть мішок для пилу та видаліть налиплий бруд. Злегка випрїть руками та добре виполощіть у воді. Повністю висушіть, перш ніж вставляти в пілосос.

► **Рис.45**

УВАГА: Вологий мішок для пилу зменшує ефективність роботи пілососу, а також скорочує термін служби двигуна.

УВАГА: Установлюючи застібку на мішок для пилу, переконайтеся, що горловина мішка щільно закрита.

ЦИКЛОННИЙ ФІЛЬТР

Додаткове приладдя

► **Рис.46:** 1. Циклонний фільтр

Про циклонний фільтр

Використання пілососу із циклонним фільтром зменшує кількість пилу, що потрапляє в мішок фільтра, що запобігає зниженню сили всмоктування. Крім того, це значно спрощує очищення після використання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом. Якщо касету з акумулятором залишити в пристрої, пілосос може несподівано запуститися й стати причиною травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Очищуйте сітчастий фільтр циклонного фільтра й мішок фільтра пілососа, коли вони засмічуються. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегріву або утворення диму.

УВАГА: Не використовуйте встановлений циклонний фільтр у горизонтальному положенні або в положенні, коли його спрямовано вгору. Це може призвести до засмічення сітчастого фільтра.

УВАГА: Завжди використовуйте пілосос з установленим мішком фільтра навіть за використання циклонного фільтра. Використання пілососа без установленого мішка фільтра може призвести до несправності двигуна.

ПРИМІТКА: Перед використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пілосос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Спорожняйте корпус для збору пилу циклонного фільтра й мішок фільтра пілососа, коли вони заповнилися пилом. Подальше використання може призвести до зниження сили всмоктування.

Установлення циклонного фільтра

1. Поверніть манжету на шлангу проти годинникової стрілки та зніміть шланг, ручку труби та алюмінієву трубу з приладу.

► **Рис.47:** 1. Манжета 2. Шланг 3. Ручка труби 4. Алюмінієва труба

2. Поверніть бічну частину стопора на циклонному фільтрі вгору, сумістивши стопор із канавкою всмоктувального отвору. Зафіксуйте стопор, вставивши циклонний фільтр до кляцання. Злегка потягніть циклонний фільтр, щоб переконатися, що він не рухається. Установіть пряму трубу так само, як і циклонний фільтр.

► **Рис.48:** 1. Ручка циклонного фільтра 2. Усмоктувальний отвір 3. Циклонний фільтр 4. Пряма труба циклонного фільтра 5. Стопор 6. Кнопка блокування

3. Установіть циклонний фільтр на пристрій, після чого поверніть манжету на шлангу за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її.

► **Рис.49**

Видалення пилу

Після заповнення пилом до рівня лінії заповнення в корпусі для збору пилу виконайте описану далі процедуру й утилізуйте пил.

1. Міцно втримуючи корпус для збору пилу, натисніть і утримуйте дві кнопки, після чого зніміть корпус для збору пилу.

► **Рис.50:** 1. Лінія заповнення 2. Корпус для збору пилу 3. Кнопка (два положення) 4. Сітчастий фільтр

2. Видаліть пил із корпусу для збору пилу й видаліть пил і дрібний пил із поверхні сітчастого фільтра.

3. Вставте корпус для збору пилу таким чином, щоб дві кнопки зафіксувалися з кляцанням.

► **Рис.51:** 1. Корпус для збору пилу 2. Кнопка (два положення)

ПРИМІТКА: Під час установлення пілозбірника міцно тримайте циклонний фільтр.

ПРИМІТКА: Перед подальшим використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пілосос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Індикатор надмірного рівня пилу на пілососі не засвітиться, якщо корпус для збору пилу циклонного фільтра заповнений.

ПРИМІТКА: За наведених нижче умов перевіряйте, чи не накопився пил усередині мішка фільтра пілососа й чи не засмітився повітряний тракт. За потреби усуньте причини.

- Якщо ефективність усмоктування не зросла після видалення пилу з корпусу для збору пилу й очищення сітчастого фільтра.
- Якщо індикатор надмірного рівня пилу на пілососі продовжує світитися.

Чищення

Коли забрудниться корпус для збору пилу чи засмітяться сітчастий фільтр, витягніть і промийте їх водою. (Процедуру видалення див. у розділі «Утилізація пилу».)

Ретельно просушіть деталі перед повторним установленням і використанням.

► **Рис.52:** 1. Корпус для збору пилу 2. Сітчастий фільтр

Якщо сітчастий фільтр сильно забруднений, очистьте його, виконавши вказані далі процедури.

1. Поверніть сітчастий фільтр проти годинникової стрілки й вийміть його, поки гачки перебувають у незафіксованому положенні.

► **Рис.53:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок

2. Видаліть пил із сітчастого фільтра й промийте його водою. Після цього ретельно просушіть його.

3. Вставте сітчастий фільтр в основу таким чином, щоб гачки розташувалися на одній лінії з отвором. Поверніть сітчастий фільтр за годинниковою стрілкою до фіксації гачків із кляцанням. Переконайтеся в тому, що сітчастий фільтр надійно зафіксовано.

► **Рис.54:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок 3. Отвір

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, проведіть її перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Несправність	Ймовірна причина	Спосіб виправлення
Пристрій не працює	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Установіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Касета з акумулятором розряджена.	Зарядіть касету з акумулятором.
	Ручка встановлена неправильно.	Надійно вставте ручку, як описано в цьому посібнику.
Щітковий валик не обертається	Пристрій заблоковано у вертикальному положенні.	Розблокуйте пристрій із вертикального положення.
	Світиться індикатор помилки щіткового валика.	Перевірте, чи не намоталися на щітковий валик (корпус, кришку та з'єднання) сторонні предмети.
Недостатня потужність всмоктування	Горить індикатор надлишкового рівня пилу.	Замініть мішок фільтра. Якщо мішок фільтра не заповнено, розгорніть мішок фільтра й потрусіть його, щоб усунути засмічення.
	⇒Якщо після заміни мішка фільтра проблема не зникла...	Очистьте або замініть фільтр HEPA.
		Переконайтеся в тому, що шланг і труба не засмічені.
	Сміття намоталося на щітковий валик, і швидкість обертання знизилася.	Перевірте, чи не намоталися на щітковий валик (корпус, кришку, з'єднання) сторонні предмети.
	Щітковий валик розташовано занадто високо відносно підлоги.	Опустіть щітковий валик.
	Зменшилася довжина ворсинок на щітковому валуку.	Замініть щітковий валик. Опустіть щітковий валик.
	Пристрій працює в режимі зниженої потужності.	Перемкніть пристрій у режим більш високої потужності.
	Щітковий валик не встановлено.	Установіть щітковий валик.
Гучний шум під час переміщення	Труба або шланг встановлені неправильно.	Надійно встановіть трубу або шланг.
	Пристрій працює в режимі підвищеного рівня потужності.	Перемкніть пристрій у режим нижчого рівня потужності.
	На щітковий валик намоталося сміття.	Перевірте, чи не намоталися на щітковий валик (корпус, кришку та з'єднання) сторонні предмети.
	Мішок фільтра заповнений пилом.	Замініть мішок фільтра.
	⇒Якщо після заміни мішка фільтра проблема не зникла...	Очистьте або замініть фільтр HEPA.
		Переконайтеся в тому, що шланг і труба не засмічені.
Індикатор надмірного рівня пилу блимає після короткочасного використання	Мішок фільтра зам'явся.	Розпряміть вхідну частину мішка фільтра перед його встановленням.
Індикатор не світиться	Індикатор вимкнено.	Під час роботи натисніть і втримуйте кнопку перевірки акумулятора / увімкнення індикатора, щоб увімкнути індикатор.
Ускладнено обертання ролика	На ролик намоталося сміття.	Видаліть сміття з ролика.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Кутовий штуцер
- Кругла щітка
- Циклонний фільтр
- Фільтр HEPA
- Мішок фільтра
- Мішок для пилу
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
- Тип аккумулятора указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Инструкции по установке и извлечению аккумулятора приведены в разделе "Установка или снятие блока аккумулятора".
- Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
- Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
- Не замыкайте контакты блока аккумулятора между собой.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	VC010G
Максимальный объем воздуха ^{*1}	1,8 м³/мин
Разрежение ^{*1}	15 кПа
Вместимость	5 л
Размеры (Д × Ш × В)	326 мм × 381 мм × 1 146 мм
Номинальное напряжение	36–40 В пост. тока макс.
Масса нетто	8,0 – 9,2 кг

^{*1} Данное значение измерено по нашей оригинальной методике.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса указана с учетом дополнительных принадлежностей (круглая щетка, угловая насадка) и всех блоков аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блоков аккумулятора указана в таблице.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

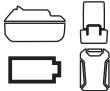
Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Устройство предназначено для сбора сухой пыли. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисах, арендных помещениях и на заводах.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с IEC60335-2-69: Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее) Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с IEC60335-2-69:

Распространение вибрации ($a_{h,M}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного пылесоса

⚠ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности **ДО НАЧАЛА РАБОТЫ**. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. **Перед началом эксплуатации убедитесь** в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.
2. **Не используйте без установленного мешочного фильтра и/или фильтров.** Немедленно замените поврежденный фильтр.
3. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ПУСКА.** Устанавливая аккумулятор (аккумуляторы), обязательно убедитесь, что инструмент выключен.

4. Запрещено использовать пылесос для уборки горючих материалов, петард, зажженных сигарет, углей, горящей металлической стружки, острых предметов, например бритв, иголок, битого стекла и т. п.
5. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положения ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникать во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
6. Данный пылесос не предназначен для сбора пыли опасных веществ.
7. Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легковоспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.
8. Не пылесосьте вспененные материалы, например средство для очистки ковров и т. п. Это может вызвать взрыв или возгорание.
9. Не используйте вне помещения или на влажных поверхностях.
10. Для Финляндии: устройство не следует использовать вне помещения при низкой температуре.
11. Не используйте устройство вблизи источников тепла (печи и пр.).
12. Не блокируйте всасывающие впускные отверстия, выпускные отверстия или вентиляционные отверстия. Они обеспечивают охлаждение электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
13. Не сгибайте, не тяните за шланг и не наступайте на него.
14. Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падение мощности.
15. **СНИМИТЕ АККУМУЛЯТОР (АККУУЛЯТОРЫ).** Если пылесос не используется, перед обслуживанием и при смене насадок.
16. Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.
17. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
18. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии повреждений движущихся деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.
19. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.
20. В промежутках между эксплуатацией обязательно храните пылесос в закрытом помещении.
21. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
22. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
23. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горючей пыли.
24. Не используйте это или другие устройства в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
25. Надевайте подходящие средства защиты, например маску, в зависимости от условий эксплуатации.
26. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
27. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
28. Запрещено прикасаться к аккумулятору (аккумуляторам) и пылесосу мокрыми руками.
29. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
30. Не используйте пылесос в неустойчивых или наклоненных местах во избежание его падения, приводящего к травме или имущественному ущербу.
31. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
32. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.

33. Держите все части тела и одежду на безопасном расстоянии от отверстий и движущихся частей, например вращающегося шесточного валика. В противном случае их может затянуть в устройство, что приведет к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумулятора блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.**
17. **Если инструмент не рассчитан на**

использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.

18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Ручка	2	Панель с переключателями	3	Ручка трубы	4	Шланг
5	Панель индикации	6	Рычаг (для крышки пылесборного блока)	7	Крышка пылесборного блока	8	Рукоятка для переноски
9	Блок аккумулятора	10	Рычаг регулировки	11	Угловая насадка	12	Круглая щетка
13	Ножной рычаг	14	Ролик	15	Боковая щетка	16	Всасывающий шланг
17	Соединение	18	Алюминиевая труба	19	Держатель трубы	20	Лампа
21	Щеточный валик	22	Нижняя плита	23	Кнопка изменения режима	24	Кнопка включения/выключения
25	Индикатор рабочего режима	26	Индикатор избыточного уровня пыли	27	Индикатор ошибки щеточного валика	28	Индикатор уровня заряда аккумулятора

29	Кнопка проверки аккумулятора/включения ламп	-	-	-	-	-	-
----	---	---	---	---	---	---	---

СБОРКА

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

▲ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитную маску при сборке или техническом обслуживании.

Подсоединение ручки

1. Полностью вставьте штангу ручки в корпус пылесоса, как показано на рисунке.
2. Закройте защелку.

► **Рис.2:** 1. Штанга ручки 2. Красная метка 3. Стопорная защелка

ПРИМЕЧАНИЕ: Полностью вставьте ручку таким образом, чтобы красная метка не была видна.

Подсоединение шланга

Вставьте шланг в установочное отверстие устройства и поверните шланг до фиксации.

► **Рис.3:** 1. Установочное отверстие

Подсоединение трубы

Вставьте конец алюминиевой трубы в соединение и прикрепите алюминиевую трубу к держателю трубы.

► **Рис.4:** 1. Соединение 2. Держатель трубы

ПРИМЕЧАНИЕ: Вставьте алюминиевую трубу в правильном направлении, как показано на рисунке. В противном случае держатель трубы не зафиксирован, а алюминиевая труба может выпасть.

► **Рис.5**

Установка или снятие блока аккумулятора

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте устройство перед установкой или извлечением блока аккумулятора.

▲ВНИМАНИЕ: При установке или извлечении блока аккумулятора крепко держите пылесос и блок аккумулятора. Если крепко не держать пылесос и блок аккумулятора, они могут выскользнуть из рук, в результате чего возможно повреждение пылесоса и блока аккумулятора, а также травмирование оператора.

▲ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при установке блока аккумулятора. Несоблюдение этого требования может привести к травме.

▲ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте/не вынимайте блок аккумулятора влажными руками. Существует опасность поражения электрическим током.

Совместите выступ на блоке аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Вставляйте его до упора, чтобы он зафиксировался на своем месте с легким щелчком.

► **Рис.6:** 1. Блок аккумулятора 2. Кнопка

Для извлечения блока аккумулятора выньте его из устройства, сдвинув вверх кнопку на лицевой стороне блока.

▲ВНИМАНИЕ: Устанавливайте блок аккумулятора до упора. В противном случае блок может выпасть из устройства и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Установка мешочного фильтра

▲ВНИМАНИЕ: Не используйте поврежденный мешочный фильтр. Используйте пылесос только с установленным надлежащим образом мешочным фильтром. В противном случае, поглощенная пыль и прочие частицы могут быть выброшены обратно в атмосферу, что может стать причиной респираторных заболеваний оператора.

Установите мешочный фильтр перед использованием пылесоса.

Мешочный фильтр необходимо выбрасывать после использования. Выбросите мешочный фильтр, когда он заполнится, не опорожняя его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если мешочный фильтр заполнен или засорен, замените его новым. Продолжительное использование пылесоса с заполненным или засоренным мешочным фильтром приведет к снижению мощности всасывания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание попадания пыли в мотор:

- Перед использованием устройства убедитесь в наличии установленного мешочного фильтра.
- Не используйте поврежденный или разорванный мешок.

Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке мешочного фильтра не сгибайте картонные части на его отверстиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мешочный фильтр пылесоса – это важный компонент для сохранения работоспособности устройства. Использование неоригинального мешочного фильтра может привести к появлению дыма или возгоранию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если мешочный фильтр не установлен в устройство, крышка пылесборного блока не закроется полностью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для некоторых стран и регионов на заводе-изготовителе устанавливается много-разовый пылесборный мешок. Для его установки / снятия можно выполнить те же действия, что и для мешочного фильтра.

1. Разблокируйте рычаг и откройте крышку пылесборного блока.

► Рис.7: 1. Рычаг 2. Крышка пылесборного блока

2. Полностью разверните мешочный фильтр.

► Рис.8

3. Отстегните защелку и вставьте мешочный фильтр в гнездо на держателе таким образом, чтобы сначала вошла сторона с меткой .

► Рис.9: 1. Защелка 2. Гнездо 3. Мешочный фильтр 4. Держатель

► Рис.10: 1. Метка 2. Прорезь

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что через прорезь держателя видно только метку на картонной части.

4. Закройте защелку держателя.

► Рис.11: 1. Защелка

5. Разверните мешочный фильтр, если он сложен.

► Рис.12

6. Надежно зафиксируйте крышку пылесборного блока.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы, когда закрываете защелку и крышку пылесборного блока.

Удаление мешочного фильтра

ВНИМАНИЕ: Проявляйте осторожность при обращении с мешочным фильтром. В противном случае возможно попадание в глаза посторонних предметов, что может привести к травме.

Замените мешочный фильтр, как только он заполнится или засорится.

Откройте крышку пылесборного блока, откройте защелку и извлеките мешочный фильтр.

► Рис.13: 1. Защелка

Потяните ленту со стороны отверстия, чтобы закрыть мешочный фильтр, и утилизируйте его целиком.

► Рис.14: 1. Лента

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте мешочный фильтр повторно. Мешочный фильтр предназначен для однократных целей. Многократное использование мешочного фильтра может привести к засорению фильтра и повреждению устройства.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций устройства обязательно убедитесь, что оно выключено и блок аккумулятора снят.

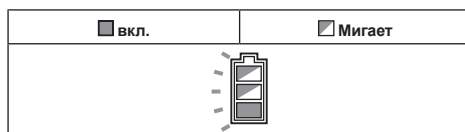
Система защиты устройства/аккумулятора

Устройство оснащено системой защиты устройства/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы устройства и аккумулятора. Устройство автоматически прекратит работу в указанных далее случаях, влияющих на работу самого устройства или аккумулятора:

Защита от перегрузки

Если используемый режим работы устройства приводит к возникновению слишком большого тока, то устройство автоматически прекращает работу. В этом случае выключите устройство и прекратите применение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите устройство для перезапуска.

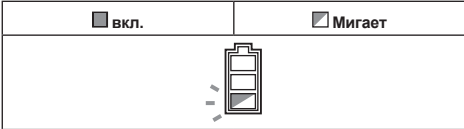
Защита от перегрева



При перегреве устройство автоматически останавливается, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. В этом случае дайте устройству остыть

перед его повторным включением.

Защита от переразрядки



При уменьшении емкости аккумулятора до низкого уровня устройство автоматически прекращает работу, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. Если изделие не работает даже после нажатия переключателей, выньте аккумулятор из устройства и зарядите аккумулятор.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.15: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Панель индикации

► Рис.16: 1. Режим работы 2. Избыточный уровень пыли 3. Ошибка щеточного валика 4. Уровень заряда аккумулятора 5. Кнопка проверки аккумулятора/включения ламп

Режим работы

Информацию об изменении режима работы см. в разделе о переключении.

Избыточный уровень пыли

Если загорелся этот индикатор, замените мешочный фильтр. (См. раздел об извлечении мешочного фильтра.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот индикатор может не работать в некоторых условиях эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Примерно через минуту после выключения устройства индикатор автоматически гаснет. Если устранить засорение мешочного фильтра и перезапустить устройство, индикатор погаснет в течение одной минуты.

Ошибка щеточного валика

Мигает	Высокая нагрузка на щеточный валик по ряду причин.
Горит	Щеточный валик остановился по непонятной причине.

⚠ОСТОРОЖНО: Если эта лампа загорится во время работы, немедленно выключите устройство. В противном может произойти поломка двигателя и возможно возгорание.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лампа может мигать в том случае, если щеточный валик расположен слишком низко относительно поверхности ковра. В таком случае отрегулируйте высоту щеточного валика.

Уровень заряда аккумулятора

Во время работы нажмите кнопку проверки аккумулятора/включения ламп, чтобы проверить уровень заряда аккумулятора.

► Рис.17

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
Вкл.	Выкл.	Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			Зарядите аккумулятор

Кнопка проверки аккумулятора/включения ламп

Могут выполняться следующие операции.

- Просто нажмите кнопку для проверки заряда аккумулятора.
- Во время работы нажмите и удерживайте данную кнопку для включения/выключения ламп.

Действие выключателя

► Рис.18: 1. Кнопка изменения режима 2. Кнопка включения/выключения

Включение/выключение устройства

Нажмите кнопку включения/выключения для включения и выключения устройства.

ВНИМАНИЕ: При включении устройства всегда кладите головку устройства на пол. В противном случае в результате запутывания может произойти несчастный случай с травмированием.

Переключение режима работы

Имеются следующие три рабочих режима:

1. Низкий уровень шума
2. Нормальный
3. Высокий

Для изменения рабочего режима нажмите кнопку изменения режима. Рабочий режим можно менять даже при выключенном устройстве. Устройство запустится в режиме, установленном пользователем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается в том режиме, в котором он работал последний раз. Если извлечь аккумулятор при вращающемся двигателе после выключения, то пылесос может не запуститься в том режиме, в котором он работал последний раз.

Включение/выключение ламп

ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Данное устройство оснащено лампами. Принцип работы см. в пункте, описывающем кнопку проверки аккумулятора/включения ламп.

► Рис.19: 1. Лампа

Ножной рычаг

ВНИМАНИЕ: Всегда блокируйте устройство в вертикальном положении, когда отпускаете ручку. В противном случае устройство может случайно упасть и стать причиной травмы.

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы между основным корпусом и головкой устройства.

Чтобы разблокировать устройство из вертикального положения, нажмите ножной рычаг и потяните ручку назад.

Диапазон движения составляет 90 градусов от вертикального положения.

► Рис.20: 1. Ножной рычаг

Для блокировки устройства в вертикальном положении поднимите ручку вперед, чтобы ножной рычаг зафиксировался со щелчком.

► Рис.21

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы обязательно разблокируйте ножной рычаг. Небрежное обращение может вызвать поломку деталей.

► Рис.22

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда устройство находится в вертикальном положении, щеточный валик прекращает вращаться.

Регулировка щеточного валика по высоте

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что рычаг регулировки переводится в положение правильно.

Высоту щеточного валика можно отрегулировать в 5 этапов.

Поверните рычаг регулировки в нужное положение согласно приведенной ниже таблице.

Регулировка положения рычага	Высота щеточного валика
A 	Щеточный валик остается в верхнем положении относительно пола, подходящем для очистки ковров с длинным ворсом.
B 	Щеточный валик устанавливается в нижнее положение относительно пола, подходящее для очистки твердых напольных покрытий и ковров с коротким ворсом.
C 	Щеточный валик выдвигается вниз к полу, что является эффективным для тщательной очистки ковров и удаления грязи, пыли и частиц, глубоко проникших в волокна.

► Рис.23: 1. Рычаг регулировки

ПРИМЕЧАНИЕ: Щеточный валик может не вращаться, если он расположен слишком низко относительно поверхности ковра.

Рукоятка для переноски

Для перемещения устройство следует катить, используя ролики, или переносить за ручки для переноски.

► Рис.24

▲ВНИМАНИЕ: При перемещении устройства блокируйте его в вертикальном положении. В противном случае устройство может упасть.

▲ВНИМАНИЕ: Переносите устройство только за ручку для переноски. В противном случае устройство может упасть или причинить травму из-за случайного запуска.

► Рис.25

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте штангу ручки из устройства во время работы. Это может привести к потере контроля над устройством и тяжелой травме.

▲ВНИМАНИЕ: Не допускайте, чтобы руки или ноги попадали под устройство во время работы. В противном случае возможно защемление.

▲ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь данным устройством при недостаточном освещении. Работа при плохом освещении может спровоцировать непредвиденное происшествие.

Стандартная процедура уборки

1. Удерживайте ручку и разблокируйте устройство из вертикального положения.
2. Включите устройство. Выполните уборку пола.

► Рис.26

Использование боковой щетки

Боковая щетка удобна для уборки в углах помещений.

Если боковая щетка укоротилась, отнесите устройство в сервисный центр Makita для замены щетки.

► Рис.27: 1. Боковая щетка

Работа с использованием принадлежностей

▲ВНИМАНИЕ: Продолжайте держать устройство за ручку при использовании принадлежностей. В противном случае устройство может случайно упасть и стать причиной травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании принадлежностей заблокируйте устройство в вертикальном положении. В противном случае вращающийся щеточный валик может повредить пол.

Использование алюминиевой трубы

Алюминиевая труба подходит для уборки в труднодоступных или высоко расположенных местах.

► Рис.28: 1. Алюминиевая труба

Использование шланга

Шланг подходит для чистки предметов, находящихся в непосредственной близости от вас.

► Рис.29: 1. Шланг

Для использования шланга вытяните его из алюминиевой трубы, нажимая на рычаг.

► Рис.30: 1. Рычаг

Для установки шланга вставьте шланг в алюминиевую трубу до щелчка.

► Рис.31

Использование насадок

► Рис.32

Для установки насадки плотно вставьте ее вращающим движением в алюминиевую трубу или шланг. Для отсоединения снимите ее вращающим движением.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо отключить его и извлечь блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Хранение

На время хранения извлекайте блок аккумулятора и храните устройство на ровной поверхности в вертикальном положении.

► Рис.33

Очистка корпуса устройства

Время от времени протирайте внешнюю часть пылесоса (корпус пылесоса) с помощью тряпки, смоченной в мыльной воде.

► Рис.34

Очистка фильтра HEPA

ВНИМАНИЕ: Не используйте пылесос без фильтра либо с грязным или поврежденным фильтром. Поглощенная пыль и прочие частицы могут быть выброшены обратно в атмосферу, что может стать причиной респираторных заболеваний оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сохранения оптимальной мощности всасывания и предотвращения загрязнения выпускаемого воздуха регулярно очищайте фильтр. Если требуемая мощность всасывания не достигается даже после очистки, замените фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить повреждение фильтра, не используйте указанные далее инструменты или аналогичные предметы для очистки.

- Устройство для обдувки воздухом
- Водоструйный аппарат высокого давления
- Инструменты из твердых материалов, в частности проволочная щетка

1. Откройте крышку пылесборного блока и извлеките мешочный фильтр.

Освободите крючки на фильтре и извлеките фильтр из корпуса устройства.

► **Рис.35:** 1. Крючок

2. Выберите пыль из фильтра. Фильтр можно промыть водой. Смывайте пыль и прочие частицы с фильтра каждые 1 или 2 месяца. После этого полностью высушите фильтр в затемненном и хорошо проветриваемом месте для предотвращения неприятного запаха и повреждений.

3. Для установки фильтра вставьте его стороной без крючков в паз, а затем надавите на фильтр до фиксации крючков со щелчком.

► **Рис.36:** 1. Паз 2. Фильтр HEPA 3. Крючок

Очистка щеточного валика

1. Отсоедините нижнюю плиту и снимите щеточный валик.

Если ворсинки щеточного валика стали короче, обратитесь в сервисный центр Makita за новым валиком.

Использование устройства со щеточным валиком с короткими ворсинками снижает эффективность сбора пыли.

► **Рис.37:** 1. Нижняя плита 2. Щеточный валик

2. Удалите нитки и волосы со щеточного валика ножницами.

Снимите крышку и удалите мусор.

► **Рис.38:** 1. Крышка

3. Установите крышку, щеточный валик и нижнюю плиту в обратном порядке.

► **Рис.39**

ВНИМАНИЕ: Надежно установите нижнюю плиту обратно на свое место до защелкивания двух рычагов блокировки. При использовании устройства без нижней плиты щеточный валик может отсоединиться и причинить травму.

► **Рис.40:** 1. Нижняя плита 2. Рычаг блокировки

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда прикрепляйте щеточный валик. Использование устройства без щеточного валика приведет к снижению эффективности удаления пыли.

Удаление засорения

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте устройство, если приточный канал засорен.

Продолжительное использование устройства с засоренным приточным каналом приведет к снижению мощности всасывания.

1. Отсоедините нижнюю плиту и снимите щеточный валик.
 2. Извлеките алюминиевую трубу из устройства и из шланга.
 3. Поверните шланг против часовой стрелки и извлеките шланг из устройства.
 4. Извлеките всасывающий шланг, потянув за выступ.
- **Рис.41:** 1. Нижняя плита 2. Щеточный валик
3. Алюминиевая труба 4. Шланг
5. Всасывающий шланг 6. Выступ

5. Осмотрите приточный канал воздуха, то есть внутреннюю часть алюминиевой трубы, шланга и всасывающего шланга.

Удалите находящийся внутри них мусор.

6. Совместите язычок всасывающего шланга с пазом в корпусе и задвиньте его на место.

► **Рис.42:** 1. Язычок 2. Паз

7. Установите шланг, алюминиевую трубу, щеточный валик и нижнюю плиту.

ВНИМАНИЕ: Надежно установите шланг и трубу. В противном случае возможно просачивание пыли, что может привести к травме.

Пылесборный мешок

Дополнительные принадлежности

Пылесборный мешок можно использовать повторно после очистки.

Установка и снятие пылесборного мешка

Пылесборный мешок устанавливается и снимается в том же порядке, что и мешочный фильтр. См. раздел, описывающий установку мешочного фильтра и удаление мешочного фильтра.

► **Рис.43:** 1. Пылесборный мешок 2. Резиновая заглушка

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке пылесборного мешка сначала откройте резиновую заглушку. Вставьте пылесборный мешок с откинутой позади него заглушкой.

Очистка пылесборного мешка

1. Закройте резиновую заглушку, чтобы не выпустить наружу пыль.
 2. Откройте раструб мешка, стянув с него крепеж.
 3. Высыпьте содержимое пылесборного мешка, слегка похлопывая по нему для извлечения частиц, налипших на его внутренние поверхности.
- **Рис.44:** 1. Пылесборный мешок 2. Резиновая заглушка 3. Крепеж

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесборный мешок требует частой очистки. Накопление слишком большого количества пыли способствует изнашиванию материала мешка.

Очистка пылесборного мешка

Регулярно очищайте пылесборный мешок с помощью мыла и воды. Выверните мешок наизнанку и удалите прилипшую пыль. Аккуратно выполните очистку ладонью и тщательно промойте водой. Перед установкой в пылесос тщательно высушите.

► **Рис.45**

ПРИМЕЧАНИЕ: Непросохший пылесборный мешок снизит всасывающую способность и сократит срок службы двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При надевании крепежа на пылесборный мешок убедитесь в том, что раструб мешка надежно закрыт.

ЦИКЛОННЫЙ ФИЛЬТР

Дополнительные принадлежности

► **Рис.46:** 1. Циклонный фильтр

Информация о циклонном фильтре

Использование пылесоса с циклонным фильтром уменьшает количество пыли, попадающее в мешочный фильтр, что предотвращает уменьшение силы всасывания. Кроме того, это значительно упрощает очистку после использования.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Если блок аккумулятора оставить в устройстве, пылесос может неожиданно запуститься и стать причиной травмы.

⚠ВНИМАНИЕ: Очищайте сетчатый фильтр циклонного фильтра и мешочный фильтр пылесоса при их засорении. Дальнейшее использование в засоренном состоянии может привести к нагреванию или появлению дыма.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте установленный циклонный фильтр в горизонтальном положении или в положении, когда он направлен вверх. Это может привести к засорению сетчатого фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос следует обязательно использовать с установленным мешочным фильтром даже в случае применения циклонного фильтра. Использование пылесоса без установленного мешочного фильтра может привести к неисправности двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба зафиксированы надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Осторожнойте корпус для сбора пыли циклонного фильтра и мешочный фильтр пылесоса при накоплении пыли. Дальнейшее использование приведет к уменьшению силы всасывания.

Установка циклонного фильтра

1. Поверните манжету шланга против часовой стрелки и снимите шланг, ручку трубы и алюминиевую трубу с устройства.
- **Рис.47:** 1. Манжета 2. Шланг 3. Ручка трубы 4. Алюминиевая труба
2. Поверните боковую часть стопора циклонного фильтра вверх, совместив стопор с пазом всасывающего патрубка. Заблокируйте стопор, вставив циклонный фильтр до щелчка. Слегка потяните циклонный фильтр на себя с целью убедиться в том, что он не отсоединится. Установите прямую трубу в том же порядке, что и циклонный фильтр.
- **Рис.48:** 1. Ручка для циклонного фильтра 2. Всасывающий патрубок 3. Циклонный фильтр 4. Прямая труба для циклонного фильтра 5. Стопор 6. Кнопка блокировки

3. Установите циклонный фильтр на устройство, а затем поверните манжету на шланге по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.

► **Рис.49**

Удаление пыли

При заполнении пылью до уровня линии заполнения в корпусе для сбора пыли выполните описанную далее процедуру и утилизируйте пыль.

1. Крепко удерживая корпус для сбора пыли, нажмите и удерживайте две кнопки, после чего снимите корпус для сбора пыли.
- **Рис.50:** 1. Линия заполнения 2. Корпус для сбора пыли 3. Кнопка (два положения) 4. Сетчатый фильтр
2. Удалите пыль из корпуса для сбора пыли и удалите пыль и мелкую пыль с поверхности сетчатого фильтра.
 3. Полностью вставьте корпус для сбора пыли таким образом, чтобы две кнопки зафиксировались со щелчком.
- **Рис.51:** 1. Корпус для сбора пыли 2. Кнопка (два положения)

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке корпуса для сбора пыли крепко держите циклонный фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед возобновлением работы убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба зафиксированы надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Находящийся на пылесосе индикатор превышения максимального уровня пыли не загорается при наполнении корпуса для сбора пыли циклонного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: При следующих условиях проверьте, не скопилось ли пыль внутри мешочного фильтра пылесоса и не засорился ли воздуховод. В случае необходимости устраните указанные причины.

- Если производительность на всасывании не улучшается после извлечения пыли из корпуса для сбора пыли и очистки сетчатого фильтра.
- Если находящийся на пылесосе индикатор превышения максимального уровня пыли продолжает гореть.

Очистка

Когда загрязнится корпус для сбора пыли или засорится сетчатый фильтр, извлеките и промойте их водой. (Процедуру удаления см. в разделе “Утилизация пыли”).

Тщательно просушите детали перед повторной установкой и использованием.

► **Рис.52:** 1. Корпус для сбора пыли 2. Сетчатый фильтр

Если сетчатый фильтр сильно загрязнен, очистите его, выполнив указанные далее процедуры.

1. Поверните сетчатый фильтр против часовой стрелки и извлеките его, пока крючки находятся в незафиксированном положении.

► **Рис.53:** 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок

2. Удалите пыль из сетчатого фильтра и промойте его водой. После этого тщательно просушите его.

3. Вставьте сетчатый фильтр в основание таким образом, чтобы крючки расположились на одной линии с отверстием. Поверните сетчатый фильтр по часовой стрелке до фиксации крючков со щелчком. Убедитесь в том, что сетчатый фильтр надежно зафиксирован.

► **Рис.54:** 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок
3. Отверстие

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Не работает	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора, как описано в настоящем руководстве.
	Блок аккумулятора истощен.	Зарядите блок аккумулятора.
	Ручка установлена неправильно.	Плотно вставьте ручку, как описано в этом руководстве.
Щеточный валик не вращается	Устройство заблокировано в вертикальном положении.	Разблокируйте устройство из вертикального положения.
	Горит индикатор ошибки щеточного валика.	Проверьте, не намотались ли на щеточный валик (корпус, крышку и соединение) посторонние предметы.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Недостаточная сила всасывания	Горит индикатор избыточного уровня пыли.	Замените мешочный фильтр. Если мешочный фильтр не заполнен, разверните мешочный фильтр и потрусите его, чтобы устранить засорение.
	⇒Если после замены мешочного фильтра проблема не исчезла...	Очистите или замените фильтр HEPA. Убедитесь, что шланг и труба не засорены.
	Мусор наматался на щеточный валик, и скорость вращения снизилась.	Проверьте, не наматывались ли на щеточный валик (корпус, крышку, соединение) посторонние предметы.
	Щеточный валик расположен слишком высоко относительно пола.	Опустите щеточный валик.
	Уменьшилась длина ворсинок на щеточном валике.	Замените щеточный валик. Опустите щеточный валик.
	Устройство работает в режиме пониженного уровня шума.	Переключите устройство в режим более высокой мощности.
	Щеточный валик не установлен.	Установите щеточный валик.
	Труба или шланг установлены неправильно.	Надежно установите трубу или шланг.
Громкий шум при перемещении	Устройство работает в режиме повышенной мощности.	Переключите устройство в режим более низкой мощности.
	На щеточный валик наматался мусор.	Проверьте, не наматывались ли на щеточный валик (корпус, крышку и соединение) посторонние предметы.
	Мешочный фильтр заполнен пылью.	Замените мешочный фильтр.
	⇒Если после замены мешочного фильтра проблема не исчезла...	Очистите или замените фильтр HEPA. Убедитесь, что шланг и труба не засорены.
Индикатор избыточного уровня пыли мигает после кратковременного использования	Замятие мешочного фильтра.	Распрямите входную часть мешочного фильтра перед его установкой.
Лампа не горит	Лампа деактивирована.	Во время работы нажмите кнопку проверки аккумулятора/включения ламп, чтобы включить лампу.
Затруднено вращение ролика	На ролик наматался мусор.	Удалите мусор с ролика.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Угловая насадка
- Круглая щетка
- Циклонный фильтр
- Фильтр HEPA
- Мешочный фильтр
- Пылесборный мешок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное

устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A55A961 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20240906
--